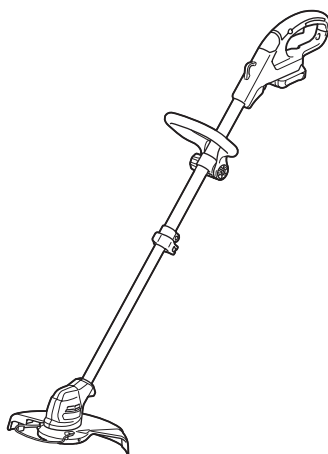
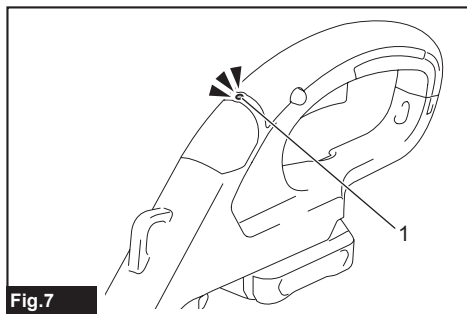
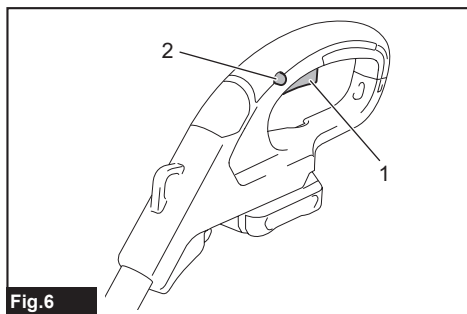
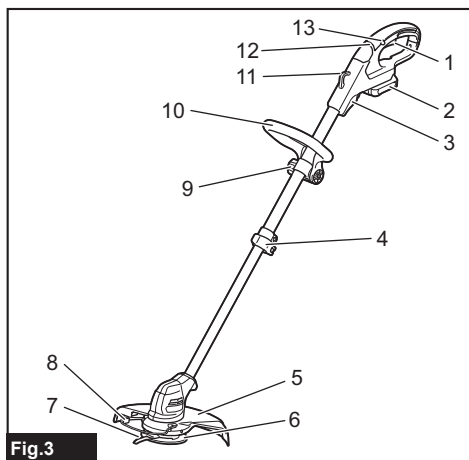
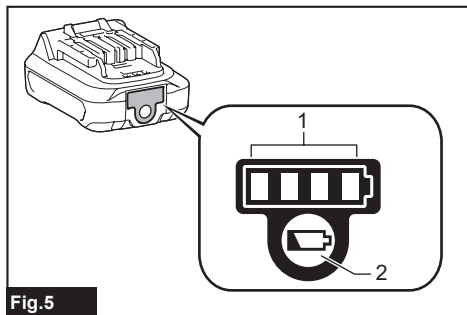
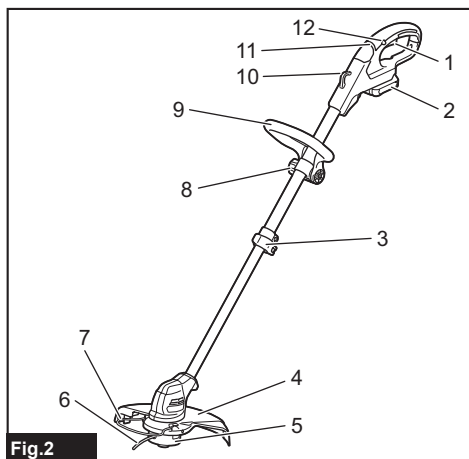
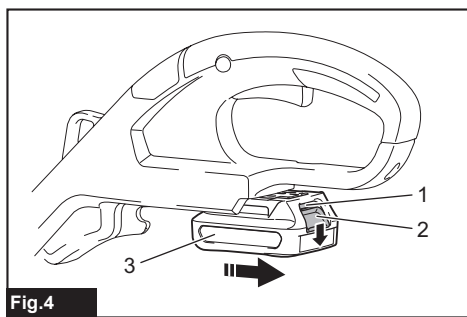
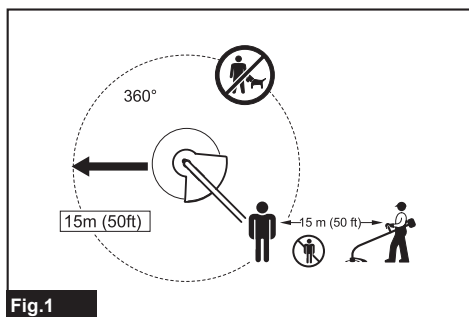


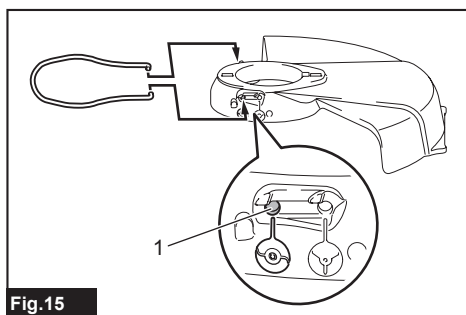
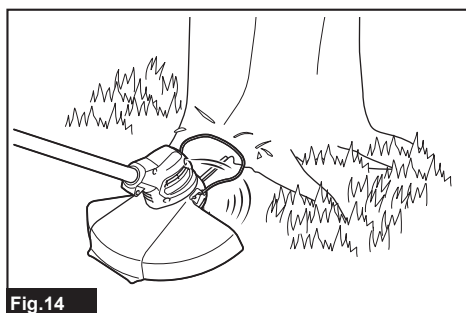
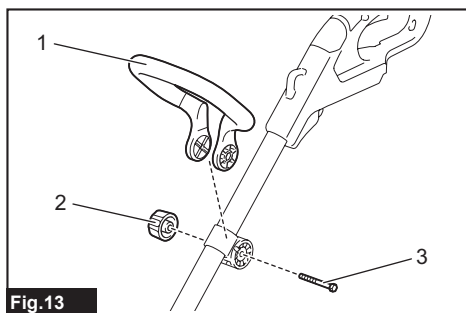
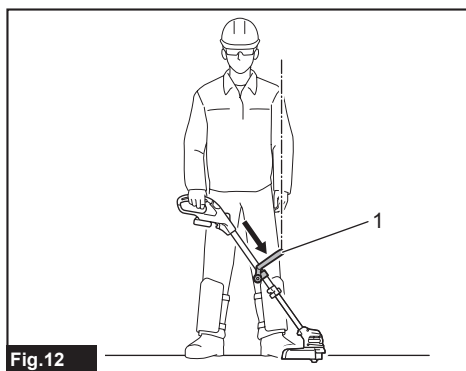
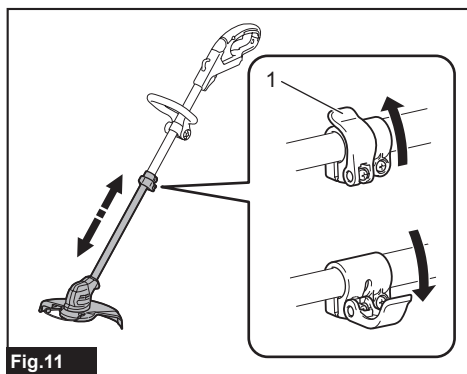
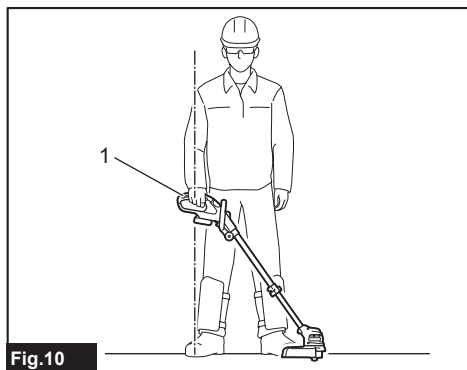
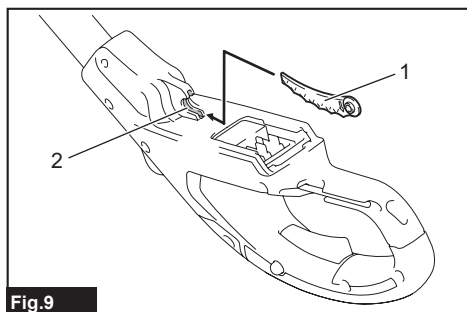
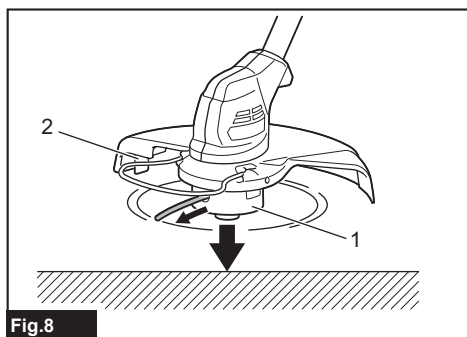


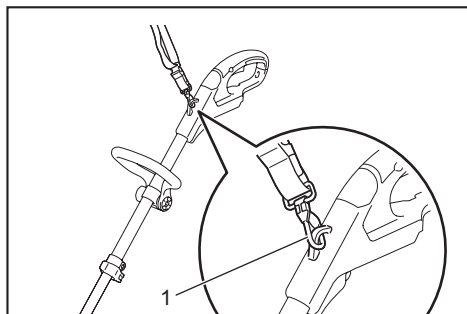
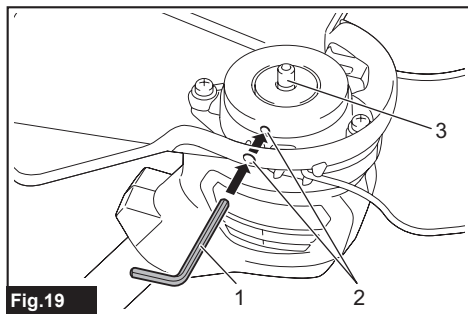
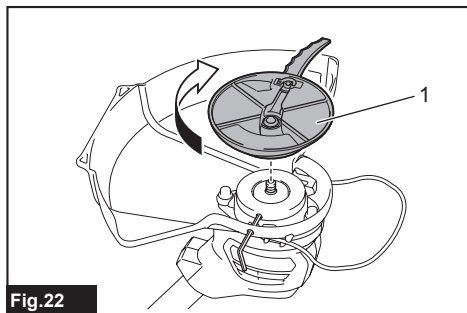
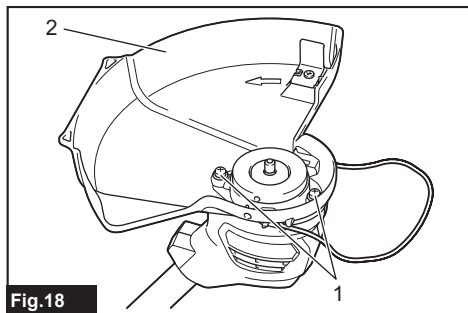
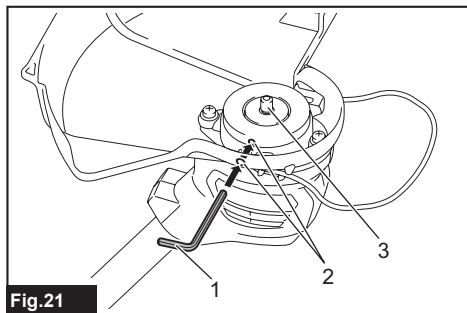
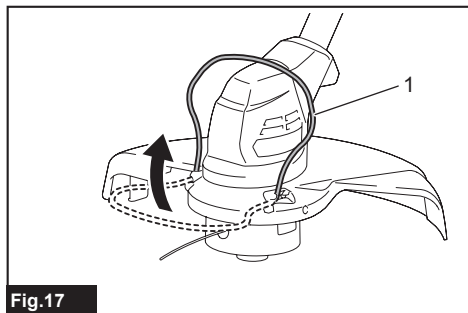
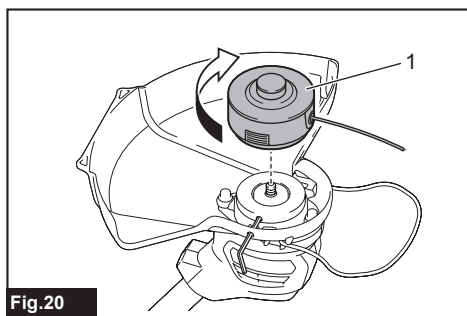
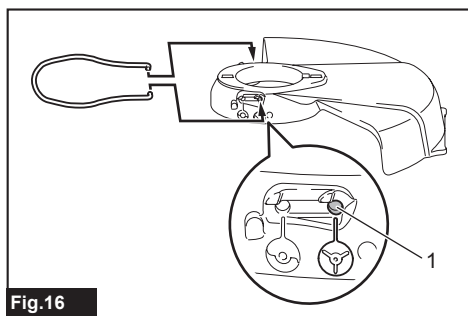
EN	Cordless Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	8
FR	Coupe Herbe Sans Fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	19
DE	Akku-Rasentrimmer	BETRIEBSANLEITUNG	31
IT	Tagliabordi a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	44
NL	Accugrastrimmer	GEBRUIKSAANWIJZING	56
ES	Cortador Inalámbrico de Pasto	MANUAL DE INSTRUCCIONES	68
PT	Roçadeira a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	80
EL	Φορητό κουρευτικό γκαζόν	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	92
TR	Akülü Yan Tırpan	KULLANMA KILAVUZU	105

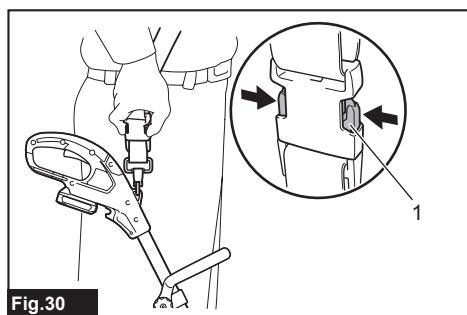
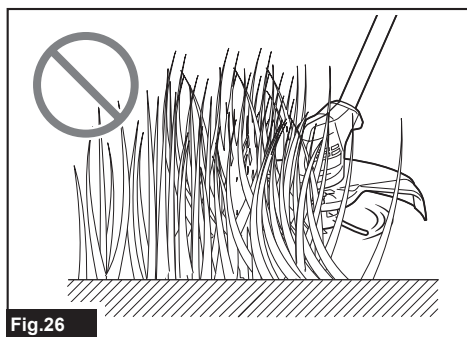
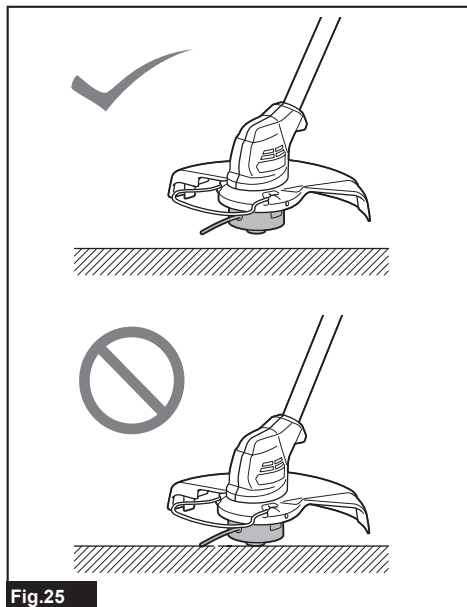
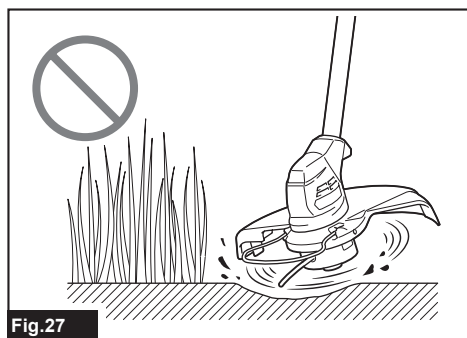
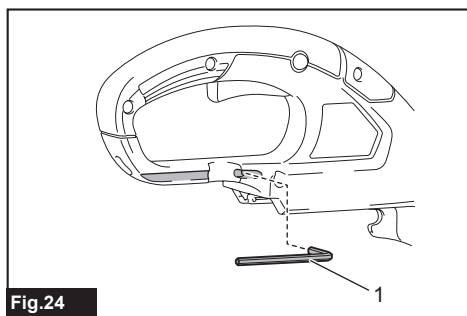
UR100D











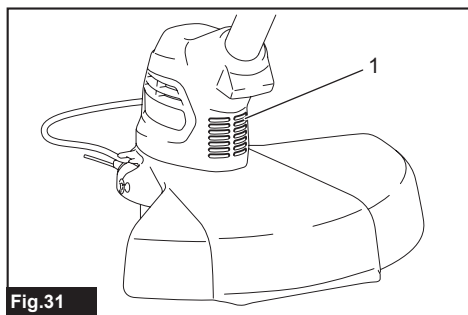


Fig.31

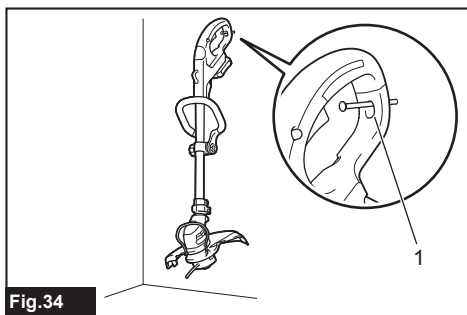


Fig.34

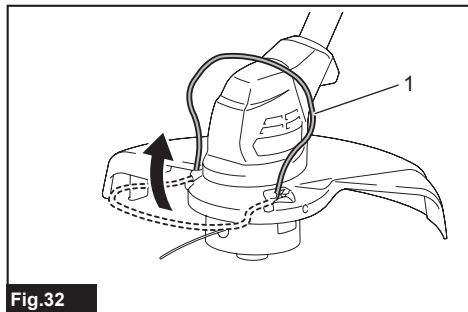


Fig.32

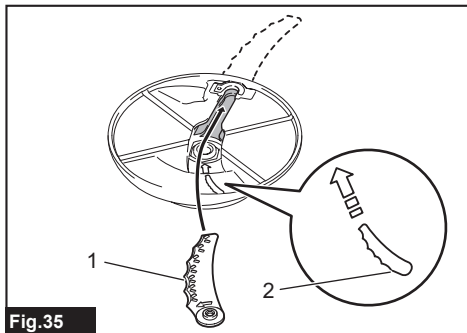


Fig.35

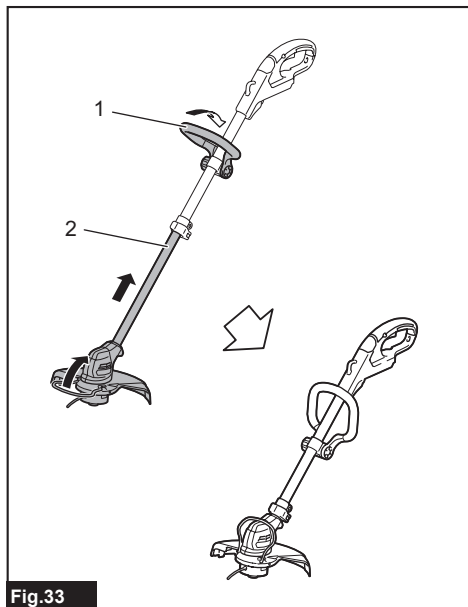


Fig.33

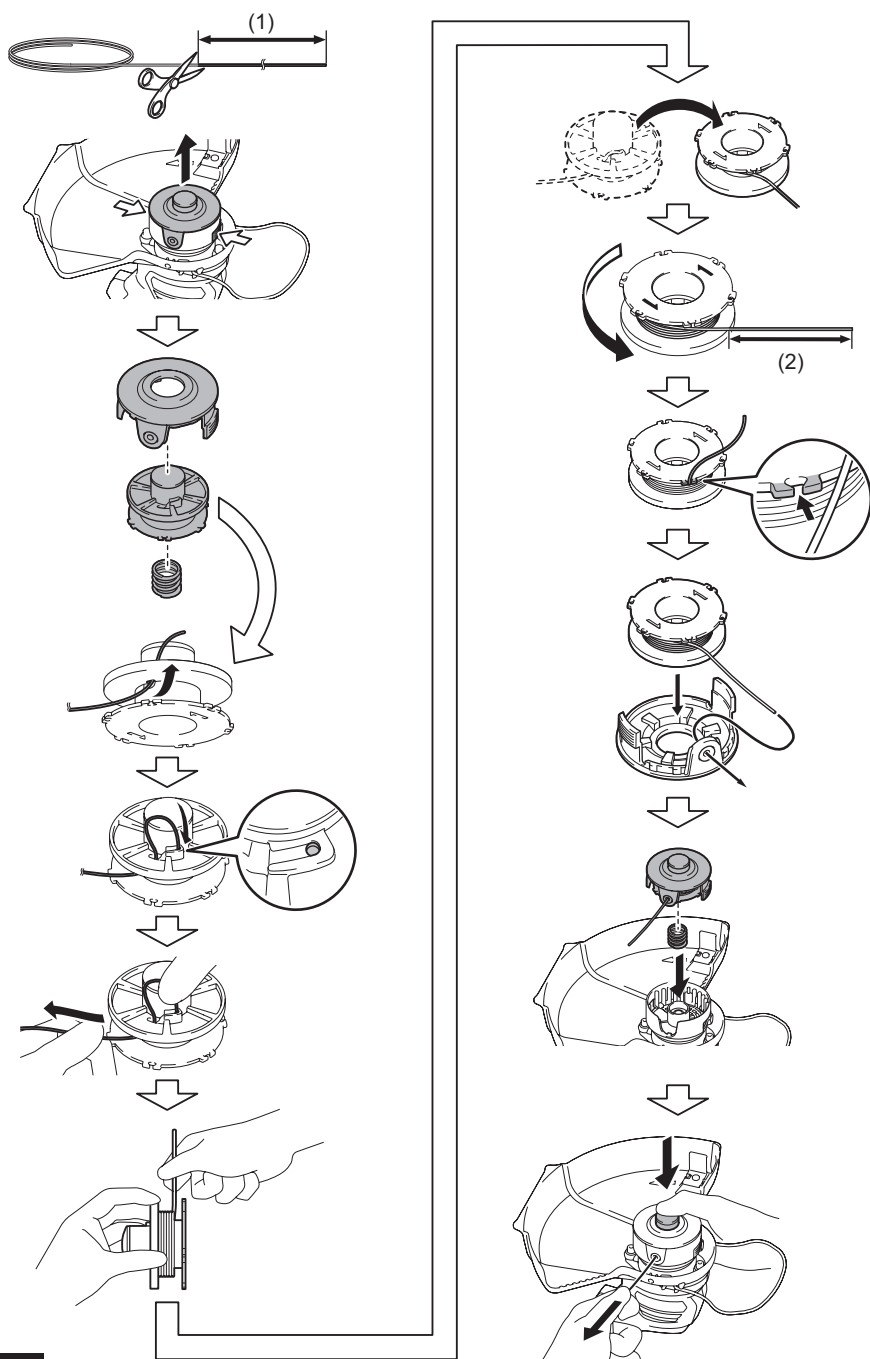


Fig.36

SPECIFICATIONS

Model:		UR100D
No load speed (without cutting tool)		10,000 min ⁻¹
Overall length (without cutting tool)		835 - 1,185 mm
Nylon cord diameter		1.65 mm
Applicable cutting tool and cutting diameter	Nylon cutting head	260 mm
	Plastic blade head	230 mm
Rated voltage		D.C. 10.8 V - 12 V max
Net weight	*1	1.8 kg
	*2	1.9 - 2.1 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight including only the spool of the nylon cutting head, excluding any other accessories or battery cartridge(s)

*2: The net weight value includes the lightest and heaviest battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Charger	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Read instruction manual.



WARNING – Disconnect battery before maintenance.



WARNING – Keep bystanders away.



WARNING – Beware of thrown objects.



Wear eye, ear and head protection.



Wear eye and ear protection.



Do not expose to rain.



Never use metal blade.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

This tool is only intended for cutting grass and light weeds. It should not be used for any other purpose such as hedge cutting as this may cause injury.

Noise

The following table shows the typical A-weighted noise level determined according to applicable standard.

Applicable standard : EN50636

Cutting tool	Sound pressure level average	
	L _{PA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
Nylon cutting head	74	0.74
Plastic blade	75.8	2.84

Applicable standard : EN62841

Cutting tool	Sound pressure level		Measured sound power level LWA (dB(A))	Guaranteed sound power level LWA (dB(A))
	L _{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))		
Nylon cutting head	74.1	1.9	85.5	91
Plastic blade	75.3	2	84	87

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The following table shows the continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to applicable standard.

Applicable standard : EN50636

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	a _{h,w} (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	a _{h,w} (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
Nylon cutting head	≤ 2.5	0.1	≤ 2.5	0.5

Cutting tool	Left hand		Right hand	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
Plastic blade	≤ 2.5	0.1	≤ 2.5	0.1

Applicable standard : EN62841

Cutting tool	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
Nylon cutting head	1.7	1.5
Plastic blade	1.0	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, ρ_F , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841.

Cutting tool	ρ_F (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)
Nylon cutting head	21	2
Plastic blade	15	2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless lawn trimmer and lawn edge trimmer safety warnings

- Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter and the cutter assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury.
- While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutter.

9. **Always wear clothing such as trousers that covers the operator's legs while operating the machine.** Contact with the moving cutter or line may cause injury.
10. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
11. **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
12. **Exercise caution when operating the machine in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
13. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
14. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut or damaged by the line or cutter.
15. **Keep all parts of the body away from the moving trimmer cutter or line. Do not clear material from the machine until it has been disconnected from the power source.** The moving trimmer cutter or line may result in serious personal injury.
16. **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving trimmer cutter or line.
17. **Only use replacement cutting heads and trimmer cutters or lines specified by the manufacturer. Do not replace the trimmer cutters or lines with metal wires or blades.** Incorrect replacement parts may cause loss of control, breakage and injury.

Additional safety warnings

1. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
2. **During operation, use the shoulder harness, if supplied with the tool. Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size. Keep the tool on your right side firmly.**
3. **When wearing a harness, make sure that no other wearable interferes with the release and removal of the harness.**
4. **Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
5. **Before storing the tool, remove the battery pack and perform full cleaning and maintenance.**

General instructions

1. **Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the tool. Children should be supervised to**

ensure that they do not play with the tool.

2. **Follow the regulations about handling of lawn trimmers and lawn edgers in your country.**

Personal protective equipment

1. **Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment (ear muffs, ear plugs etc.).**
2. **Work overalls protect against injury from flying stones and debris. It is strongly recommended that the user wears work overalls.**
3. **Use a dust mask if operation is dusty.**

Electrical and battery safety

1. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
2. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
3. **Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.**

Cutting tools

1. **Use only cutting tools with the type and diameter specified in this manual. Never use other cutting tools, including metal multi-piece pivoting chains and flail blades, as doing so may result in serious injury.**
2. **Only use the cutting tool that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
3. **Always use the cutting attachment guard properly suited for the cutting attachment used.**

Starting up the tool

1. **During operation, keep bystanders or animals at least 15 m (50 ft) away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches.**

► Fig.1

2. **Never attempt to switch on the tool if it is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.**

Method of operation

1. **Only use the tool in good light and visibility. Do not operate the tool in darkness or fog. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.**
2. **In the event of an emergency, switch off the tool immediately.**
3. **If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the tool and remove the battery pack. Do not use the tool until the cause is recognized and solved.**
4. **Before starting the cutting operation, wait until the cutting attachment reaches a constant speed after turning the tool on.**
5. **The cutting tool has to be equipped with the guard. Never run the tool with damaged guards or without guards in place!**
6. **All protective equipment such as guards supplied with the tool must be used during operation.**
7. **Watch for hidden obstacles such as tree**

- stumps, roots and ditches to avoid stumbling.
- 8. Except in case of emergency, never drop or cast the tool to the ground or this may severely damage the tool.
- 9. Never drag the tool on the ground when moving from place to place, the tool may become damaged if moved in this manner.
- 10. Always remove the battery pack from the tool:
 - whenever leaving the tool unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the tool;
 - whenever the tool starts vibrating abnormally;
 - whenever transporting the tool.
- 11. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
- 12. Do not start the tool when the cutting tool is tangled with cut grass.
- 13. Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery pack and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.
- 14. Walk, never run.

Vibration

- 1. People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
- 2. To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the tool and accessories.

Transport

- 1. When transporting the tool, carry it in a horizontal position by holding the shaft.
- 2. When transporting the tool in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise damage to the tool and other baggage may result.

Maintenance and storage

- 1. After each use, check for loose fasteners and damaged parts such as cracks in the cutting tool.
- 2. Always use our genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the tool breakdown, property damage and/or serious injury.
- 3. Inspect and maintain the tool regularly, especially before/after use. Request our authorized service center to inspect and maintain the tool at regular interval.
- 4. When not in use store the tool in an indoor dry location that is locked up or out of children's reach.

- 5. Do not prop the tool against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

Important safety instructions for battery cartridge

- 1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- 2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- 5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

- 6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- 8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 9. Do not use a damaged battery.
- 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

- 11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- 12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.

PARTS DESCRIPTION

Parts description (with nylon cutting head)

► Fig.2

1	Switch trigger	2	Battery cartridge
3	Lock lever	4	Protector

5	Nylon cutting head	6	Nylon cord
7	Wire guard	8	Thumb nut
9	Front grip	10	Hanger for shoulder harness
11	Indication lamp	12	Lock-off button

Parts description (with plastic blade)

► Fig.3

1	Switch trigger	2	Battery cartridge
3	Blade holder	4	Lock lever
5	Protector	6	Plastic blade head
7	Plastic blade	8	Wire guard
9	Thumb nut	10	Front grip
11	Hanger for shoulder harness	12	Indication lamp
13	Lock-off button	-	-

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.4: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you turn the tool on, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.5: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps		Remaining capacity
 Lighted	 Off	
		75% to 100%
		50% to 75%
		25% to 50%
		0% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

⚠WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠WARNING: For your safety, this tool is equipped with the lock-off button which prevents the tool from unintended starting. Never use the tool if it starts when you pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Ask your local Makita Service Center for repairs.

⚠WARNING: Never disable the lock function or tape down the lock-off button.

NOTICE: Do not pull the switch trigger forcibly without pressing the lock-off button. The switch may break.

► Fig.6: 1. Switch trigger 2. Lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either the right or left side.

Indication lamp

Running the tool allows the indication lamp to show the battery cartridge capacity status.

► Fig.7: 1. Lamp

When the tool is also overloaded and has stopped during operation, the lamp lights up in red. Refer to the following table for the status and action to be taken for the indication lamp.

Indication lamp	Status	Action to be taken
The lamp blinks in red.	This indicates the appropriate time to replace the battery cartridge when the battery power becomes low.	Recharge the battery cartridge.
The lamp lights up in red. (Note 1)	This function works when the battery power is almost used up. At this time, tool stops immediately.	Recharge the battery cartridge.
The lamp lights up in red. (Note 1)	Autostop due to overload.	Turn off the tool.

Note 1: The time at which the indication lamp lights up varies by the temperature around the work area and the battery cartridge conditions.

Nylon cutting head

NOTICE: Do not bump the tool to the concrete or asphalt surface. Bumping to this kind of objects may cause the tool damage.

NOTE: If the nylon cord does not feed out while bumping the head, rewind or replace the nylon cord by following the procedures in this manual.

NOTE: The bump and feed mechanism will not work properly if the nylon cutting head is not rotating.

► Fig.8: 1. Nylon cutting head 2. Cutter

The nylon cutting head has a bump and feed mechanism. To feed the nylon cord, bump the cutting head against the ground while the tool is running. As the nylon cord is feeding out, it will automatically be cut to the proper length by the cutter.

Plastic blade storage

► Fig.9: 1. Plastic blade 2. Blade holder

A plastic blade for replacement can be stored in the blade holder of the tool. When storing or taking out the blade, remove the battery cartridge.

Adjusting the position of the handle and front grip

⚠ CAUTION: Before adjusting the shaft length, be sure to switch off the tool and remove the battery cartridge from the tool. Failure to do so may cause a personal injury.

Adjust the length of the shaft so that you can hold the handle when lowering your right hand.

► Fig.10: 1. Handle

To adjust the shaft length, open the lock lever, then adjust the length of the shaft, and then close the lock lever.

► Fig.11: 1. Lock lever

Adjust the position of the front grip so that you can hold the front grip when lowering your left hand.

► Fig.12: 1. Front grip

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠ CAUTION: Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the front grip

Attach the front grip to the front grip holder and secure it with a hex bolt and the thumb nut as shown in the figure.

► Fig.13: 1. Front grip 2. Thumb nut 3. Hex bolt

The front grip angle is adjustable. To adjust the front grip angle, loosen the thumb nut, set the front grip at an proper angle according to your work and then tighten the thumb nut clockwise firmly.

Installing the wire guard

NOTICE: Do not expand the wire guard outward too much. Otherwise it may break.

► Fig.14

To reduce the risk of damaging the objects in front of the cutting head, attach the wire guard to the protector so that it controls the cutting range.

Slightly expand the wire guard outward and then insert it into the holes of the protector.

For nylon cutting head:

Attach the wire guard to the holes on the front side of the protector. The nylon cord mark on the protector indicates the hole to be used.

► Fig.15: 1. Hole

For plastic blade head:

Attach the wire guard to the holes on the rear side of the protector. The blade mark on the protector indicates the hole to be used.

► Fig.16: 1. Hole

When wire guard is not in use, lift it for the idle position.

► Fig.17: 1. Wire guard

Installing the protector

⚠ CAUTION: While installing the protector, be careful not to contact the nylon cord cutter on the protector. Contact with the cutter could result in personal injury.

► Fig.18: 1. Screw 2. Protector

Mount the protector by fitting it on to the motor housing, and then secure it with two screws.

Installing nylon cutting head

Optional accessory

⚠ CAUTION: If the nylon cutting head accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the nylon cutting head is damaged, replace it immediately. Use of a damaged cutting tool could result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: Be sure to remove the hex wrench after installation.

⚠ CAUTION: When installing or removing the nylon cutting head, be careful not to contact the nylon cord cutter on the protector. Contact with the cutter may result in personal injury.

NOTICE: Be sure to use genuine Makita nylon cutting head.

1. Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

2. Insert the hex wrench through the hole on the motor housing and rotate the spindle until the spindle is locked.

► Fig.19: 1. Hex wrench 2. Hole 3. Spindle

3. Place the nylon cutting head onto the spindle and tighten it by turning it clockwise.

► Fig.20: 1. Nylon cutting head

4. Remove the hex wrench.

To remove the nylon cutting head, turn it counterclockwise while locking the spindle with the hex wrench.

Installing plastic blade head

Optional accessory

⚠ CAUTION: If the plastic blade accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the plastic blade is damaged, replace it immediately. Use of a damaged cutting tool could result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: Be sure to remove the hex wrench after installation.

⚠ CAUTION: When installing or removing the plastic blade head, be careful not to contact the nylon cord cutter on the protector. Contact with the cutter may result in personal injury.

⚠ CAUTION: If the plastic blade head is worn out, replace it with a new one. If it is worn out, the plastic blade may be thrown away from the plastic blade head during operation and cause an injury.

NOTICE: Be sure to use genuine Makita plastic blade.

1. Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

2. Insert the hex wrench through the hole on the motor housing and rotate the spindle until the spindle is locked.

► Fig.21: 1. Hex wrench 2. Hole 3. Spindle

3. Place the plastic blade head onto the spindle and tighten it by turning it clockwise.

► Fig.22: 1. Plastic blade head

4. Remove the hex wrench.

To remove the plastic blade, turn it counterclockwise while locking the spindle with the hex wrench.

Attaching the shoulder harness

► Fig.23: 1. Hook

Attach the hooks of the shoulder harness to the tool as shown in the figure.

⚠ CAUTION: Be sure to attach the hooks of the shoulder harness to the tool securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause injury.

Hex wrench storage

⚠ CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

► Fig.24: 1. Hex wrench

OPERATION

Cutting the grass

Hold the grass trimmer at the angle of about 50° to the ground. Move the grass trimmer from right to left slowly. Cut the grass a few times from the top of the grass at the tip of the nylon cord or with the blade.

NOTICE: Do not cut high grass at a time. Cutting the high grass at a time near the root may cause the nylon cutting head or plastic blade to be entangled by grass. This may cause the motor overload, resulting in damage to the grass trimmer.

NOTICE: Use the grass trimmer without getting the spool or plastic blade into a contact with the ground surface. Using the spool or plastic blade contacting the ground surface may cause the motor under overload resulting in damage to the grass trimmer.

► Fig.25

NOTICE: Do not force the trimmer in densely growing grass.

► Fig.26

NOTICE: Do not use the trimmer as if you dig out the ground.

► Fig.27

Cutting the grass near tree, block, brick, or stone

Hold and tilt the grass trimmer at a height where the spool or blade does not touch the ground. Cut the grass using the nylon cord tip or plastic blade like knocking the ground.

► Fig.28

NOTICE: When cutting the grass, move the grass trimmer around the tree or blocks so that the nylon cord or blade does not touch the tree or blocks. It is recommended to keep the tool more than 5 cm away from the tree or block. If the nylon cord or blade touch the tree or block, the nylon cord may be torn or the blade may wear out rapidly. If the nylon cord is torn in the spool, set the nylon cord again referring to the replacement procedure in this manual.

Using the grass trimmer as an edger

Using the grass trimmer as an edger is suitable for cutting the grass growing along the bricks or blocks.

Pull down the wire guard and rotate the grass trimmer 180°.

As shown in the figure, while contacting the wire guard with the ground, move the grass trimmer to cut the grass. You can cut the grass efficiently by walking in parallel along the bricks or blocks.

► Fig.29: 1. Wire guard

Detaching the shoulder harness

⚠ WARNING: Be extremely careful to maintain control of the machine when detaching the shoulder harness.

⚠ CAUTION: Before operation, adjust the shoulder harness to the proper length to prevent fatigue.

⚠ CAUTION: Be sure that the tool is held securely by the shoulder harness before operation.

The shoulder harness features a means of quick release. Squeeze the sides of the buckle to release the tool from the shoulder harness.

► Fig.30: 1. Buckle

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs

Replacing the nylon cord

⚠ WARNING: Use nylon cord with diameter specified in "SPECIFICATIONS" only. Never use heavier line, metal wire, rope or the like. Use recommended nylon cord only, otherwise it may cause damage to the tool and result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described below. Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Replace the nylon cord if the cord is not feeding any more.

► Fig.36: (1) Up to 8 m (2) 70 - 80 mm

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. If the cut off grass is adhered to the motor housing, be sure to remove it.

► Fig.31: 1. Motor housing

Storage

The hole in the handle is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall. Before storing the tool, raise the wire guard, shorten the shaft, and then fold the front grip.

► Fig.32: 1. Wire guard

► Fig.33: 1. Front grip 2. Shaft

► Fig.34: 1. Hole

Replacing the plastic blade

If the plastic blade is worn out, replace it with a new one. To install the plastic blade, align the direction of the blade with the mark on the plastic blade head, and then insert it all the way until it locks in place with a little click. To remove the plastic blade, perform the installation procedure in reverse.

► Fig.35: 1. Blade 2. Mark

NOTE: If the plastic blade is worn out, the vibration increases when the machine is operated with no-load.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the cutting tool.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	One end of the nylon cord has been broken.	Tap the nylon cutting head against the ground while it is rotating to cause the cord to feed.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nylon cutting head
- Nylon cord (cutting line)
- Plastic blade head
- Plastic blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		UR100D
Vitesse à vide (sans outil de coupe)		10 000 min ⁻¹
Longueur totale (sans outil de coupe)		835 à 1 185 mm
Diamètre du cordon en nylon		1,65 mm
Outil de coupe applicable et diamètre de coupe	Tête de coupe à fil nylon	260 mm
	Tête à lame en plastique	230 mm
Tension nominale		10,8 V - 12 V c.c. max.
Poids net	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
 - Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- *1 : Poids incluant uniquement la bobine de la tête de coupe à fil nylon et excluant tout autre accessoire ou batterie
- *2 : Le poids net inclut le poids le plus léger et le plus lourd de la ou des batteries spécifiées dans le mode d'emploi.

Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Chargeur	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

⚠️ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles susceptibles d'être utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Veillez être prudent et rester attentif.
	Lire le mode d'emploi.
	AVERTISSEMENT – déconnectez la batterie avant l'entretien.
	AVERTISSEMENT – Tenez les badauds à l'écart.
	AVERTISSEMENT – Méfiez-vous des projections d'objets.
	Portez une protection pour les yeux, les oreilles et la tête.
	Porter des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.

	Ne pas exposer la machine à la pluie.
	N'utilisez jamais de lame métallique.
	Pour les pays de l'Union européenne uniquement En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement. Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

Utilisations

Cet outil est exclusivement conçu pour couper l'herbe et les mauvaises herbes clairsemées. Il ne doit pas

être utilisé à d'autres fins, pour la taille de haies, par exemple, sous peine de provoquer des blessures.

Bruit

Le tableau suivant indique le niveau de bruit pondéré A typique déterminé selon la norme applicable.

Norme applicable : EN50636

Outil de coupe	Niveau de pression sonore moyenne	
	L _{pA} (dB(A))	Incertitude K (dB(A))
Tête de coupe à fil nylon	74	0,74
Lame en plastique	75,8	2,84

Norme applicable : EN62841

Outil de coupe	Niveau de pression sonore		Niveau de puissance sonore mesuré LWA (dB (A))	Niveau de puissance sonore garanti LWA (dB (A))
	LpA (dB (A))	Incertitude K (dB (A))		
Tête de coupe à fil nylon	74,1	1,9	85,5	91
Lame en plastique	75,3	2	84	87

- Même si le niveau de pression sonore indiqué ci-dessus est inférieur ou égal à 80 dB (A), le niveau en fonctionnement peut dépasser 80 dB (A). Portez un serre-tête antibruit.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠️AVERTISSEMENT : Portez un serre-tête antibruit.

⚠️AVERTISSEMENT : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠️AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vibration

Le tableau suivant indique la valeur totale de vibrations continues (somme de vecteur triaxial) déterminée selon la norme applicable.

Norme applicable : EN50636

Outil de coupe	Main gauche		Main droite	
	a _{h,w} (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)	a _{h,w} (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Tête de coupe à fil nylon	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,5
Lame en plastique	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,1

Norme applicable : EN62841

Outil de coupe	a _{h,w} (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Tête de coupe à fil nylon	1,7	1,5
Lame en plastique	1,0	1,5

NOTE : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

NOTE : La ou les valeurs totales de vibration déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠️AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs totales déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

⚠️AVERTISSEMENT : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

Vous trouverez ci-après les valeurs moyennes de l'amplitude de crête de l'accélération en cas de vibrations répétées, p_F , avec l'incertitude correspondante (K) déterminée selon EN62841.

Outil de coupe	p_F (m/s ²)	Incertitude K (m/s ²)
Tête de coupe à fil nylon	21	2
Lame en plastique	15	2

NOTE : Ces valeurs déclarées ne doivent pas être utilisées pour déterminer l'exposition aux vibrations des mains et des bras.

Déclarations de conformité

Pour les pays européens uniquement

La Déclaration de conformité UE/UK est accessible sur l'URL suivante.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠️AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Consignes de sécurité pour coupe-gazon et coupe-bordure sans fil

1. **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, particulièrement en cas d'orage.** Vous diminuerez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
2. **Vérifiez soigneusement l'absence d'animaux sauvages dans la zone où la machine doit**

être utilisée. Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine pendant son fonctionnement.

3. **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, brindilles, fils, os et autres corps étrangers.** Les projections d'objets comportent un risque de blessure.
4. **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que le coupleur et l'ensemble de coupleur ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessures.
5. **Conservez les carters de protection en place.** Les carters de protection doivent être en état de fonctionnement et correctement montés. Un carter de protection lâche, détérioré ou fonctionnant mal peut entraîner des blessures corporelles.
6. **Assurez-vous que toutes les entrées de l'air de refroidissement ne sont pas obstruées par des débris.** Les entrées d'air obstruées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
7. **Portez des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.** Un équipement de protection adéquat réduira les blessures.
8. **Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales qui laissent les pieds partiellement découverts.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec le coupleur en mouvement.
9. **Portez toujours des vêtements tels qu'un pantalon couvrant les jambes lorsque vous utilisez la machine.** Tout contact avec le coupleur ou le fil en mouvement peut provoquer des blessures.
10. **Tenez à distance les badauds pendant que vous utilisez la machine.** La projection de débris peut provoquer de graves blessures corporelles.
11. **N'utilisez pas la machine plus haut que votre taille.** Cela permet d'éviter un contact accidentel du coupleur et de mieux maîtriser la machine dans les situations imprévues.
12. **Redoublez de précaution lorsque vous utilisez la machine sur de l'herbe mouillée. Ne courez jamais ; marchez.** Cela permet de réduire le risque de dérapage et de chute, susceptibles de

provoquer une blessure.

13. **En cas de travail en pente, ayez toujours une bonne prise au sol, travaillez perpendiculairement au sens de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement attentif en cas de changement de direction.** Cela permet de réduire le risque de perte de maîtrise, de dérapage et de chute, susceptibles de provoquer une blessure.
14. **Éloignez les cordons d'alimentation et les câbles de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être cachés derrière les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés ou endommagés par le fil ou le couteau.
15. **Prenez soin de n'approcher aucune partie du corps de l'élément de coupe ou du fil en mouvement. Ne retirez pas le matériau de la machine tant qu'elle n'a pas été débranchée de la source d'alimentation.** L'élément de coupe ou le fil en mouvement peuvent entraîner de graves blessures.
16. **Transportez la machine éteinte et éloignée de votre corps.** Une manipulation adéquate de la machine réduit le risque de contact accidentel avec un élément de coupe ou un fil en mouvement.
17. **Utilisez uniquement des têtes de coupe et des éléments de coupe ou des fils spécifiés par le fabricant. Ne remplacez pas les éléments de coupe ou les fils par des fils métalliques ou des lames.** Des pièces de rechange incorrectes peuvent entraîner une perte de maîtrise, une rupture et de blessures.

Consignes de sécurité supplémentaires

1. Si la machine heurte un objet dur ou en présence de vibrations excessives, vérifiez l'absence de dommages sur la machine.
2. Pendant le fonctionnement, utilisez la bandoulière si elle est fournie avec l'outil. Réglez la bandoulière et la poignée selon la corpulence de l'opérateur. Maintenez fermement l'outil contre vous du côté droit.
3. Si vous portez une bandoulière, assurez-vous qu'aucun autre dispositif que vous portez n'entrave la libération et le retrait de la bandoulière.
4. Assurez-vous toujours que les bouches d'aération ne sont pas obstruées par des débris.
5. Avant de ranger l'outil, retirez la batterie et effectuez un nettoyage et une maintenance complets.

Généralités

1. Ne laissez jamais des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions, des personnes (y compris les enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise utiliser l'outil. Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.
2. Respectez la réglementation applicable

au maniement des coupe-gazons et des coupe-bordures dans votre pays.

Équipement de protection individuelle

1. Portez un équipement anti-bruit adéquat afin d'éviter une déficience auditive (cache-oreilles, bouchons d'oreille, etc.).
2. Les vêtements de travail protègent des blessures dues aux projections de pierres et de débris. Il est vivement recommandé de porter des vêtements de travail.
3. Utilisez un masque anti-poussière si la tâche produit de la poussière.

Sécurité électrique et sécurité des batteries

1. **N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
2. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**
3. **Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc., présentant un risque s'ils sont endommagés suite à l'utilisation de l'outil.**

Outils de coupe

1. Utilisez uniquement des outils de coupe du type et du diamètre spécifiés dans ce manuel. N'utilisez jamais d'autres outils de coupe, notamment les chaînes pivotantes à plusieurs pièces en métal et les lames pour fléau sous peine d'entraîner de graves blessures.
2. N'utilisez que les outils de coupe marqués d'une vitesse supérieure ou égale à la vitesse marquée sur l'outil.
3. Utilisez toujours le carter de protection de l'accessoire de coupe prévu pour l'accessoire de coupe utilisé.

Mise en marche de l'outil

1. Pendant le fonctionnement, éloignez les badauds ou les animaux d'au moins 15 m (50 ft) de l'outil. Arrêtez l'outil aussitôt que quelqu'un s'approche.

► Fig.1

2. N'essayez jamais de mettre l'outil en marche s'il est endommagé ou pas entièrement assemblé. Sinon, vous pourriez gravement vous blesser.

Utilisation

1. N'utilisez l'outil qu'avec une bonne visibilité et un bon éclairage. N'utilisez pas l'outil dans l'obscurité ou le brouillard. En hiver, faites attention aux sols glissants ou aux zones humides, à la glace et à la neige (risque de glissade). Assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise.
2. En cas d'urgence, éteignez immédiatement l'outil.
3. Si vous détectez une anomalie (par exemple, bruit ou vibration) en cours de fonctionnement, éteignez l'outil et retirez la batterie. N'utilisez pas l'outil tant que la cause n'est pas connue et résolue.
4. Avant de commencer à couper, patientez jusqu'à ce que l'accessoire de coupe atteigne

une vitesse constante après la mise sous tension de l'outil.

5. Un carter de protection doit être installé sur l'outil de coupe. Ne faites jamais tourner l'outil si le carter de protection est endommagé ou n'est pas posé.
6. L'ensemble des équipements de protection comme les carters de protection fournis avec l'outil doivent être utilisés pendant le fonctionnement de l'outil.
7. Soyez attentif aux obstacles cachés comme les souches d'arbre, racines ou fossés pour éviter de trébucher.
8. Sauf en cas d'urgence, ne laissez jamais tomber l'outil, ni ne le lancez au sol sous peine de gravement l'endommager.
9. Ne traînez pas l'outil au sol en vous déplaçant d'un endroit à l'autre sous peine de l'endommager.
10. Retirez toujours la batterie de l'outil :
 - chaque fois que vous devez laisser l'outil sans surveillance ;
 - avant de débloquer l'outil ;
 - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de l'outil ;
 - chaque fois que l'outil se met à vibrer de manière inhabituelle ;
 - chaque fois que vous transportez l'outil.
11. Reposez-vous régulièrement pour empêcher la perte de maîtrise due à la fatigue. Nous recommandons de faire une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.
12. Ne démarrez pas l'outil lorsque de l'herbe coupée est emmêlée dans l'outil de coupe.
13. Vérifiez fréquemment pendant l'utilisation que l'accessoire de coupe ne présente pas de fissures ou de dégâts. Avant l'inspection, retirez la batterie et patientez jusqu'à ce que l'accessoire de coupe s'arrête complètement. Remplacez immédiatement l'accessoire de coupe s'il est abîmé, même s'il ne présente que des fissures superficielles.
14. Ne courez jamais ; marchez.

Vibration

1. Les personnes ayant une mauvaise circulation du sang qui sont exposées à des vibrations excessives peuvent présenter des lésions des vaisseaux sanguins ou du système nerveux. Les vibrations peuvent être à l'origine des symptômes suivants dans les doigts, les mains ou les poignets : engourdissement, picotement, douleur, douleur lancinante, changement de couleur de la peau ou de la peau elle-même. Si un ou plusieurs de ces symptômes apparaissent, consultez un médecin !
2. Pour réduire le risque du syndrome de Raynaud, gardez vos mains au chaud pendant l'utilisation et conservez en bon état l'outil et les accessoires.

Transport

1. Transportez l'outil à l'horizontale en le tenant par le manche.
2. Lors du transport de l'outil dans un véhicule,

fixez-le correctement pour éviter qu'il ne se retourne. Autrement, l'outil et d'autres bagages pourraient être endommagés.

Entretien et rangement

1. Après chaque utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas de fixations mal serrées ni de pièces endommagées, comme des fissures dans l'outil de coupe.
2. Utilisez toujours nos pièces de rechange et accessoires d'origine uniquement. L'utilisation de pièces ou accessoires fournis par un tiers peut entraîner la panne de l'outil, des dommages matériels et/ou corporels graves.
3. Procédez régulièrement à l'inspection et à l'entretien de l'outil, particulièrement avant/après son utilisation. Confiez régulièrement l'inspection et l'entretien de l'outil à notre centre de service après-vente agréé.
4. Rangez l'outil dans un endroit intérieur sec fermé ou hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
5. N'appuyez pas l'outil contre un mur, par exemple. Il risquerait de tomber brusquement et de provoquer des blessures.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez ni n'utilisez l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Abstenez-vous de clouer, couper, écraser,

jeter, laisser tomber la batterie, ou de la heurter contre un objet dur. Cela pourrait entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.

9. **N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.
Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.
Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. **Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.**
12. **Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita.** L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.
13. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer, ce qui peut entraîner des brûlures, y compris en cas de température relativement basse. Manipulez les batteries chaudes avec précaution.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après utilisation car elle peut être assez chaude pour provoquer des brûlures.**
16. **Évitez que des copeaux, de la poussière ou du sol adhèrent aux bornes, aux trous et aux rainures de la batterie.** Cela peut provoquer un échauffement, un incendie, une explosion ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie, ce qui peut entraîner des brûlures ou des blessures.
17. **À moins que l'outil prenne en charge un tel usage, n'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques haute tension.** Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou casser l'outil ou la batterie.
18. **Conservez la batterie hors de portée des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

REMARQUE : Makita n'est pas responsable des accidents résultant de l'utilisation de batteries autres que Makita ou de batteries modifiées. Les batteries Makita ont été rigoureusement évaluées pour s'assurer de leur compatibilité avec les outils et chargeurs Makita, conformément à la législation et aux normes de sécurité applicables.

Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**

DESCRIPTION DES PIÈCES

Description des pièces (avec tête de coupe à fil nylon)

► Fig.2

1	Gâchette	2	Batterie
3	Levier de verrouillage	4	Protecteur
5	Tête de coupe à fil nylon	6	Cordon en nylon
7	Gaine de protection	8	Écrou moleté
9	Poignée avant	10	Attache de la bandoulière
11	Témoin de contrôle	12	Bouton de sécurité

Description des pièces (avec lame en plastique)

► Fig.3

1	Gâchette	2	Batterie
3	Porte-lame	4	Levier de verrouillage
5	Protecteur	6	Tête à lame en plastique

7	Lame en plastique	8	Gaine de protection
9	Écrou moleté	10	Poignée avant
11	Attache de la bandoulière	12	Témoin de contrôle
13	Bouton de sécurité	-	-

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠️ AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Insertion ou retrait de la batterie

⚠️ ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

⚠️ ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

Pour mettre la batterie en place, alignez la languette de la batterie avec la rainure du compartiment puis insérez la batterie. Insérez-la entièrement jusqu'à entendre un léger dé clic indiquant qu'elle est bien en place. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge comme illustré sur la figure, c'est qu'elle n'est pas bien verrouillée.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

► Fig.4: 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

⚠️ ATTENTION : Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

⚠️ ATTENTION : N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

Système de protection de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de la batterie. Ce système coupe automatiquement le courant de l'outil pour prolonger la durée de service de la batterie.

L'outil s'arrêtera automatiquement en cours d'utilisation si l'outil et/ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

Surcharge :

L'outil est utilisé de manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.

Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez la tâche ayant

provoqué la surcharge de l'outil. Puis rallumez l'outil pour reprendre la tâche.

Si l'outil ne démarre pas, c'est que la batterie a surchauffé. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

Faible tension de la batterie :

La charge restante de la batterie est trop faible et l'outil ne fonctionne pas. Si vous mettez l'outil sous tension, le moteur redémarre, mais s'arrête rapidement. Le cas échéant, retirez et rechargez la batterie.

Indication de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

► Fig.5: 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Témoins		Charge restante
Allumé	Éteint	
		75 % - 100 %
		50 % - 75 %
		25 % - 50 %
		0 % - 25 %

NOTE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

Fonctionnement de la gâchette

⚠️ AVERTISSEMENT : Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque vous la relâchez.

⚠️ AVERTISSEMENT : Pour assurer votre sécurité, cet outil est équipé d'un bouton de sécurité qui empêche le démarrage intempestif de l'outil. N'utilisez jamais l'outil s'il se met en marche lorsque vous enclenchez la gâchette sans avoir enfoncé le bouton de sécurité. Confiez les réparations à votre centre de service Makita.

⚠️ AVERTISSEMENT : Ne désactivez jamais la fonction de verrouillage ni ne scotchez le bouton de sécurité.

REMARQUE : Évitez d'enclencher la gâchette avec force lorsque le bouton de sécurité n'est pas enfoncé. Le commutateur pourrait se casser.

► Fig.6: 1. Gâchette 2. Bouton de sécurité

Un bouton de sécurité a été prévu pour éviter l'activation accidentelle de la gâchette.

Pour démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité puis enclenchez la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette. Le bouton de sécurité peut être enfoncé depuis la droite ou la gauche.

Témoin de contrôle

En faisant tourner l'outil, vous pouvez voir grâce au témoin de contrôle la capacité restante de la batterie.

► **Fig.7:** 1. Témoin

Si l'outil est surchargé aussi et s'arrête en cours d'utilisation, le témoin s'allume en rouge. Reportez-vous au tableau suivant pour voir l'état du témoin de contrôle et la mesure à prendre.

Témoin de contrôle	État	Mesure à prendre
Le témoin clignote en rouge.	Indique qu'il est temps de remplacer la batterie, sa puissance ayant diminué.	Rechargez la batterie.
Le témoin s'allume en rouge. (Note 1)	Cette fonction s'active lorsque la batterie est presque complètement épuisée. L'outil s'arrête alors immédiatement.	Rechargez la batterie.
Le témoin s'allume en rouge. (Note 1)	Arrêt automatique en cas de surcharge.	Mettez l'outil hors tension.

Note 1 : Le moment où le témoin de contrôle s'allume dépend de la température autour de la zone de travail et de l'état de la batterie.

Tête de coupe à fil nylon

REMARQUE : Ne frappez pas l'outil contre une surface en béton ou asphalté. Frapper ce genre d'objets peut endommager l'outil.

NOTE : Si le cordon en nylon ne sort pas lorsque vous frappez la tête, rembobinez ou remplacez le cordon en nylon en procédant comme décrit dans ce manuel.

NOTE : Le mécanisme de frappe au sol et d'avance ne fonctionnera pas correctement si la tête de coupe à fil nylon ne tourne pas.

► **Fig.8:** 1. Tête de coupe à fil nylon 2. Outil de coupe

La tête de coupe à fil nylon dispose d'un mécanisme de frappe au sol et d'avance. Pour alimenter le cordon en nylon, frappez la tête de coupe contre le sol pendant que l'outil fonctionne. À mesure que le cordon en nylon sort, il est automatiquement coupé à la longueur appropriée par l'outil de coupe.

Rangement de la lame en plastique

► **Fig.9:** 1. Lame en plastique 2. Porte-lame

Une lame en plastique de rechange peut être rangée dans le porte-lame de l'outil. Lors du rangement ou du retrait de la lame, retirez la batterie.

Réglage de la position de la poignée et de la poignée avant

ATTENTION : Avant de régler la longueur du manche, veillez à éteindre l'outil et à retirer la batterie de l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Réglez la longueur du manche de sorte à pouvoir tenir la poignée lorsque vous abaissez la main droite.

► **Fig.10:** 1. Poignée

Pour régler la longueur du manche, ouvrez le levier de verrouillage, puis réglez la longueur du manche et refermez le levier de verrouillage.

► **Fig.11:** 1. Levier de verrouillage

Réglez la position de la poignée avant de sorte à pouvoir la tenir lorsque vous abaissez la main gauche.

► **Fig.12:** 1. Poignée avant

ASSEMBLAGE

ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer toute tâche dessus.

ATTENTION : Ne démarrez l'outil que si ses pièces sont toutes montées. Si vous utilisez un outil dont les pièces sont partiellement montées, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

Installation de la poignée avant

Fixez la poignée avant au support de poignée avant et bloquez-la en place avec un boulon à six pans creux et l'écrou moleté comme illustré sur la figure.

► **Fig.13:** 1. Poignée avant 2. Écrou moleté 3. Boulon à six pans creux

L'angle de la poignée avant est réglable. Pour régler l'angle de la poignée avant, desserrez l'écrou moleté, réglez la poignée avant à un angle convenant à la tâche, puis serrez fermement l'écrou moleté dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installation de la gaine de protection

REMARQUE : Ne tirez pas trop sur la gaine de protection. Vous risqueriez de la rompre.

► **Fig.14**

Pour réduire le risque d'endommager les objets se trouvant devant la tête de coupe, fixez la gaine de protection sur le protecteur pour qu'elle contrôle le rayon de coupe.

Tirez légèrement la gaine de protection vers l'extérieur, puis insérez-la dans les orifices du protecteur.

Pour la tête de coupe à fil nylon :

Fixez la gaine de protection sur les orifices à l'avant du protecteur. Le repère en forme de cordon en nylon sur le protecteur indique l'orifice à utiliser.

► Fig.15: 1. Orifice

Pour la tête à lame en plastique :

Fixez la gaine de protection sur les orifices à l'arrière du protecteur. Le repère en forme de lame sur le protecteur indique l'orifice à utiliser.

► Fig.16: 1. Orifice

Lorsque vous n'utilisez pas la gaine de protection, soulevez-la en position de repos.

► Fig.17: 1. Gaine de protection

Installation du protecteur

⚠ ATTENTION : Pendant l'installation du protecteur, prenez garde de ne pas toucher l'outil de coupe du cordon en nylon situé sur le protecteur. Le contact avec l'outil de coupe présente un risque de blessures.

► Fig.18: 1. Vis 2. Protecteur

Montez le protecteur en le plaçant sur le carter du moteur, puis bloquez-le en place avec deux vis.

Installation de la tête de coupe à fil nylon

Accessoire en option

⚠ ATTENTION : Si la tête de coupe à fil nylon heurte accidentellement une pierre ou un objet dur en cours de fonctionnement, arrêtez l'outil et cherchez d'éventuels dommages. Si la tête de coupe à fil nylon est endommagée, remplacez-la immédiatement. L'utilisation d'un outil de coupe endommagé présente un risque de grave blessure.

⚠ ATTENTION : Veillez à retirer la clé hexagonale après l'installation.

⚠ ATTENTION : Lors de l'installation ou du retrait de la tête de coupe à fil nylon, prenez garde de ne pas toucher l'outil de coupe du cordon en nylon sur le protecteur. Le contact avec l'outil de coupe présente un risque de blessures.

REMARQUE : Utilisez toujours une tête de coupe à fil nylon de marque Makita.

1. Retournez l'outil pour pouvoir remplacer facilement l'outil de coupe.
2. Insérez la clé hexagonale par l'orifice sur le carter du moteur et faites tourner la broche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.

► Fig.19: 1. Clé hexagonale 2. Orifice 3. Broche

3. Placez la tête de coupe à fil nylon sur la broche et serrez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

► Fig.20: 1. Tête de coupe à fil nylon

4. Retirez la clé hexagonale.

Pour retirer la tête de coupe à fil nylon, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en verrouillant la broche avec la clé hexagonale.

Installation de la tête à lame en plastique

Accessoire en option

⚠ ATTENTION : Si la lame en plastique frappe accidentellement une pierre ou un objet dur pendant le fonctionnement, arrêtez l'outil et vérifiez l'absence de dommages. Si la lame en plastique est endommagée, remplacez-la immédiatement. L'utilisation d'un outil de coupe endommagé présente un risque de grave blessure.

⚠ ATTENTION : Veillez à retirer la clé hexagonale après l'installation.

⚠ ATTENTION : Lors de l'installation ou du retrait de la tête à lame en plastique, prenez garde de ne pas toucher l'outil de coupe du cordon en nylon situé sur le protecteur. Le contact avec l'outil de coupe présente un risque de blessures.

⚠ ATTENTION : En cas d'usure de la tête à lame en plastique, remplacez-la par une neuve. Une lame en plastique peut être projetée hors de la tête à lame en plastique usée pendant le fonctionnement et provoquer des blessures.

REMARQUE : Veillez à utiliser une lame en plastique Makita d'origine.

1. Retournez l'outil pour pouvoir remplacer facilement l'outil de coupe.
 2. Insérez la clé hexagonale par l'orifice sur le carter du moteur et faites tourner la broche jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
- Fig.21: 1. Clé hexagonale 2. Orifice 3. Broche
3. Placez la tête à lame en plastique sur la broche et serrez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fig.22: 1. Tête à lame en plastique
4. Retirez la clé hexagonale.
- Pour retirer la lame en plastique, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en verrouillant la broche avec la clé hexagonale.

Fixation de la bandoulière

► Fig.23: 1. Crochet

Fixez les crochets de la bandoulière sur l'outil comme illustré sur la figure.

⚠ ATTENTION : Veillez à fixer solidement les crochets de la bandoulière à l'outil. Si les crochets sont mal fixés, ils risquent de se dégager et de provoquer des blessures.

Rangement de la clé hexagonale

⚠ ATTENTION : Veillez à ne pas laisser la clé hexagonale insérée dans la tête de l'outil. Cela peut provoquer des blessures et/ou endommager l'outil.

Lorsque vous n'utilisez pas la clé hexagonale, rangez-la

comme illustré sur la figure pour éviter de la perdre.

► **Fig.24:** 1. Clé hexagonale

UTILISATION

Coupe de l'herbe

Tenez le coupe-herbe à un angle d'environ 50° par rapport au sol. Déplacez lentement le coupe-herbe de droite à gauche. Coupez l'herbe plusieurs fois depuis le haut de l'herbe au bout du cordon en nylon ou avec la lame.

REMARQUE : Ne coupez pas l'herbe haute en une fois. Si vous coupez l'herbe haute en une fois près de la racine, la tête de coupe à fil nylon ou la lame en plastique risque de s'enchevêtrer dans l'herbe. Cela pourrait provoquer une surcharge du moteur et endommager le coupe-herbe.

REMARQUE : Utilisez le coupe-herbe sans faire entrer en contact la bobine ou la lame en plastique avec la surface du sol. Si vous utilisez la bobine ou la lame en plastique en contact avec la surface du sol, cela pourrait provoquer une surcharge du moteur et endommager le coupe-herbe.

► **Fig.25**

REMARQUE : Ne forcez pas le coupe-herbe dans l'herbe dense.

► **Fig.26**

REMARQUE : N'utilisez pas le coupe-herbe comme si vous creusiez dans le sol.

► **Fig.27**

Coupe de l'herbe près d'arbres, blocs, briques ou pierres

Tenez et inclinez le coupe-herbe à une hauteur où la bobine ou la lame ne touche pas le sol. Coupez l'herbe avec le bout du cordon en nylon ou la lame en plastique comme si vous frappiez contre le sol.

► **Fig.28**

REMARQUE : Lorsque vous coupez l'herbe, déplacez le coupe-herbe autour des arbres ou des blocs de sorte que le cordon en nylon ou la lame ne les touche pas. Il est recommandé de maintenir un espace de plus de 5 cm de l'arbre ou du bloc. Si le cordon en nylon ou la lame touche l'arbre ou le bloc, le cordon en nylon peut se tordre ou la lame peut s'user rapidement. Si le cordon en nylon est tordu dans la bobine, réinstallez-le en consultant la procédure de remplacement dans ce manuel.

Utilisation du coupe-herbe comme coupe-bordure

Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordure permet de couper l'herbe poussant le long des briques ou des blocs.

Tirez vers le bas la gaine de protection et faites pivoter le coupe-herbe de 180°.

Comme illustré sur la figure, tout en mettant en contact la gaine de protection avec le sol, déplacez le coupe-herbe pour couper l'herbe. Vous pouvez couper l'herbe de manière efficace en marchant parallèlement aux briques ou blocs.

► **Fig.29:** 1. Gaine de protection

Retrait de la bandoulière

⚠AVERTISSEMENT : Redoublez de prudence pour garder constamment la maîtrise de la machine lors du retrait de la bandoulière.

⚠ATTENTION : Avant utilisation, la bandoulière doit être ajustée à la bonne longueur pour éviter la fatigue.

⚠ATTENTION : Assurez-vous que l'outil est maintenu solidement par la bandoulière avant utilisation.

La bandoulière est pourvue d'un système de desserrage rapide. Appuyez sur les côtés de la boucle pour que l'outil se décroche de la bandoulière.

► **Fig.30:** 1. Boucle

ENTRETIEN

⚠AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien sur l'outil. En ne mettant pas l'outil hors tension et en ne retirant pas la batterie, vous risqueriez de vous blesser grièvement en cas de démarrage accidentel.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

Nettoyage de l'outil

Nettoyez l'outil en essuyant la poussière, la saleté ou l'herbe coupée avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré. Si de l'herbe coupée colle au carter du moteur, veillez à la retirer.

► **Fig.31:** 1. Carter du moteur

Rangement

L'orifice dans la poignée permet d'accrocher l'outil à un clou ou une vis au mur. Avant de ranger l'outil, soulevez la gaine de protection, raccourcissez le manche, puis pliez la poignée avant.

► **Fig.32:** 1. Gaine de protection

► **Fig.33:** 1. Poignée avant 2. Manche

► **Fig.34:** 1. Orifice

Remplacement de la lame en plastique

En cas d'usure de la lame en plastique, remplacez-la par une neuve. Pour installer la lame en plastique, alignez le sens de la lame avec le repère sur la tête

à lame en plastique, puis insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (vous devez entendre un léger déclic). Pour retirer la lame en plastique, effectuez la procédure de pose dans l'ordre inverse.

► **Fig.35:** 1. Lame 2. Repère

NOTE : En cas d'usure de la lame en plastique, les vibrations augmentent lorsque la machine est utilisée à vide.

Remplacement du cordon de nylon

⚠AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement un cordon en nylon du diamètre spécifié dans « SPÉCIFICATIONS ». N'utilisez jamais de fils plus épais, de fil métallique, de corde ou autre. Utilisez uniquement le cordon en nylon recommandé sous peine d'endommager l'outil et de provoquer de graves blessures.

⚠AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le couvercle de la tête de coupe à fil nylon est bien fixé au carter comme décrit ci-dessous. Autrement, la tête de coupe à fil nylon pourrait être projetée et provoquer de graves blessures.

Remplacez le cordon en nylon s'il ne sort plus.

► **Fig.36:** (1) Jusqu'à 8 m (2) 70 à 80 mm

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil pour le laisser refroidir.
Il ne tourne pas à plein régime.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
L'outil de coupe ne tourne pas : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Un corps étranger, comme une branche, est coincé entre le carter de protection et l'outil de coupe.	Retirez le corps étranger.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Une extrémité du cordon en nylon est cassée.	Cognez la tête de coupe à fil nylon contre le sol pendant qu'elle tourne pour faire sortir le cordon.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
L'outil de coupe et le moteur ne s'arrêtent pas : ⇒ retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Tête de coupe à fil nylon
- Cordon en nylon (fil de coupe)
- Tête à lame en plastique
- Lame en plastique
- Batterie et chargeur Makita d'origine

NOTE : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		UR100D
Leerlaufdrehzahl (ohne Schneidwerkzeug)		10.000 min ⁻¹
Gesamtlänge (ohne Schneidwerkzeug)		835 - 1.185 mm
Nylonfaden-Durchmesser		1,65 mm
Verwendbares Schneidwerkzeug und Schnittdurchmesser	Nylonfadenkopf	260 mm
	Kunststoffmesserkopf	230 mm
Nennspannung		10,8 V - 12 V Gleichstrom
Nettogewicht	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

• Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

• Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

*1: Gewicht, das nur die Spule des Nylonfadenkopfes umfasst, ohne sonstiges Zubehörteil oder Akku(s)

*2: Der Nettogewichtswert umfasst die/den leichteste(n) und schwerste(n) Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Ladegerät	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

• Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.



Betriebsanleitung lesen.



WARNUNG – Akku vor Wartung abklemmen.



WARNUNG – Halten Sie Umstehende fern.



WARNUNG – Vorsicht vor herausgeschleuderten Objekten.



Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz.



Augen- und Gehörschutz tragen.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.



Niemals ein Metallmesser verwenden.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Werkzeug ist nur zum Schneiden von Gras und leichtem Unkraut vorgesehen. Er sollte nicht für andere Zwecke, wie z. B. Heckenschneiden, verwendet werden, weil dadurch Verletzungen verursacht werden können.

Geräusch

Die folgende Tabelle zeigt den typischen A-bewerteten Geräuschpegel, der gemäß der geltenden Norm ermittelt wurde.

Zutreffender Standard : EN50636

Schneidwerkzeug	Durchschnittlicher Schalldruckpegel	
	$L_{pA}(dB(A))$	Messunsicherheit K (dB (A))
Nylonfadenkopf	74	0,74
Kunststoffmesser	75,8	2,84

Zutreffender Standard : EN62841

Schneidwerkzeug	Schalldruckpegel		Gemessener Schalleistungspegel LWA (dB (A))	Garantierter Schalleistungspegel LWA (dB (A))
	$L_{pA}(dB(A))$	Messunsicherheit K (dB (A))		
Nylonfadenkopf	74,1	1,9	85,5	91
Kunststoffmesser	75,3	2	84	87

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Vibrationen

Die folgende Tabelle zeigt den gemäß dem zutreffenden Standard ermittelten kontinuierlichen Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme).

Schneidwerkzeug	Links-drehung		Rechts-drehung	
	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Messunsicherheit K (m/s ²)	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Messunsicherheit K (m/s ²)
Nylonfadenkopf	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,5
Kunststoffmesser	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,1

Zutreffender Standard : EN62841

Schneidwerkzeug	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Messunsicherheit K (m/s ²)
Nylonfadenkopf	1,7	1,5
Kunststoffmesser	1,0	1,5

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F , mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN62841, dargestellt.

Schneidwerkzeug	$p_F \text{ (m/s}^2\text{)}$	Messunsicherheit K (m/s ²)
Nylonfadenkopf	21	2
Kunststoffmesser	15	2

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Akku-Rasentrimmer und Rasenkantenschneider

1. **Benutzen Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
2. **Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können durch die Maschine während des Betriebs verletzt werden.
3. **Inspizieren Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, gründlich, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke,**

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Eine

Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.

Herausgeschleuderte Objekte können Personenschäden verursachen.

4. **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Maschine stets durch eine Sichtprüfung, dass der Schneider und die Schneiderbaugruppe nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
5. **Halten Sie die Schutzhauben in Position. Schutzhauben müssen betriebsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzhaube kann zu Personenschäden führen.
6. **Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Unrat.** Verstopfte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
7. **Tragen Sie einen Augenschutz und einen Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung verringert Personenschäden.
8. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem rotierenden Schneider verringert.
9. **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine immer Kleidung, die die Beine des Bedieners abdeckt, z. B. eine Hose.** Der Kontakt mit dem rotierenden Schneider oder Faden kann Verletzungen verursachen.
10. **Halten Sie Umstehende während der Benutzung der Maschine vom Arbeitsbereich fern.** Herausgeschleuderte Fremdkörper können zu schweren Personenschäden führen.
11. **Betreiben Sie die Maschine nicht über Hüfthöhe.** Dies verhindert unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneider und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
12. **Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie die Maschine in nassem Gras betreiben. Stets gehen, niemals laufen.** Dadurch wird die Gefahr des Rutschens und Stürzens, bei dem es zu Personenschäden kommen kann, verringert.
13. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf Ihren Halt, arbeiten Sie stets quer zur Hangfläche, niemals auf- oder abwärts, und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
14. **Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder Kabel können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch den Faden oder Schneider geschnitten oder beschädigt werden.
15. **Halten Sie alle Körperteile von dem sich bewegenden Schneider oder dem Faden fern. Beseitigen Sie kein Material aus der Maschine, bevor sie nicht von der Stromquelle getrennt wurde.** Der sich bewegende Schneider oder Faden kann zu schweren Personenschäden führen.
16. **Tragen Sie die Maschine in ausgeschaltetem Zustand und halten Sie sie von Ihrem Körper**

fern. Eine ordnungsgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einem sich bewegenden Schneider oder einem Faden.

17. **Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Ersatz-Schneidköpfe und Schneider oder Schneidfäden. Ersetzen Sie die Schneider oder Schneidfäden nicht durch Metalldrähte oder -klingen.** Falsche Austauschteile können den Verlust der Kontrolle, Beschädigungen und Verletzungen verursachen.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Wenn die Maschine auf ein hartes Objekt trifft oder falls übermäßige Vibrationen auftreten, überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigungen.**
2. **Verwenden Sie während des Betriebs den Schultergurt, falls dieser mit dem Werkzeug geliefert wurde. Stellen Sie den Schultergurt und den Handgriff auf die Körpergröße des Bedieners ein. Halten Sie das Werkzeug sicher auf Ihrer rechten Seite.**
3. **Wenn Sie einen Schultergurt tragen, vergewissern Sie sich, dass keine anderen Kleidungsstücke das Freigeben und Entfernen des Schultergurtes behindern.**
4. **Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Unrat sind.**
5. **Entfernen Sie vor dem Lagern des Werkzeugs den Akku, und führen Sie eine vollständige Reinigung und Wartung durch.**

Allgemeine Anweisungen

1. **Lassen Sie keinesfalls Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen das Werkzeug benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Werkzeug spielen.**
2. **Befolgen Sie die Vorschriften zur Handhabung von Rasentrimmern und -kantenschneidern in Ihrem Land.**

Persönliche Schutzausrüstung

1. **Tragen Sie einen angemessenen Lärmschutz (Gehörschutz, Ohrstöpsel usw.), um Gehörschäden zu vermeiden.**
2. **Ein Arbeitsoverall schützt vor Verletzungen durch umherfliegende Steine und Fremdkörper. Es wird dringend empfohlen, dass der Benutzer einen Arbeitsoverall trägt.**
3. **Verwenden Sie eine Staubmaske, falls der Betrieb staubig ist.**

Elektrische Sicherheit und Akku-Sicherheit

1. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln.** Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
2. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**
3. **Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind,**

die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.

Schneidwerkzeuge

1. Verwenden Sie nur Schneidwerkzeuge mit dem in dieser Anleitung angegebenen Typ und Durchmesser. Verwenden Sie niemals andere Schneidwerkzeuge, einschließlich mehrteiliger Metall-Gelenkketten und Flegelblätter, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
2. Verwenden Sie nur die Schneidwerkzeuge, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der am Werkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.
3. Montieren Sie stets eine für das verwendete Schneidwerkzeug geeignete Schutzhaube.

Starten des Werkzeugs

1. Halten Sie Umstehende oder Tiere während der Arbeit mindestens 15 m (50 ft) vom Werkzeug entfernt. Halten Sie das Werkzeug an, sobald jemand sich nähert.

► Abb.1

2. Versuchen Sie niemals, das Werkzeug einzuschalten, wenn es beschädigt oder nicht vollständig zusammengebaut ist. Anderenfalls kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.

Betriebsmethode

1. Benutzen Sie das Werkzeug nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Betreiben Sie das Werkzeug nicht bei Dunkelheit oder Nebel. Achten Sie während der kalten Jahreszeit auf schlüpfrige oder nasse Bereiche, Eis und Schnee (Rutschgefahr). Achten Sie stets auf sicheren Stand.
2. Schalten Sie das Werkzeug im Notfall unverzüglich aus.
3. Falls Sie während des Betriebs einen ungewöhnlichen Zustand (z. B. Geräusche, Vibrationen) feststellen, schalten Sie das Werkzeug aus, und nehmen Sie den Akku ab. Benutzen Sie das Werkzeug erst wieder, nachdem die Ursache festgestellt und behoben worden ist.
4. Bevor Sie mit der Schneidarbeit beginnen, warten Sie, bis der Schneidaufsatz nach dem Einschalten des Werkzeugs eine konstante Drehzahl erreicht.
5. Das Schneidwerkzeug muss mit der Schutzhaube ausgestattet sein. Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzhauben!
6. Alle mit dem Werkzeug gelieferten Schutzvorrichtungen, wie z. B. Schutzhauben, müssen während des Betriebs benutzt werden.
7. Achten Sie auf verborgene Hindernisse, wie z. B. Baumstümpfe, Wurzeln und Gräben, um Stolpern zu vermeiden.
8. Unterlassen Sie Fallenlassen oder Hinwerfen des Werkzeugs, außer in Notfällen, weil das Werkzeug dadurch schwer beschädigt werden kann.
9. Ziehen Sie das Werkzeug niemals über den Boden, wenn Sie es von einem Ort zum anderen transportieren, weil es dadurch beschädigt

werden kann.

10. Nehmen Sie immer den Akku vom Werkzeug ab:
 - wann immer Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen;
 - bevor Sie eine Blockierung beseitigen;
 - bevor Sie das Werkzeug überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wann immer das Werkzeug anfängt, anormal zu vibrieren;
 - wann immer Sie das Werkzeug transportieren.
11. Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhindern. Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
12. Starten Sie das Werkzeug nicht, wenn sich das Schneidwerkzeug in abgeschnittenem Gras verheddert hat.
13. Überprüfen Sie den Schneidaufsatz während des Betriebs öfter auf Risse oder Beschädigung. Nehmen Sie vor der Inspektion den Akku ab, und warten Sie, bis der Schneidaufsatz vollständig zum Stillstand kommt. Wechseln Sie einen beschädigten Schneidaufsatz unverzüglich aus, selbst wenn er nur oberflächliche Risse aufweist.
14. Stets gehen, niemals laufen.

Vibrationen

1. Bei Personen mit Durchblutungsstörungen, die starken Schwingungen ausgesetzt werden, kann es zu einer Schädigung von Blutgefäßen oder des Nervensystems kommen. Folgende Symptome können durch Schwingungen an Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: „Einschlafen“ (Taubheit) von Körperteilen, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Veränderung von Hautfarbe oder Haut. Falls eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf!
2. Um die Gefahr von VVS (vibrationsbedingtes vasospastisches Syndrom) zu reduzieren, halten Sie Ihre Hände während der Arbeit warm, und sorgen Sie für gute Wartung von Werkzeug und Zubehör.

Transport

1. Wenn Sie das Werkzeug transportieren, tragen Sie es in waagerechter Stellung, indem Sie den Schaft halten.
2. Wenn Sie das Werkzeug in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie es ordnungsgemäß, um Überschlagen zu verhindern. Anderenfalls kann es zu Beschädigung des Werkzeugs und anderen Gepäcks kommen.

Wartung und Lagerung

1. Überprüfen Sie das Werkzeug nach jeder Benutzung auf lose Befestigungselemente und beschädigte Teile, wie z. B. Risse im Schneidwerkzeug.
2. Verwenden Sie immer nur unsere Original-Ersatz- und Zubehörteile. Die Verwendung von Ersatz- oder Zubehörteilen von Drittherstellern kann zu einem Ausfall des Werkzeugs, Sachschäden und/oder ernsthaften Verletzungen

führen.

3. **Inspizieren und warten Sie das Werkzeug regelmäßig, besonders vor/nach dem Gebrauch.** Lassen Sie das Werkzeug von unserem autorisierten Service-Center in regelmäßigen Abständen inspizieren und warten.
4. **Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, lagern Sie es an einem trockenen, verschlossenen Ort oder außerhalb der Reichweite von Kindern.**
5. **Lehnen Sie das Werkzeug nicht gegen eine Wand oder dergleichen.** Anderenfalls kann es plötzlich umkippen und Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.** Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.** Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
 - (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
 - (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.****Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.**
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus**

unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort.** Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann.** Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugeistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Bezeichnung der Teile (mit Nylonfadenkopf)

► Abb.2

1	Auslöseschalter	2	Akku
3	Verriegelungshebel	4	Schutzhaube
5	Nylonfadenkopf	6	Nylonfaden
7	Drahtbügel	8	Rändelmutter
9	Frontgriff	10	Ring für Schultergurt
11	Anzeigelampe	12	Einschaltsperrknopf

Bezeichnung der Teile (mit Kunststoffmesser)

► Abb.3

1	Auslöseschalter	2	Akku
3	Messerhalter	4	Verriegelungshebel
5	Schutzhaube	6	Kunststoffmesserkopf
7	Kunststoffmesser	8	Drahtbügel
9	Rändelmutter	10	Frontgriff
11	Ring für Schultergurt	12	Anzeigelampe
13	Einschaltsperrknopf	-	-

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠️WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠️VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠️VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► Abb.4: 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

⚠️VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠️VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingeleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Akku-Lebensdauer zu verlängern.

Das Werkzeug schaltet sich während des Betriebs automatisch ab, wenn Werkzeug und/oder Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegen:

Überlastung:

Das Werkzeug wird auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung

des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um neu zu starten. Falls das Werkzeug nicht startet, ist der Akku überhitzt. Lassen Sie den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Niedrige Akkuspannung:

Die Akku-Restkapazität ist zu niedrig, und das Werkzeug funktioniert nicht. Wenn Sie das Werkzeug einschalten, läuft der Motor wieder an, bleibt aber bald darauf stehen. Nehmen Sie in dieser Situation den Akku ab, und laden Sie ihn auf.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.5:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen		Restkapazität
 Erleuchtet	 Aus	
		75% bis 100%
		50% bis 75%
		25% bis 50%
		0% bis 25%

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Schalterfunktion

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

⚠️ WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet, die versehentliches Starten des Werkzeugs verhütet. Betreiben Sie das Werkzeug niemals, wenn es durch bloße Betätigung des Auslöseschalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken. Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

⚠️ WARNUNG: Auf keinen Fall darf die Sperrfunktion deaktiviert oder der Einschaltsperrknopf mit Klebeband festgeklebt werden.

ANMERKUNG: Betätigen Sie den Auslöseschalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken. Anderenfalls kann der Schalter beschädigt werden.

► **Abb.6:** 1. Ein-Aus-Schalter 2. Einschaltsperrknopf

Um versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet. Zum Starten des Werkzeugs drücken Sie erst den Einschaltsperrknopf und betätigen dann den Auslöseschalter. Zum Ausschalten lassen Sie den Auslöseschalter los. Der Einschaltsperrknopf kann entweder von rechts oder links gedrückt werden.

Anzeigelampe

Durch Betreiben des Werkzeugs ist die Anzeigelampe in der Lage, den Kapazitätsstatus des Akkus anzuzeigen.

► **Abb.7:** 1. Lampe

Wenn das Werkzeug überlastet wird und während des Betriebs stehen geblieben ist, leuchtet die Lampe in Rot auf. Angaben zum Status und der für die Anzeigelampe zu ergreifenden Maßnahme entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.

Anzeigelampe	Status	Zu ergreifende Maßnahme
Die Lampe blinkt in Rot.	Dies zeigt an, dass der Akku schwach wird und bald ausgetauscht werden sollte.	Laden Sie den Akku auf.
Die Lampe leuchtet in Rot auf. (Hinweis 1)	Diese Funktion wird wirksam, wenn der Akku fast leer ist. Zu diesem Zeitpunkt bleibt das Werkzeug sofort stehen.	Laden Sie den Akku auf.
Die Lampe leuchtet in Rot auf. (Hinweis 1)	Autostopp aufgrund von Überlastung.	Schalten Sie das Werkzeug aus.

Hinweis 1: Der Zeitpunkt, zu dem die Anzeigelampe aufleuchtet, hängt von der Temperatur am Arbeitsplatz und dem Zustand des Akkus ab.

Nylonfadenkopf

ANMERKUNG: Klopfen Sie das Werkzeug nicht auf Beton- oder Asphaltboden auf. Aufklopfen auf derartige Objekte kann eine Beschädigung des Werkzeugs verursachen.

HINWEIS: Wird der Nylonfaden nicht durch Aufklopfen des Kopfes ausgezogen, wickeln Sie den Nylonfaden auf bzw. ersetzen Sie ihn nach den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren.

HINWEIS: Der Bump-Feed-Mechanismus arbeitet nicht richtig, wenn sich der Nylonfadenkopf nicht dreht.

► **Abb.8:** 1. Nylonfadenkopf 2. Schneidglied

Der Nylonfadenkopf besitzt einen Bump-Feed-Mechanismus. Um den Nylonfaden auszuführen, klopfen Sie den Schneidkopf bei laufendem Werkzeug

auf den Boden auf. Wenn der Nylonfaden ausgezogen wird, wird er durch das Schneidglied automatisch auf die korrekte Länge abgeschnitten.

Aufbewahrung des Kunststoffmessers

► **Abb.9:** 1. Kunststoffmesser 2. Messerhalter

Ein Ersatz-Kunststoffmesser kann im Messerhalter des Werkzeugs aufbewahrt werden. Entfernen Sie den Akku, um das Messer aufzubewahren oder herauszunehmen.

Einstellen der Position der Griffstange und des Frontgriffs

⚠ VORSICHT: Bevor Sie die Schaftlänge einstellen, sollten Sie unbedingt das Werkzeug ausschalten und den Akku vom Werkzeug abnehmen. Anderenfalls kann es zu Personenschäden kommen.

Stellen Sie die Länge des Schafts so ein, dass Sie die Griffstange halten können, wenn Sie Ihre rechte Hand absenken.

► **Abb.10:** 1. Griffstange

Um die Schaftlänge einzustellen, öffnen Sie den Verriegelungshebel, stellen Sie dann die Länge des Schafts ein, und schließen Sie den Verriegelungshebel.

► **Abb.11:** 1. Verriegelungshebel

Stellen Sie die Position des Frontgriffs so ein, dass Sie den Frontgriff halten können, wenn Sie Ihre linke Hand absenken.

► **Abb.12:** 1. Frontgriff

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

⚠ VORSICHT: Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb des unvollständig zusammengebauten Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren des Frontgriffs

Bringen Sie den Frontgriff am Frontgriffhalter an, und sichern Sie ihn mit einer Innensechskantschraube und der Rändelmutter, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.13:** 1. Frontgriff 2. Rändelmutter
3. Innensechskantschraube

Der Winkel des Frontgriffs ist verstellbar. Um den Winkel des Frontgriffs einzustellen, lösen Sie die Rändelmutter, stellen Sie den Frontgriff entsprechend Ihrer Arbeit auf einen geeigneten Winkel ein, und ziehen Sie dann die Rändelmutter im Uhrzeigersinn fest.

Montieren des Drahtbügels

ANMERKUNG: Spreizen Sie den Drahtbügel nicht zu weit nach außen. Anderenfalls kann er brechen.

► **Abb.14**

Um die Gefahr einer Beschädigung von Gegenständen vor dem Schneidkopf zu verringern, bringen Sie den Drahtbügel an der Schutzhaube an, so dass er den Schneidbereich begrenzt.

Spreizen Sie den Drahtbügel geringfügig nach außen, und setzen Sie ihn dann in die Löcher der Schutzhaube ein.

Für Nylonfadenkopf:

Bringen Sie den Drahtbügel an den Löchern auf der Vorderseite der Schutzhaube an. Das Nylonfadensymbol an der Schutzhaube kennzeichnet das zu verwendende Loch.

► **Abb.15:** 1. Loch

Für Kunststoffmesserkopf:

Bringen Sie den Drahtbügel an den Löchern auf der Rückseite der Schutzhaube an. Das Messersymbol an der Schutzhaube kennzeichnet das zu verwendende Loch.

► **Abb.16:** 1. Loch

Wenn der Drahtbügel nicht gebraucht wird, klappen Sie ihn in die Ruhestellung hoch.

► **Abb.17:** 1. Drahtbügel

Montieren der Schutzhaube

⚠ VORSICHT: Achten Sie bei der Montage der Schutzhaube darauf, dass Sie nicht mit dem Nylonfaden-Schneidglied an der Schutzhaube in Berührung kommen. Kontakt mit dem Schneidglied kann zu Personenschäden führen.

► **Abb.18:** 1. Schraube 2. Schutzhaube

Montieren Sie die Schutzhaube, indem Sie sie am Motorgehäuse anbringen, und sichern Sie sie dann mit zwei Schrauben.

Installieren des Nylonfadenkopfes

Sonderzubehör

⚠ VORSICHT: Falls der Nylonfadenkopf während des Betriebs versehentlich gegen einen Stein oder ein hartes Objekt stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigung. Falls der Nylonfadenkopf beschädigt wird, ist er sofort auszuwechseln. Die Verwendung eines beschädigten Schneidwerkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ VORSICHT: Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel nach der Montage wieder zu entfernen.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Montieren oder Abmontieren des Nylonfadenkopfes darauf, dass Sie nicht mit dem Nylonfaden-Schneidglied an der Schutzhaube in Berührung kommen. Kontakt mit dem Schneidglied kann zu Personenschäden führen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie unbedingt den Original-Nylonfadenkopf von Makita.

1. Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidwerkzeug leicht auswechseln können.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Motorgehäuse ein, und drehen Sie die Spindel, bis sie verriegelt ist.
► **Abb.19:** 1. Inbusschlüssel 2. Loch 3. Spindel
3. Setzen Sie den Nylonfadenkopf auf die Spindel, und ziehen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
► **Abb.20:** 1. Nylonfadenkopf
4. Entfernen Sie den Inbusschlüssel.

Um den Nylonfadenkopf zu entfernen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie die Spindel mit dem Inbusschlüssel blockieren.

Montieren des Kunststoffmesserkopfes

Sonderzubehör

⚠ VORSICHT: Falls das Kunststoffmesser während des Betriebs versehentlich gegen einen Stein oder ein hartes Objekt stößt, halten Sie das Werkzeug an, und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigung. Falls das Kunststoffmesser beschädigt wird, ist es sofort auszuwechseln. Die Verwendung eines beschädigten Schneidwerkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

⚠ VORSICHT: Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel nach der Montage wieder zu entfernen.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Montieren oder Abmontieren des Kunststoffmesserkopfes darauf, dass Sie nicht mit dem Nylonfaden-Schneidglied an der Schutzhaube in Berührung kommen. Kontakt mit dem Schneidglied kann zu Personenschäden führen.

⚠ VORSICHT: Wenn der Kunststoffmesserkopf abgenutzt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Wenn er abgenutzt ist, kann das Kunststoffmesser während des Betriebs vom Kunststoffmesserkopf weggeschleudert werden und eine Verletzung verursachen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie unbedingt ein Original-Makita-Kunststoffmesser.

1. Drehen Sie das Werkzeug um, damit Sie das Schneidwerkzeug leicht auswechseln können.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Öffnung im Motorgehäuse ein, und drehen Sie die Spindel, bis sie verriegelt ist.
► **Abb.21:** 1. Inbusschlüssel 2. Loch 3. Spindel
3. Setzen Sie den Kunststoffmesserkopf auf die Spindel, und ziehen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
► **Abb.22:** 1. Kunststoffmesserkopf
4. Entfernen Sie den Inbusschlüssel.

Um das Kunststoffmesser zu entfernen, drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, während Sie die Spindel mit dem Inbusschlüssel blockieren.

Anbringen des Schultergurts

- **Abb.23:** 1. Haken

Bringen Sie die Haken des Schultergurts so am Werkzeug an, wie in der Abbildung gezeigt.

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass die Haken des Schultergurts sicher am Werkzeug angebracht werden. Werden die Haken unvollständig angebracht, können sie sich lösen und eine Verletzung verursachen.

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

⚠ VORSICHT: Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel aus dem Werkzeugkopf herauszunehmen. Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigung des Werkzeugs kommen.

Der Inbusschlüssel kann an der in der Abbildung gezeigten Stelle aufbewahrt werden, damit er nicht verloren geht.

► **Abb.24:** 1. Inbusschlüssel

BETRIEB

Gras schneiden

Halten Sie den Rasentrimmer in einem Winkel von etwa 50° zum Boden. Bewegen Sie den Rasentrimmer langsam von rechts nach links. Schneiden Sie das Gras mehrmals von oben mit der Spitze des Nylonfadens oder mit dem Messer.

ANMERKUNG: Schneiden Sie hohes Gras nicht in einem Durchgang. Schneiden von hohem Gras in einem Durchgang in der Nähe der Wurzeln kann dazu führen, dass der Nylonfadenkopf oder das Kunststoffmesser von Gras verheddert wird. Dies kann zu einer Überlastung des Motors mit daraus resultierender Beschädigung des Rasentrimmers führen.

ANMERKUNG: Benutzen Sie den Rasentrimmer, ohne dass die Spule oder das Kunststoffmesser mit der Bodenfläche in Kontakt kommt. Falls die Spule oder das Kunststoffmesser mit der Bodenfläche in Kontakt kommt, kann es zu einer Überlastung des Motors mit daraus resultierender Beschädigung des Rasentrimmers kommen.

► **Abb.25**

ANMERKUNG: Drücken Sie den Trimmer nicht gewaltsam in dicht wachsendes Gras.

► **Abb.26**

ANMERKUNG: Benutzen Sie den Trimmer nicht so, als ob Sie den Boden ausgraben würden.

► **Abb.27**

Schneiden von Gras in der Nähe von Bäumen, Blöcken, Ziegeln oder Steinen

Halten und neigen Sie den Rasentrimmer in einer Höhe, wo die Spule oder das Messer den Boden nicht berührt. Schneiden Sie das Gras mit der Spitze des Nylonfadens oder dem Kunststoffmesser, als ob sie auf den Boden klopfen würden.

► **Abb.28**

ANMERKUNG: Führen Sie den Rasentrimmer beim Schneiden von Gras so um Bäume oder Blöcke herum, dass der Nylonfaden oder das Messer nicht mit den Bäumen oder Blöcken in Berührung kommt. Es wird empfohlen, das Werkzeug in einem Abstand von mehr als 5 cm von dem Baum oder Block zu halten. Falls der Nylonfaden oder das Messer den Baum oder Block berührt, kann der Nylonfaden reißen, oder das Messer kann schnell abnutzen. Falls der Nylonfaden in der Spule abgerissen wird, setzen Sie den Nylonfaden nach dem in dieser Anleitung beschriebenen Austauschverfahren wieder ein.

Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider

Die Verwendung des Rasentrimmers als Kantenschneider eignet sich zum Schneiden von Gras, das entlang von Ziegeln oder Blöcken wächst.

Ziehen Sie den Drahtbügel herunter, und drehen Sie den Rasentrimmer um 180°. Bewegen Sie den Rasentrimmer zum Schneiden des Grasses, während Sie den Drahtbügel mit dem Boden in Berührung bringen, wie in der Abbildung gezeigt. Sie können das Gras effizient schneiden, indem Sie parallel entlang den Ziegeln oder Blöcken gehen.

► **Abb.29:** 1. Drahtbügel

Abnehmen des Schultergurts

⚠ WARNING: Lassen Sie beim Abnehmen des Schultergurts äußerste Vorsicht walten, um die Kontrolle über die Maschine zu behalten.

⚠ VORSICHT: Stellen Sie den Schultergurt vor der Arbeit auf die korrekte Länge ein, um Ermüdung zu verhüten.

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass das Werkzeug vom Schultergurt sicher gehalten wird.

Der Schultergurt besitzt eine Schnellentriegelung. Drücken Sie die Seiten der Schnalle zusammen, um das Werkzeug vom Schultergurt zu lösen.

► **Abb.30:** 1. Schnalle

WARTUNG

⚠ WARNING: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasreste mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewrungenen Tuch abwischen. Entfernen Sie unbedingt am Motorgehäuse haftende Grasreste.

► **Abb.31:** 1. Motorgehäuse

Lagerung

Das Loch in der Griffstange ist praktisch, um das Werkzeug an einen Nagel oder eine Schraube an

Auswechseln des Nylonfadens

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur Nylonfäden mit dem in „TECHNISCHE DATEN“ angegebenen Durchmesser. Verwenden Sie keinesfalls eine schwerere Schnur, einen Metalldraht, ein Seil oder dergleichen. Verwenden Sie nur den empfohlenen Nylonfaden, weil es anderenfalls zu einer Beschädigung des Werkzeugs und zu ernsthaften Personenschäden kommen kann.

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung des Nylonfadenkopfes ordnungsgemäß am Gehäuse gesichert ist, wie nachstehend beschrieben. Bei unsachgemäß gesicherter Abdeckung kann der Nylonfadenkopf auseinander fliegen und schwere Personenschäden verursachen.

Ersetzen Sie den Nylonfaden, falls der Faden nicht mehr vorgeschoben wird.

► **Abb.36:** (1) Bis zu 8 m (2) 70 - 80 mm

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, um es abkühlen zu lassen.

der Wand zu hängen. Heben Sie den Drahtbügel an, verkürzen Sie den Schaft, und klappen Sie dann den Frontgriff ein, bevor Sie das Werkzeug lagern.

► **Abb.32:** 1. Drahtbügel

► **Abb.33:** 1. Frontgriff 2. Schaft

► **Abb.34:** 1. Loch

Austauschen des Kunststoffmessers

Wenn das Kunststoffmesser abgenutzt ist, ersetzen Sie es durch ein neues. Um das Kunststoffmesser zu montieren, richten Sie das Messer auf die Markierung am Kunststoffmesserkopf aus, und führen Sie es dann vollständig ein, bis es mit einem leichten Klick einrastet. Zum Entfernen des Kunststoffmessers führen Sie das Montageverfahren umgekehrt durch.

► **Abb.35:** 1. Messer 2. Markierung

HINWEIS: Falls das Kunststoffmesser abgenutzt ist, nehmen die Vibrationen zu, wenn die Maschine bei Nulllast betrieben wird.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Die Maximaldrehzahl wird nicht erreicht.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Ein Fremdkörper, wie z. B. ein Ast, klemmt zwischen Schutzhaube und Schneidwerkzeug.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇒ Die Maschine unverzüglich stoppen!	Ein Ende des Nylonfadens ist beschädigt.	Klopfen Sie den Nylonfadenkopf auf den Boden auf, während er sich dreht, um Ausziehen des Fadens zu bewirken.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Schneidwerkzeug und Motor bleiben nicht stehen: ⇒ Den Akku unverzüglich entfernen!	Funktionsstörung der Elektrik oder Elektronik.	Entfernen Sie den Akku, und wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Nylonfadenkopf
- Nylonfaden (Schneidfaden)
- Kunststoffmesserkopf
- Kunststoffmesser
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

DATI TECNICI

Modello:		UR100D
Velocità a vuoto (utensile da taglio escluso)		10.000 min ⁻¹
Lunghezza complessiva (utensile da taglio escluso)		835 - 1.185 mm
Diametro filo di nylon		1,65 mm
Utensile da taglio applicabile e diametro di taglio	Testina da taglio in nylon	260 mm
	Testina con lama di plastica	230 mm
Tensione nominale		10,8 V - 12 V CC max
Peso netto	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- A causa del nostro programma continuativo di ricerca e sviluppo, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
 - I dati tecnici possono variare da nazione a nazione.
- *1: Peso, inclusa solo la bobina della testina da taglio in nylon, ed esclusi altri accessori o cartucce delle batterie di qualsiasi tipo
- *2: Il valore del peso netto comprende la cartuccia o le cartucce delle batterie più leggere e più pesanti specificate nelle istruzioni per l'uso.

Cartuccia della batteria e caricabatterie applicabili

Cartuccia della batteria	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Caricabatterie	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Alcune cartucce delle batterie e alcuni caricabatterie elencati sopra potrebbero non essere disponibili a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠AVVERTIMENTO: Utilizzare solo le cartucce delle batterie e i caricabatterie elencati sopra. L'utilizzo di altre cartucce delle batterie e di altri caricabatterie potrebbe causare lesioni personali e/o un incendio.

Simboli

Le figure seguenti mostrano i simboli utilizzati per l'apparecchio. Accertarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.



Adottare cura e attenzione particolari.



Leggere il manuale d'uso.



AVVERTENZA: scollegare la batteria prima della manutenzione.



AVVERTENZA: tenere lontani gli astanti.



AVVERTENZA: fare attenzione agli oggetti scagliati.



Indossare protezioni per gli occhi, le orecchie e la testa.



Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.



Non esporre alla pioggia.



Non utilizzare mai lame in metallo.



Solo per le nazioni dell'EU
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.
Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!
In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.
Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

Utilizzo previsto

Questo utensile è destinato esclusivamente al taglio di erba ed erbacce leggere. Non va utilizzato per alcun altro scopo, ad esempio la potatura di siepi, in quanto questo potrebbe causare lesioni personali.

Rumorosità

La tabella seguente mostra il tipico livello di rumore pesato A determinato in base allo standard applicabile.

Standard applicabile : EN50636

Utensile da taglio	Livello medio di pressione sonora	
	L_{pA} (dB(A))	Incertezza K (dB(A))
Testina da taglio in nylon	74	0,74
Lama di plastica	75,8	2,84

Standard applicabile : EN62841

Utensile da taglio	Livello di pressione sonora		Livello di potenza sonora misurato LWA (dB (A))	Livello di potenza sonora garantito LWA (dB (A))
	L_{pA} (dB (A))	Incertezza K (dB (A))		
Testina da taglio in nylon	74,1	1,9	85,5	91
Lama di plastica	75,3	2	84	87

- Anche se il livello di pressione sonora indicato sopra è di 80 dB (A) o inferiore, il livello acustico in condizioni di lavoro potrebbe superare gli 80 dB (A). Indossare protezioni acustiche.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: Indossare protezioni per le orecchie.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Vibrazioni

La tabella seguente mostra il valore complessivo delle vibrazioni continue (somma vettoriale triassiale) determinato in base allo standard applicabile.

Utensile da taglio	Mano sinistra		Mano destra	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Testina da taglio in nylon	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,5
Lama di plastica	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,1

Standard applicabile : EN62841

Utensile da taglio	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Testina da taglio in nylon	1,7	1,5
Lama di plastica	1,0	1,5

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠AVVERTIMENTO: L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori complessivi dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile.

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Di seguito sono indicati i valori medi dell'ampiezza di picco dell'accelerazione dovuta a vibrazioni da impatti ripetuti, p_F , con l'incertezza (K) corrispondente, determinati in base allo standard EN62841.

Utensile da taglio	p_F (m/s ²)	Incertezza K (m/s ²)
Testina da taglio in nylon	21	2
Lama di plastica	15	2

NOTA: Questi valori dichiarati non vanno utilizzati per stabilire l'esposizione a vibrazioni mano-braccio.

Dichiarazioni di conformità

Solo per i paesi europei

È possibile accedere alla Dichiarazione di conformità per la UE o il Regno Unito all'URL seguente.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

⚠AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni seguenti potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni

personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

Avvertenze di sicurezza relative al tagliaerba e al bordatore a batteria

1. **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando sussiste il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.
2. **Verificare accuratamente l'eventuale presenza di animali selvatici nell'area in cui si deve utilizzare la macchina.** Gli animali selvatici potrebbero venire feriti dalla macchina durante l'uso.
3. **Ispezionare accuratamente l'area in cui si deve utilizzare la macchina e rimuovere completamente pietre, legnetti, fili elettrici, ossa e altri corpi estranei.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.
4. **Prima di utilizzare la macchina, ispezionarla sempre visivamente per verificare che il**

taglierino e il gruppo taglierino non siano danneggiati. Parti danneggiate incrementano il rischio di lesioni personali.

5. **Tenere le protezioni installate. Le protezioni devono essere perfettamente funzionanti e montate correttamente.** Una protezione allentata, danneggiata o che non funzioni correttamente potrebbe risultare in lesioni personali.
6. **Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento prive di detriti.** Prese d'aria ostruite e detriti potrebbero causare surriscaldamenti o rischi di incendio.
7. **Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.** Un'attrezzatura di protezione adeguata riduce le lesioni personali.
8. **Durante l'uso della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** Questa precauzione riduce la possibilità di lesioni personali ai piedi dovute al contatto con il taglierino in movimento.
9. **Indossare sempre indumenti, ad esempio pantaloni, che coprano le gambe dell'operatore durante l'utilizzo della macchina.** Il contatto con il taglierino o il filo da taglio in movimento potrebbe causare lesioni personali.
10. **Tenere lontani gli astanti durante l'utilizzo della macchina.** I detriti scagliati potrebbero causare gravi lesioni personali.
11. **Non utilizzare la macchina al di sopra dell'altezza della vita.** Ciò contribuisce a evitare il contatto involontario con il taglierino, e consente un controllo migliore della macchina in situazioni impreviste.
12. **Adottare cautela quando si utilizza la macchina nell'erba bagnata. Camminare, non correre mai.** Questa precauzione riduce il rischio di scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.
13. **Quando si lavora sui pendii, accertarsi sempre di mantenere un saldo equilibrio sui piedi, lavorare sempre trasversalmente alla facciata dei pendii, mai verso l'alto o verso il basso, e adottare estrema cautela quando si cambia direzione.** Questa precauzione riduce il rischio di perdite di controllo, scivolate e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.
14. **Tenere tutti i cavi elettrici e di altro genere lontani dall'area di taglio.** Nelle siepi o nei cespugli potrebbero essere nascosti cavi elettrici o di altro genere, che potrebbero venire tagliati o danneggiati accidentalmente dal filo da taglio o dal taglierino.
15. **Tenere tutte le parti del corpo lontane dal taglierino o dal filo da taglio in movimento del decespugliatore. Non pulire il materiale dalla macchina fino al suo scollegamento dalla fonte di alimentazione.** Il taglierino o il filo da taglio in movimento del decespugliatore potrebbero causare gravi lesioni personali.
16. **Trasportare la macchina quando è spenta e tenendola lontana dal proprio corpo.** Se si maneggia correttamente la macchina, si riduce la probabilità di contatto accidentale con un taglierino o un filo da taglio in movimento del

decespugliatore.

17. **Utilizzare esclusivamente testine da taglio e taglierini o fili da taglio per decespugliatori di sostituzione specificati dal produttore.** Non sostituire i taglierini o i fili da taglio dei decespugliatori con fili o lame metallici. Pezzi di ricambio errati potrebbero causare perdite di controllo, rotture e lesioni personali.

Avvertenze aggiuntive per la sicurezza

1. Quando la macchina colpisce un oggetto duro o qualora si abbia la sensazione di vibrazioni eccessive, ispezionare la macchina alla ricerca di danni.
2. Durante l'uso utilizzare la tracolla, se fornita in dotazione con l'utensile. Regolare la tracolla e l'impugnatura per adattarle alla taglia del corpo dell'operatore. Mantenere l'utensile saldamente sul proprio lato destro.
3. Quando si indossa un'imbracatura, accertarsi che nessun altro indumento interferisca con lo sgancio e la rimozione dell'imbracatura.
4. Accertarsi sempre di mantenere le aperture di ventilazione libere da detriti.
5. Prima di riporre l'utensile, rimuovere la batteria ed eseguire la pulizia e la manutenzione complete.

Istruzioni generali

1. Non consentire mai l'utilizzo dell'utensile a persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni, a persone (inclusi i bambini) dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e preparazione. I bambini devono essere tenuti sotto controllo per assicurare che non giochino con l'utensile.
2. Attenersi alle normative relative all'utilizzo dei tagliaerba e dei bordatori nella propria nazione.

Attrezzatura di protezione personale

1. Indossare attrezzature di protezione dai rumori adeguate per evitare perdite dell'udito (cuffie antirumore, tappi auricolari, e così via).
2. La tuta da lavoro protegge dalle lesioni personali dovute a pietre e detriti volanti. Si consiglia caldamente all'utente di indossare una tuta da lavoro.
3. Qualora l'utilizzo generi polveri, utilizzare una mascherina antipolveri.

Sicurezza elettrica e della batteria

1. Non aprire né fare a pezzi le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo, e potrebbe causare danni agli occhi o alla pelle. Inoltre, potrebbe essere tossico, se inghiottito.
2. Non caricare la batteria sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.
3. Accertarsi che non siano presenti cavi elettrici, tubi dell'acqua, tubi del gas, e così via, che potrebbero costituire un pericolo qualora venissero danneggiati dall'utilizzo dell'utensile.

Utensili da taglio

1. Utilizzare esclusivamente utensili da taglio

del tipo e del diametro specificati nel presente manuale. Non utilizzare mai altri utensili da taglio, tra cui catene rotanti a elementi multipli in metallo e lame a flagelli, poiché, in caso contrario, si potrebbero causare gravi lesioni personali.

2. Utilizzare solo un utensile da taglio che sia contrassegnato con una velocità pari o superiore a quella contrassegnata sull'utensile.
3. Utilizzare sempre la protezione per l'accessorio da taglio idonea per l'accessorio da taglio utilizzato.

Avvio dell'utensile

1. Durante l'uso, tenere astanti o animali a una distanza di almeno 15 m (50 ft) dall'utensile. Arrestare l'utensile non appena si avvicina qualcuno.

► Fig.1

2. Non tentare mai di accendere l'utensile qualora sia danneggiato o non sia stato completamente assemblato. In caso contrario, si potrebbero causare gravi lesioni personali.

Metodo di funzionamento

1. Utilizzare l'utensile esclusivamente in buone condizioni di illuminazione e visibilità. Non utilizzare l'utensile al buio o nella nebbia. Durante la stagione invernale, fare attenzione ad aree scivolose o bagnate, al ghiaccio e alla neve (pericolo di scivolamento). Assicurare sempre un saldo appoggio sui piedi.
2. In caso di emergenza, spegnere immediatamente l'utensile.
3. Qualora si avvertano condizioni anomale (ad esempio rumori o vibrazioni) durante l'uso, spegnere l'utensile e rimuovere la batteria. Non utilizzare l'utensile fino all'identificazione e alla risoluzione della causa.
4. Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che l'accessorio da taglio abbia raggiunto una velocità costante dopo l'accensione dell'utensile.
5. Sull'utensile da taglio deve essere installata la protezione. Non far funzionare mai l'utensile con protezioni danneggiate o senza aver installato le protezioni.
6. Durante il funzionamento è necessario utilizzare tutta l'attrezzatura protettiva in dotazione con l'utensile, ad esempio le protezioni.
7. Fare attenzione a ostacoli nascosti, quali ceppi d'albero, radici e fossi, per evitare di inciampare.
8. Ad eccezione dei casi di emergenza, non far cadere né gettare mai l'utensile a terra; in caso contrario, si potrebbe danneggiare gravemente l'utensile.
9. Non trascinare mai l'utensile sul terreno durante gli spostamenti da un punto all'altro; l'utensile potrebbe venire danneggiato, qualora venga spostato in questo modo.
10. Rimuovere sempre la batteria dall'utensile nei casi seguenti:
 - quando si lascia l'utensile incustodito;
 - prima di pulire un'ostruzione;

- prima di controllare, pulire o effettuare interventi sull'utensile;
- quando l'utensile inizia a vibrare in modo anormale;
- quando si trasporta l'utensile.

11. Fare delle pause per evitare la perdita di controllo causata dall'affaticamento. Si consiglia di fare una pausa di lunghezza compresa tra 10 e 20 minuti ogni ora.
12. Non avviare l'utensile quando l'utensile da taglio è impigliato in erba tagliata.
13. Controllare spesso l'eventuale presenza di spaccature o danneggiamenti dell'accessorio da taglio durante l'uso. Prima dell'ispezione, rimuovere la batteria e attendere l'arresto completo dell'accessorio da taglio. Sostituire immediatamente un accessorio da taglio danneggiato, anche solo in presenza di spaccature superficiali.
14. Camminare, non correre mai.

Vibrazioni

1. Le persone che soffrono di cattiva circolazione e che siano esposte a vibrazioni eccessive potrebbero essere soggette a lesioni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso. Le vibrazioni possono causare il verificarsi dei seguenti sintomi alle dita, alle mani e ai polsi: Sensazioni di "addormentamento" (intorpidimento), formicolii, dolori, fitte, alterazione del colore della pelle o della pelle stessa. Qualora si verifichi un qualsiasi sintomo tra questi, consultare un medico.
2. Per ridurre il rischio della cosiddetta "sindrome del dito bianco", tenere calde le mani durante l'uso e mantenere in buone condizioni l'utensile e gli accessori.

Trasporto

1. Quando si intende trasportare l'utensile, trasportarlo in posizione orizzontale mantenendolo per l'albero.
2. Quando si intende trasportare l'utensile in un veicolo, fissarlo correttamente per evitare che si rovesci. In caso contrario, potrebbe verificarsi il danneggiamento dell'utensile e di altri bagagli.

Manutenzione e conservazione

1. Dopo ciascun utilizzo, controllare la presenza di eventuali dispositivi di fissaggio allentati e parti danneggiate, ad esempio spaccature nell'utensile da taglio.
2. Utilizzare sempre esclusivamente i nostri pezzi di ricambio e accessori originali. L'utilizzo di pezzi o accessori forniti da terze parti potrebbe risultare in rottura dell'utensile, danni alle cose e/o gravi lesioni personali.
3. Ispezionare ed eseguire la manutenzione a intervalli regolari, specialmente prima o dopo l'uso. Richiedere a un nostro centro di assistenza autorizzato di ispezionare e sottoporre a manutenzione l'utensile a intervalli regolari.
4. Quando l'utensile non è in uso, conservarlo in un luogo asciutto che sia chiuso a chiave o fuori dalla portata dei bambini.
5. Non appoggiare l'utensile contro qualcosa, ad esempio una parete. In caso contrario, potrebbe

Istruzioni di sicurezza importanti per la cartuccia della batteria

1. **Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.**
2. **Non smantellare né manomettere la cartuccia della batteria.** In caso contrario, si potrebbe causare un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
3. **Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile.** In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. **Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica.** Questa eventualità può risultare nella perdita della vista.
5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
 - (1) **Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.**
 - (2) **Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.**
 - (3) **Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.**

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.

6. **Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.**
7. **Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.**
8. **Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, né farla urtare con forza contro un oggetto duro.** Questi comportamenti potrebbero risultare in un incendio, calore eccessivo o un'esplosione.
9. **Non utilizzare una batteria danneggiata.**
10. **Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).**

Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate. Nasturare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.
11. **Quando si intende smaltire la cartuccia della**

batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.

12. **Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita.** L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.
13. **Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.**
14. **Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe assorbire calore, che può causare ustioni o ustioni a bassa temperatura.** Fare attenzione a come si maneggiano le cartucce delle batterie estremamente calde.
15. **Non toccare i terminali dell'utensile subito dopo l'uso, in quanto potrebbero diventare estremamente caldi al punto da causare ustioni.**
16. **Evitare di far incastrare schegge, polveri o terreno nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria.** In caso contrario, l'utensile o la cartuccia della batteria potrebbero riscaldarsi, prendere fuoco, scoppiare o guastarsi, causando ustioni o lesioni personali.
17. **A meno che l'utensile supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione.** In caso contrario, si potrebbe causare un malfunzionamento o la rottura dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. **Tenere la batteria lontana dai bambini.**

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

AVVISO: Makita non si assume alcuna responsabilità per eventuali incidenti derivanti dall'utilizzo di batterie Makita non originali o di batterie che siano state modificate. Le batterie Makita originali sono state valutate in modo rigoroso per la compatibilità con utensili e caricabatterie Makita, in linea con la normativa e gli standard di sicurezza applicabili.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. **Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.**
2. **Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.**
3. **Caricare la cartuccia della batteria a una**

temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.

4. Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

Descrizione delle parti (con testina da taglio in nylon)

► Fig.2

1	Interruttore a grilletto	2	Cartuccia della batteria
3	Leva di blocco	4	Protezione
5	Testina da taglio in nylon	6	Filo in nylon
7	Barriera in fil di ferro	8	Dado a manopola
9	Impugnatura anteriore	10	Anello di aggancio per la tracolla
11	Indicatore luminoso	12	Pulsante di sblocco

Descrizione delle parti (con lama di plastica)

► Fig.3

1	Interruttore a grilletto	2	Cartuccia della batteria
3	Portalamina	4	Leva di blocco
5	Protezione	6	Testina con lama di plastica
7	Lama di plastica	8	Barriera in fil di ferro
9	Dado a manopola	10	Impugnatura anteriore
11	Anello di aggancio per la tracolla	12	Indicatore luminoso
13	Pulsante di sblocco	-	-

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

⚠AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠ATTENZIONE: Spegner sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

⚠ATTENZIONE: Mantenere saldamente lo strumento e la batteria quando si intende installare o rimuovere la cartuccia della batteria. Qualora non si mantengano saldamente lo strumento e la cartuccia della batteria, questi ultimi potrebbero scivolare dalle mani, con la possibilità di causare un danneggiamento dello strumento e della cartuccia della batteria, nonché una lesione personale.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scivolare in sede. Inserirla completamente fino al suo blocco in sede con un leggero scatto. Se è possibile vedere l'indicatore rosso, come indicato nella figura, non è bloccata completamente.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scorrere via dall'utensile mentre si fa scorrere allo stesso tempo il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

► Fig.4: 1. Indicatore rosso 2. Pulsante 3. Cartuccia della batteria

⚠ATTENZIONE: Installare sempre fino in fondo la cartuccia della batteria, fino a quando l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, la batteria potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni personali all'operatore o a chi gli è vicino.

⚠ATTENZIONE: Non installare forzatamente la cartuccia della batteria. Qualora la batteria non si inserisca scorrendo agevolmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Sistema di protezione della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la vita utile della batteria.

L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento qualora l'utensile stesso e/o la batteria vengano a trovarsi in una delle condizioni seguenti:

Sovraccarico:

L'utensile viene utilizzato in modo tale da causare un assorbimento di corrente elevato in modo anormale da parte dell'utensile stesso.

In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi, accendere l'utensile per ricominciare. Qualora l'utensile non si avvii, la batteria è surriscaldata. In questa situazione, lasciar raffreddare la batteria prima di riaccendere l'utensile.

Bassa tensione della batteria:

La carica residua della batteria è troppo bassa e non è possibile utilizzare l'utensile. Se si accende l'utensile, il motore gira di nuovo, ma si arresta dopo poco. In tal caso, rimuovere e ricaricare la batteria.

Indicazione della carica residua della batteria

Solo per cartucce delle batterie dotate di indicatore

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la carica residua della batteria. Gli indicatori luminosi si illuminano per alcuni secondi.

► **Fig.5:** 1. Indicatori luminosi 2. Pulsante di controllo

Indicatori luminosi		Carica residua
Iluminato	Spento	
		Dal 75% al 100%
		Dal 50% al 75%
		Dal 25% al 50%
		Dallo 0% al 25%

NOTA: A seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe variare leggermente rispetto alla carica effettiva.

Funzionamento dell'interruttore

AVVERTIMENTO: Prima di inserire la cartuccia della batteria nell'utensile, controllare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e torni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.

AVVERTIMENTO: Per la propria sicurezza, questo utensile è dotato di un pulsante di sblocco che evita avvii accidentali dell'utensile. Non utilizzare mai l'utensile qualora si avvii quando si preme l'interruttore a grilletto senza premere il pulsante di sblocco. Richiedere la riparazione a un centro di assistenza Makita locale.

AVVERTIMENTO: Non disabilitare mai la funzione di blocco del pulsante di sblocco, né fissarlo con nastro adesivo.

AVVISO: Non premere l'interruttore a grilletto con forza senza premere il pulsante di sblocco. L'interruttore si potrebbe rompere.

► **Fig.6:** 1. Interruttore a grilletto 2. Pulsante di sblocco

Per evitare di premere accidentalmente l'interruttore a grilletto, è fornito un pulsante di sblocco.

Per avviare l'utensile, premere il pulsante di sblocco, quindi premere l'interruttore a grilletto. Per arrestarlo, rilasciare l'interruttore a grilletto. È possibile premere il pulsante di sblocco dal lato destro o dal lato sinistro.

Indicatore luminoso

Il funzionamento dell'utensile consente all'indicatore luminoso di mostrare lo stato di carica della cartuccia

della batteria.

► **Fig.7:** 1. Indicatore luminoso

Inoltre, quando l'utensile è sovraccarico e si è arrestato durante l'uso, l'indicatore luminoso si illumina in rosso. Per informazioni sullo stato e le misure correttive da adottare riguardo all'indicatore luminoso, fare riferimento alla tabella seguente.

Indicatore luminoso	Stato	Misura correttiva da adottare
L'indicatore luminoso lampeggia in rosso.	Questa indicazione denota il momento appropriato per sostituire la cartuccia della batteria quando la carica della batteria diventa bassa.	Ricaricare la cartuccia della batteria.
L'indicatore luminoso si illumina in rosso. (Nota 1)	Questa funzione si attiva quando la carica della batteria è quasi completamente esaurita. In questa circostanza, l'utensile si arresta immediatamente.	Ricaricare la cartuccia della batteria.
L'indicatore luminoso si illumina in rosso. (Nota 1)	Arresto automatico dovuto a sovraccarico.	Spegnere l'utensile.

Nota 1: Il momento in cui l'indicatore luminoso si illumina varia in base alla temperatura intorno all'area di lavoro e alle condizioni della cartuccia della batteria.

Testina da taglio in nylon

AVVISO: Non far urtare l'utensile contro superfici in calcestruzzo o in asfalto. L'urto contro questo tipo di oggetti potrebbe causare il danneggiamento dell'utensile.

NOTA: Qualora il filo in nylon non fuoriesca mentre si fa urtare la testina, riavvolgere o sostituire il filo in nylon attenendosi alle procedure contenute nel presente manuale.

NOTA: Il meccanismo di fuoriuscita a impatto non funziona correttamente se la testina da taglio in nylon non sta ruotando.

► **Fig.8:** 1. Testina da taglio in nylon 2. Taglierino

La testina da taglio in nylon utilizza un meccanismo di fuoriuscita a impatto. Per causare la fuoriuscita del filo in nylon, far urtare la testina da taglio contro il terreno mentre l'utensile è in funzione. Quando il filo in nylon fuoriesce, viene tagliato automaticamente alla lunghezza corretta dal taglierino.

Conservazione della lama di plastica

► **Fig.9:** 1. Lama di plastica 2. Portalama

È possibile conservare una lama di plastica di ricambio nel portalama dell'utensile. Quando si intende conservare o estrarre la lama, rimuovere la cartuccia della batteria.

Regolazione della posizione della maniglia e dell'impugnatura anteriore

⚠ATTENZIONE: Prima di regolare la lunghezza dell'albero, accertarsi di spegnere l'utensile e di rimuovere la cartuccia della batteria dall'utensile. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali.

Regolare la lunghezza dell'albero in modo da poter afferrare la maniglia quando si abbassa la mano destra.

► **Fig.10:** 1. Maniglia

Per regolare la lunghezza dell'albero, aprire la leva di blocco, regolare la lunghezza dell'albero, quindi chiudere la leva di blocco.

► **Fig.11:** 1. Leva di blocco

Regolare la posizione dell'impugnatura anteriore in modo da poterla afferrare quando si abbassa la mano sinistra.

► **Fig.12:** 1. Impugnatura anteriore

MONTAGGIO

⚠ATTENZIONE: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento sull'utensile.

⚠ATTENZIONE: Non avviare mai l'utensile se non è stato completamente assemblato. L'utilizzo dell'utensile in uno stato di assemblaggio parziale potrebbe risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

Installazione dell'impugnatura anteriore

Montare l'impugnatura anteriore sull'apposito supporto e fissarla con un bullone esagonale e con il dado a manopola, come indicato nella figura.

► **Fig.13:** 1. Impugnatura anteriore 2. Dado a manopola 3. Bullone esagonale

L'angolazione dell'impugnatura anteriore è regolabile. Per regolare l'angolazione dell'impugnatura anteriore, allentare il dado a manopola, impostare l'impugnatura anteriore a un'angolazione appropriata in base al lavoro da eseguire, quindi serrare saldamente il dado a manopola in senso orario.

Installazione della barriera in fil di ferro

AVVISO: Non allargare troppo la barriera in fil di ferro verso l'esterno. In caso contrario, si potrebbe rompere.

► **Fig.14**

Per ridurre il rischio di danneggiare gli oggetti davanti

alla testina da taglio, montare la barriera in fil di ferro sulla protezione, in modo che controlli l'area di taglio.

Allargare leggermente verso l'esterno la barriera in fil di ferro, quindi inserirla nei fori della protezione.

Per la testina da taglio in nylon:

Montare la barriera in fil di ferro nei fori sul lato anteriore della protezione. Il simbolo del filo in nylon sulla protezione indica il foro da utilizzare.

► **Fig.15:** 1. Foro

Per la testina con lama di plastica:

Montare la barriera in fil di ferro nei fori sul lato posteriore della protezione. Il simbolo della lama sulla protezione indica il foro da utilizzare.

► **Fig.16:** 1. Foro

Quando non si utilizza la barriera in fil di ferro, sollevarla per la posizione di riposo.

► **Fig.17:** 1. Barriera in fil di ferro

Installazione della protezione

⚠ATTENZIONE: Quando si installa la protezione, fare attenzione a non entrare in contatto con la taglierino del filo in nylon sulla protezione. Il contatto con la taglierino potrebbe risultare in lesioni personali.

► **Fig.18:** 1. Vite 2. Protezione

Montare la protezione inserendola sull'alloggiamento del motore, quindi fissarla con due viti.

Installazione della testina da taglio in nylon

Accessorio opzionale

⚠ATTENZIONE: Qualora la testina da taglio in nylon urti accidentalmente una pietra o un oggetto duro durante l'utilizzo, arrestare l'utensile e verificare la presenza di eventuali danni. Qualora la testina da taglio in nylon sia danneggiata, sostituirla immediatamente. L'utilizzo di un utensile da taglio danneggiato potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

⚠ATTENZIONE: Accertarsi di rimuovere la chiave a brugola dopo l'installazione.

⚠ATTENZIONE: Quando si intende installare o rimuovere la testina da taglio in nylon, fare attenzione a non entrare in contatto con la taglierino del filo in nylon sulla protezione. Il contatto con la taglierino potrebbe risultare in lesioni personali.

AVVISO: Accertarsi di utilizzare una testina da taglio in nylon originale Makita.

1. Capovolgere l'utensile in modo da poter sostituire l'utensile da taglio facilmente.

2. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro sull'alloggiamento del motore e ruotare il perno fino a quando quest'ultimo viene bloccato.

► **Fig.19:** 1. Chiave a brugola 2. Foro 3. Perno

3. Posizionare la testina da taglio in nylon sul perno e serrarla ruotandola in senso orario.

► **Fig.20:** 1. Testina da taglio in nylon

4. Rimuovere la chiave a brugola.

Per rimuovere la testina da taglio in nylon, ruotarla in senso antiorario mentre si mantiene bloccato il perno con la chiave a brugola.

Installazione della testina con lama di plastica

Accessorio opzionale

ATTENZIONE: Qualora la lama di plastica urti accidentalmente una pietra o un oggetto duro durante l'utilizzo, arrestare l'utensile e verificare la presenza di eventuali danni. Qualora la lama di plastica sia danneggiata, sostituirla immediatamente. L'utilizzo di un utensile da taglio danneggiato potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

ATTENZIONE: Accertarsi di rimuovere la chiave a brugola dopo l'installazione.

ATTENZIONE: Quando si intende installare o rimuovere la testina con lama di plastica, fare attenzione a non entrare in contatto con la taglierina del filo in nylon sulla protezione. Il contatto con la taglierina potrebbe risultare in lesioni personali.

ATTENZIONE: Qualora la testina con lama di plastica sia usurata, sostituirla con una nuova. Qualora sia usurata, la lama di plastica potrebbe venire scagliata via dalla testina con lama di plastica durante l'uso e causare lesioni personali.

AVVISO: Accertarsi di utilizzare una lama di plastica originale Makita.

1. Capovolgere l'utensile in modo da poter sostituire l'utensile da taglio facilmente.

2. Inserire la chiave a brugola attraverso il foro sull'alloggiamento del motore e ruotare il perno fino a quando quest'ultimo viene bloccato.

► **Fig.21:** 1. Chiave a brugola 2. Foro 3. Perno

3. Posizionare la testina con lama di plastica sul perno e serrarla ruotandola in senso orario.

► **Fig.22:** 1. Testina con lama di plastica

4. Rimuovere la chiave a brugola.

Per rimuovere la testina con lama di plastica, ruotarla in senso antiorario mentre si mantiene bloccato il perno con la chiave a brugola.

Fissaggio della tracolla

► **Fig.23:** 1. Gancio

Fissare i ganci della tracolla all'utensile come indicato nella figura.

ATTENZIONE: Accertarsi di fissare saldamente i ganci della tracolla all'utensile. Qualora i ganci vengano fissati in modo incompleto, potrebbero staccarsi e causare lesioni personali.

Conservazione della chiave esagonale

ATTENZIONE: Fare attenzione a non lasciare la chiave a brugola inserita nella testa dell'utensile. In caso contrario, potrebbe causare lesioni personali e/o danneggiare l'utensile.

Quando l'apparecchio non è in uso, conservare la chiave a brugola come indicato nella figura, per evitare che venga persa.

► **Fig.24:** 1. Chiave esagonale

FUNZIONAMENTO

Taglio dell'erba

Mantenere il tagliabordi a un'angolazione di circa 50° rispetto al suolo. Spostare lentamente il tagliabordi da destra verso sinistra. Tagliare più volte l'erba dalla sua cima, in corrispondenza della punta del filo in nylon o con la lama.

AVVISO: Non tagliare erba alta in un'unica passata. Il taglio di erba alta in un'unica passata in prossimità della radice potrebbe causare l'inzeppamento della testina da taglio in nylon o della lama di plastica con l'erba. Questa situazione potrebbe causare il sovraccarico del motore, risultando nel danneggiamento del tagliabordi.

AVVISO: Utilizzare il tagliabordi senza far entrare in contatto la bobina o la lama di plastica con la superficie del suolo. L'utilizzo della bobina o della lama di plastica facendole entrare in contatto con la superficie del suolo potrebbe causare il sovraccarico del motore, risultando nel danneggiamento del tagliabordi.

► **Fig.25**

AVVISO: Non forzare il tagliabordi nell'erba che cresce folta.

► **Fig.26**

AVVISO: Non utilizzare il tagliabordi come se si volesse scavare il suolo.

► **Fig.27**

Taglio di erba in prossimità di alberi, blocchetti, mattoni o pietre

Mantenere e inclinare il tagliabordi a un'altezza in cui la bobina o la lama non tocchino il suolo. Tagliare l'erba utilizzando la punta del filo in nylon o la lama di plastica come per dare dei colpi al suolo.

► **Fig.28**

AVVISO: Quando si taglia l'erba, muovere il tagliabordi intorno all'albero o ai blocchetti in modo che il filo in nylon o la lama non tocchino l'albero o i blocchetti. Si consiglia di tenere l'utensile a una distanza superiore a 5 cm dall'albero o dai blocchetti. Qualora il filo in nylon o la lama tocchino l'albero o il blocchetto, il filo in nylon potrebbe venire strappato o la lama potrebbe usurarsi rapidamente. Qualora il filo in nylon venga strappato nella bobina, preparare di nuovo il filo in nylon facendo riferimento alla procedura di sostituzione nel presente manuale.

Uso del tagliabordi in verticale

L'utilizzo del tagliabordi in verticale è idoneo per il taglio dell'erba che cresce intorno ai mattoni o ai blocchetti.

Abbassare la barriera in fil di ferro e ruotare il tagliabordi di 180°.

Come indicato nella figura, mentre si tiene in contatto la barriera in fil di ferro con il suolo, spostare il tagliabordi per tagliare l'erba. È possibile tagliare l'erba in modo efficiente camminando in parallelo lungo i mattoni o i blocchetti.

► Fig.29: 1. Barriera in fil di ferro

Smontaggio della tracolla

AVVERTIMENTO: Adottare estrema cautela nel mantenere il controllo della macchina quando si intende smontare la tracolla.

ATTENZIONE: Prima dell'uso, regolare la tracolla sulla lunghezza appropriata, per evitare l'affaticamento.

ATTENZIONE: Accertarsi che l'utensile venga mantenuto saldamente dalla tracolla prima dell'uso.

La tracolla è dotata di un sistema di sgancio rapido. Premere i lati della fibbia per liberare l'utensile dalla tracolla.

► Fig.30: 1. Fibbia

MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO: Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia rimossa, prima di effettuare qualsiasi intervento di ispezione o manutenzione sull'utensile. Il mancato spegnimento e la mancata rimozione della cartuccia della batteria potrebbero risultare in gravi lesioni personali dovute all'avvio accidentale.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, benzene, solventi, alcol o altre sostanze simili. In caso contrario, si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre ricambi Makita.

Pulizia dell'utensile

Pulire l'utensile asportando polvere, sporco o erba tagliata con un panno asciutto o immerso in acqua saponata e strizzato. Qualora l'erba tagliata aderisca all'alloggiamento del motore, accertarsi di rimuoverla.

► Fig.31: 1. Alloggiamento del motore

Conservazione

Il foro presente nella maniglia è comodo per appendere l'utensile a un chiodo o a una vite su una parete. Prima di conservare l'utensile, sollevare la barriera in fil di ferro, accorciare l'albero, quindi ripiegare l'impugnatura anteriore.

► Fig.32: 1. Barriera in fil di ferro

► Fig.33: 1. Impugnatura anteriore 2. Albero

► Fig.34: 1. Foro

Sostituzione della lama di plastica

Qualora la lama di plastica si sia usurata, sostituirla con una nuova. Per installare la lama di plastica, allineare la direzione della lama con il simbolo sulla testina con la lama di plastica, quindi inserirla a fondo fino a quando si innesta in sede con un piccolo scatto. Per rimuovere la lama di plastica, eseguire la procedura di installazione al contrario.

► Fig.35: 1. Lama 2. Simbolo

NOTA: Qualora la lama di plastica sia usurata, le vibrazioni aumentano quando la macchina viene fatta funzionare a vuoto.

Sostituzione del filo di nylon

AVVERTIMENTO: Utilizzare esclusivamente fili di nylon con il diametro specificato nelle "DATI TECNICI". Non utilizzare mai un filo più pesante, filo metallico, corda o simili. Utilizzare esclusivamente il filo di nylon consigliato; in caso contrario, si potrebbero causare danni all'utensile e gravi lesioni personali.

AVVERTIMENTO: Accertarsi che il coperchio della testina da taglio in nylon sia fissato correttamente all'alloggiamento come descritto di seguito. Il mancato fissaggio corretto del coperchio potrebbe far volare via in pezzi la testina da taglio in nylon, causando gravi lesioni personali.

Qualora il filo in nylon non fuoriesca più, sostituirlo.

► **Fig.36:** (1) Fino a 8 m (2) 70 - 80 mm

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere riparazioni, eseguire un'ispezione personale. Qualora si rilevi un problema che non è illustrato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi, invece, a un centro di assistenza autorizzato Makita, utilizzando sempre pezzi di ricambio Makita per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (guasto)	Azione correttiva
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sotto tensione)	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non sia efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'utilizzo dell'utensile per consentirgli di raffreddarsi.
L'utensile non raggiunge il numero di giri massimo.	La batteria non è installata correttamente.	Installare la cartuccia della batteria come descritto nel presente manuale.
	La carica della batteria si sta esaurendo.	Ricaricare la batteria. Qualora la ricarica non abbia effetto, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
L'utensile da taglio non gira: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Un corpo estraneo, ad esempio un ramo, è incastrato tra la protezione e l'utensile da taglio.	Rimuovere il corpo estraneo.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Vibrazione anomala: ⇒ arrestare immediatamente la macchina!	Un'estremità del filo di nylon si è rotta.	Far toccare la testina da taglio in nylon contro il terreno mentre sta ruotando per far fuoriuscire il filo.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.
Non si riesce ad arrestare l'utensile da taglio e il motore: ⇒ rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e richiedere la riparazione a un centro di assistenza autorizzato locale.

ACCESSORI OPZIONALI

⚠ATTENZIONE: Questi accessori o componenti aggiuntivi sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato nel presente manuale. L'impiego di altri accessori o componenti aggiuntivi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare gli accessori o i componenti aggiuntivi solo per il loro scopo prefissato.

Per ottenere ulteriori dettagli relativamente a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Testina da taglio in nylon
- Filo di nylon (linea di taglio)
- Testina con lama di plastica
- Lama di plastica
- Batteria e caricabatterie originali Makita

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi nell'imballaggio dell'utensile come accessori standard. Tali articoli potrebbero variare da nazione a nazione.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:		UR100D
Nullasttoerental (zonder snijgarnituur)		10.000 min ⁻¹
Totale lengte (zonder snijgarnituur)		835 - 1.185 mm
Diameter nyldraad		1,65 mm
Geschikte snijgarnituur en maaidiameter	Nyldraad-snijkop	260 mm
	Kunststof snijbladkop	230 mm
Nominale spanning		Max. 10,8 V - 12 V gelijkspanning
Netto gewicht	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

*1: Het gewicht is alleen inclusief de spoel van de nyldraad-snijkop en exclusief enige andere accessoires of accu('s)

*2: De waarde van het nettogewicht is inclusief de lichtste en zwaarste accu('s) die worden vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Toepasselijke accu's en laders

Accu	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Lader	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Sommige van de hierboven vermelde accu's en laders zijn mogelijk niet leverbaar afhankelijk van waar u woont.

WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de accu's en laders die hierboven worden genoemd. Gebruik van enige andere accu of lader kan leiden tot letsel en/of brand.

Symbolen

Hieronder staan de symbolen die voor het gereedschap kunnen worden gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis ervan kent voordat u het gereedschap gaat gebruiken.

	Wees vooral voorzichtig en let goed op.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING – Koppel de accu los alvorens onderhoud uit te voeren.
	WAARSCHUWING – Houd omstanders uit de buurt.
	WAARSCHUWING – Let op weggeworpen voorwerpen.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming.

	Draag oog- en gehoorbescherming.
	Stel niet bloot aan regen.
	Gebruik nooit een metalen snijblad.



Alleen voor EU-landen
Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.
Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg!
In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.
Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.

Gebruiksdoeleinden

Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor het maaien van gras, en kleine onkruiden. Het mag niet worden gebruikt voor enig ander doel, zoals heggen snoeien, aangezien dit tot letsel kan leiden.

Geluid

De onderstaande tabel toont de typische, A-gewogen geluidsniveaus die zijn gemeten conform de van toepassing zijnde norm.

Toepasselijke norm : EN50636

Snijgarnituur	Gemiddeld geluidsdruk niveau	
	L_{pA} (dB (A))	Onzekerheid K (dB (A))
Nylondraad-snijkop	74	0,74
Kunststof snijblad	75,8	2,84

Toepasselijke norm : EN62841

Snijgarnituur	Geluidsdruk niveau		Gemeten geluidsvermogen niveau LWA (dB (A))	Gegarandeerd geluidsvermogen niveau LWA (dB (A))
	L_{pA} (dB (A))	Onzekerheid K (dB (A))		
Nylondraad-snijkop	74,1	1,9	85,5	91
Kunststof snijblad	75,3	2	84	87

- Zelfs als het bovenvermelde geluidsdruk niveau 80 dB (A) of minder is, kan het niveau tijdens bedrijf hoger zijn dan 80 dB (A). Draag gehoorbescherming.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING: Draag gehoorbescherming.

⚠ WAARSCHUWING: De geluidsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfs cyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Trillingen

De volgende tabel toont de continue totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) zoals vastgesteld conform de toepasselijke norm.

Snijgarnituur	Linkerhand		Rechterhand	
	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Onzekerheid K $\text{(m/s}^2\text{)}$	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Onzekerheid K $\text{(m/s}^2\text{)}$
Nylondraad-snijkop	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,5
Kunststof snijblad	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,1

Toepasselijke norm : EN62841

Snijgarnituur	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Onzekerheid K $\text{(m/s}^2\text{)}$
Nylondraad-snijkop	1,7	1,5
Kunststof snijblad	1,0	1,5

OPMERKING: De totale trillingswaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

OPMERKING: De opgegeven totale trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠️WAARSCHUWING: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven totale waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

⚠️WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de gebruiker die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Hieronder worden de gemiddelde waarden vermeld van de piekamplitude van de acceleratie door herhaalde schoktrillingen, p_F , met de bijbehorende onzekerheid (K), zoals vastgesteld conform EN62841.

Snijgarnituur	$p_F \text{ (m/s}^2\text{)}$	Onzekerheid K $\text{(m/s}^2\text{)}$
Nylondraad-snijkop	21	2
Kunststof snijblad	15	2

OPMERKING: Deze opgegeven waarden mogen niet worden gebruikt voor het bepalen van de blootstelling aan hand-armtrillingen.

Verklaringen van conformiteit

Alleen voor Europese landen

De EU/VK-verklaring van conformiteit vindt u via de volgende URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠️WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en

technische gegevens die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

Veiligheidswaarschuwingen voor een accugrastrimmer en accugraskantmaaier

1. **Gebruik het apparaat niet onder slechte weersomstandigheden, met name wanneer de kans op bliksem bestaat.** Dit verkleint de kans om door de bliksem getroffen te worden.
2. **Inspecteer het gebied waar het apparaat gebruikt gaat worden zorgvuldig op de aanwezigheid van dieren.** Dieren kunnen gewond raken tijdens het gebruik van het apparaat.
3. **Inspecteer het gebied waar het apparaat**

- gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. Weggeworpen voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
4. **Voordat u het apparaat gebruikt, inspecteert u altijd of het snijblad en de bijbehorende onderdelen niet zijn versleten of beschadigd.** Beschadigde onderdelen verhogen de kans op letsel.
 5. **Houd de beschermkappen op hun plaats. De beschermkappen moeten in werkende staat zijn en goed gemonteerd zijn.** Een beschermkap die los zit, beschadigd is of niet goed werkt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
 6. **Zorg ervoor dat alle koelluchtinlaten vrij zijn van vuil.** Verstopte luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of het risico van brand.
 7. **Draag oogbescherming en gehoorbescherming.** Afdoende beschermingsmiddelen verminderen persoonlijk letsel.
 8. **Draag tijdens gebruik van het apparaat altijd slipvast veiligheidsschoeisel. Gebruik het apparaat niet wanneer u op blote voeten loopt of open sandalen draagt.** Dit verkleint de kans op letsel aan uw voeten door aanraking van het bewegende snijblad.
 9. **Draag tijdens gebruik van het apparaat altijd kleding zoals een broek die de benen van de gebruiker bedekt.** Aanraking van de bewegende nylondraad of snijblad kan letsel veroorzaken.
 10. **Houd omstanders uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt.** Weggeworpen afval kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 11. **Gebruik het apparaat niet boven heuphoogte.** Dit helpt te voorkomen dat het snijblad per ongeluk iets raakt en biedt een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
 12. **Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in nat gras gebruikt. Loop gewoon en ren niet.** Dit verkleint de kans op uitglijden en vallen, wat leiden tot persoonlijk letsel.
 13. **Verzeker u bij het werken op hellingen er altijd van dat u stevig staat, werk altijd dwars op de helling, nooit hellingopwaarts of -afwaarts, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** Dit verkleint de kans op verlies van controle, uitglijden en vallen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
 14. **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het maai-/snoeigebied.** Netsnoeren en kabels kunnen verborgen liggen in heggen of struiken en kunnen per ongeluk worden doorgesneden door de nylondraad of het snijblad.
 15. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende nylondraad of snijblad van de grastrimmer. Verwijder geen materiaal vanaf het apparaat voordat het is losgekoppeld van de voedingsbron.** De bewegende nylondraad of snijblad van de grastrimmer kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 16. **Draag het apparaat terwijl het apparaat is uitgeschakeld en niet uw lichaam raakt.** Een juiste behandeling van het apparaat verkleint de kans op het per ongeluk aanraken van een bewegende nylondraad of snijblad van de grastrimmer.

17. **Gebruik voor vervanging uitsluitend snijkoppen en nylondraden of kunststof snijbladen voor grastrimmers die worden voorgeschreven door de fabrikant. Vervang de nylondraad of het kunststof snijblad voor een grastrimmer niet door een metaaldraad of metalen snijblad.** Onjuiste vervangingsonderdelen kunnen leiden tot verlies van controle, een defect en letsel.

Aanvullende veiligheidsaansluitingen

1. **Wanneer het apparaat een hard voorwerp raakt of als het apparaat buitensporig lijkt te trillen, inspecteert u het apparaat op beschadigingen.**
2. **Draag tijdens gebruik het schouderdraagstel indien dit is geleverd bij het gereedschap. Stel het schouderdraagstel en de handgreep af op de lichaamsgrootte van de gebruiker. Houd het gereedschap stevig tegen uw rechterzij.**
3. **Als u een harnas draagt, verzekert u zich ervan dat uw kleding het loskoppelen en uittrekken van het harnas niet hindert.**
4. **Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.**
5. **Alvorens het gereedschap op te bergen, verwijdert u de accu en voert u de volledige schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uit.**

Algemene instructies

1. **Laat in geen geval personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of gebrek aan kennis en ervaring, het gereedschap gebruiken. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het gereedschap spelen.**
2. **Houd u aan de regelgeving zoals die in uw land geldt voor het hanteren van grastrimmers en graskantmaaiers.**

Persoonlijke-beschermingsmiddelen

1. **Draag geschikte geluidsbeschermingsmiddelen (oorkappen, oordopjes, enz.) om gehoorschade te voorkomen.**
2. **Een werkoverall beschermt tegen letsel als gevolg van rondvliegen afval en stenen. Wij adviseren u met klem een werkoverall te dragen.**
3. **Draag een stofmasker als de toepassing stof genereert.**

Elektrische veiligheid en accu

1. **Open of vervorm de accu('s) niet.** Het elektrolyt is agressief en kan letsel toebrengen aan de ogen en huid. Het kan giftig zijn bij inslikken.
2. **Laad de accu niet op in de regen of op een natte plaats.**
3. **Verzekeer u ervan dat er geen elektriciteitskabels, waterleidingen, gasleidingen, enz. zijn die een gevaarlijke situatie zouden kunnen veroorzaken als ze worden beschadigd door het gebruik van dit gereedschap.**

Snijgarnituren

1. **Gebruik uitsluitend snijgarnituur van een type**

en diameter die in deze gebruiksaanwijzing worden aangegeven. Gebruik nooit een andere snijgarnituur, waaronder metalen meerdellige kettingen en vlegelmessen, omdat hierdoor ernstig letsel kan ontstaan.

2. Gebruik uitsluitend een snijgarnituur dat is gemarkeerd met een toerental dat gelijk is aan of hoger is dan het toerental aangegeven op het gereedschap.
3. Gebruik altijd de beschermkap van het snijgarnituur die geschikt is voor het snijgarnituur dat u gebruikt.

Het gereedschap inschakelen

1. Houd tijdens het gebruik omstanders en dieren ten minste 15 m (50 ft) uit de buurt van het gereedschap. Zet het gereedschap uit zodra iemand dichterbij komt.

► Fig.1

2. Probeer nooit het gereedschap in te schakelen als het beschadigd of nog niet volledig gemonteerd is. Anders kan ernstig letsel ontstaan.

Gebruiksmethode

1. Gebruik het gereedschap alleen bij goed licht en zicht. Bedien het gereedschap niet in het donker of in mist. Wees in de winter bedacht op gladde of natte plaatsen, ijs en sneeuw (gevaar voor uitglijden). Zorg er altijd voor dat u stevig staat.
2. In geval van nood zet u het gereedschap onmiddellijk uit.
3. Als u tijdens gebruik een ongebruikelijke situatie opmerkt (bijvoorbeeld geluid of trillingen), schakelt u het gereedschap uit en verwijdt u de accu. Gebruik het gereedschap niet meer totdat de oorzaak is opgespoord en verholpen.
4. Nadat u het gereedschap hebt ingeschakeld, wacht u tot het snijgarnituur een constant toerental heeft bereikt alvorens het maaien te starten.
5. Het snijgarnituur moet zijn uitgerust met een beschermkap. Gebruik het gereedschap nooit met een beschadigde beschermkap of zonder aangebrachte beschermkap!
6. Alle veiligheidsmiddelen, zoals beschermkappen die bij het gereedschap worden geleverd, moeten tijdens het werk worden gebruikt.
7. Kijk uit voor verborgen obstakels, zoals boomstronken, boomwortels en greppels, om te voorkomen dat u valt.
8. Behalve in noodgevallen mag u het gereedschap nooit op de grond laten vallen of weggooien omdat hierdoor het gereedschap zwaar beschadigd kan raken.
9. Sleep het gereedschap nooit over de grond wanneer u het wilt verplaatsen omdat hierdoor het gereedschap kan worden beschadigd.
10. Verwijder altijd de accu vanaf het gereedschap:
 - iedere keer als u het gereedschap onbeheerd achterlaat;
 - voordat u een verstopping opheft;
 - voordat u het gereedschap controleert, reinigt of er werkzaamheden aan gaat

verrichten;

- als het gereedschap op abnormale manier begint te trillen;
- wanneer u het gereedschap gaat vervoeren.

11. Neem een pauze om te voorkomen dat u door vermoeidheid de controle over het gereedschap verliest. Wij adviseren u ieder uur 10 tot 20 minuten te rusten.
12. Schakel het gereedschap niet in wanneer gemaaid gras verstrikt is geraakt rondom het snijgarnituur.
13. Controleer het snijgarnituur tijdens gebruik veelvuldig op barsten of beschadigingen. Voordat u inspecteert, verwijdt u de accu en wacht u tot het snijgarnituur volledig tot stilstand is gekomen. Vervang een beschadigd snijgarnituur onmiddellijk, ook wanneer het slechts oppervlakkige barsten vertoont.
14. Loop gewoon en ren niet.

Trillingen

1. Mensen met een slechte bloedsomloop die worden blootgesteld aan sterke trillingen, kunnen verwondingen aan bloedvaten of het zenuwstelsel oplopen. Trillingen kunnen de volgende symptomen veroorzaken in de vingers, handen of polsen: 'Slapen' (gevoelloosheid), tintelen, pijn, stekend gevoel, verandering van huidskleur of van de huid. Als een van deze symptomen zich voordoet, raadpleegt u uw huisarts!
2. Om de kans op 'witte-vingerziekte' te verkleinen, houdt u uw handen warm tijdens het werk en onderhoudt u het gereedschap en de accessoires goed.

Vervoeren

1. Wanneer u het gereedschap vervoert, draagt u het horizontaal door de schacht vast te pakken.
2. Wanneer u het gereedschap in een voertuig vervoert, zet u het goed vast om te voorkomen dat het omvalt. Als u dat niet doet, kan het gereedschap en andere bagage beschadigd worden.

Onderhoud en opslag

1. Controleer na elk gebruik op loszittende bevestigingsmiddelen en beschadigde onderdelen, zoals barsten in het snijgarnituur.
2. Gebruik altijd uitsluitend onze originele vervangingsonderdelen en accessoires. Als u onderdelen of accessoires van derden gebruikt, kan het gereedschap defect raken, eigendommen worden beschadigd en/of ernstig letsel worden veroorzaakt.
3. Inspecteer en onderhoud het gereedschap regelmatig, met name vóór en na gebruik. Verzoek regelmatig ons erkend servicecentrum om het gereedschap te inspecteren en onderhouden.
4. Wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, bergt u het binnen op een droge plaats op die op slot kan of buiten bereik van kinderen ligt.
5. Laat het gereedschap nooit ergens tegenaan leunen, zoals tegen een muur. Als u dit doet, kan

Belangrijke veiligheidsinstructies voor een accu

1. Lees alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt, alvorens de accu in gebruik te nemen.
2. Haal de accu niet uit elkaar en saboteer hem niet. Dit kan leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
3. Als de gebruikstijd van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Voortgezet gebruik kan oververhitting, brandwonden en zelfs een ontploffing veroorzaken.
4. Als elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoelt u uw ogen met schoon water en roept u onmiddellijk de hulp van een dokter in. Elektrolyt in de ogen kan blindheid veroorzaken.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accuklemmen nooit aan met een geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig versleten is. De accu kan ontploffen in het vuur.
8. Laat de accu niet vallen, sla er geen spijker in, snijd er niet in, gooi er niet mee en stoot hem niet tegen een hard voorwerp. Dergelijke handelingen kunnen leiden tot brand, buitensporige hitte of een explosie.
9. Gebruik nooit een beschadigde accu.
10. De bijgeleverde lithium-ionbatterijen zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen.

Voor commercieel transport en dergelijke door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Als voorbereiding van het artikel dat wordt getransporteerd is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. Houd u tevens aan mogelijk strengere nationale regelgeving.

Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
11. Wanneer u de accu wilt weggooiden, verwijdert u de accu vanaf het gereedschap en gooit u hem op een veilige manier weg. Volg bij het weggooiden van de accu de plaatselijke voorschriften.

12. Gebruik de accu's uitsluitend met de gereedschappen die door Makita zijn aanbevolen. Als de accu's worden aangebracht in niet-compatibele gereedschappen, kan dat leiden tot brand, buitensporige warmteontwikkeling, een explosie of lekkage van elektrolyt.
13. Als u het gereedschap gedurende een lange tijd niet denkt te gaan gebruiken, moet de accu vanaf het gereedschap worden verwijderd.
14. Tijdens en na gebruik, kan de accu heet worden waardoor brandwonden of koude brandwonden kunnen worden veroorzaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van een hete accu.
15. Raak de aansluitpunten van het gereedschap niet onmiddellijk na gebruik aan omdat deze heet genoeg kunnen zijn om brandwonden te veroorzaken.
16. Zorg ervoor dat geen steenslag, stof of grond vast komt te zitten op/in de aansluitpunten, openingen en groeven van de accu. Hierdoor kan oververhitting, brand, een barst en een storing in het gereedschap of de accu ontstaan waardoor brandwonden of persoonlijk letsel kunnen ontstaan.
17. Behalve indien gebruik van het gereedschap is toegestaan in de buurt van hoogspanningsleidingen, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van een hoogspanningsleiding. Dit kan leiden tot een storing of een defect van het gereedschap of de accu.
18. Houd de accu uit de buurt van kinderen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

⚠️ LET OP: Gebruik uitsluitend originele Makita accu's. Het gebruik van niet-originele accu's, of accu's die zijn gewijzigd, kan ertoe leiden dat de accu ontploft en brand, persoonlijk letsel en schade veroorzaakt. Ook vervalt daarmee de garantie van Makita op het gereedschap en de lader van Makita.

KENNISGEVING: Makita is niet verantwoordelijk voor enig ongeval voortvloeiend uit het gebruik van niet-originele Makita-accu's of accu's die zijn gewijzigd. Originele Makita-accu's zijn streng gecontroleerd op compatibiliteit met Makita-gereedschappen en -acculaders, en voldoen aan de toepasselijke regelgeving en veiligheidsnormen.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. Laad de accu op voordat hij volledig ontladen is. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C. Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Als de accu niet wordt gebruikt, verwijdert u hem vanaf het gereedschap of de lader.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Beschrijving van de onderdelen (met nylondraad-snijkop)

► Fig.2

1	Trekkerschakelaar	2	Accu
3	Vergrendelknop	4	Beschermkap
5	Nylondraad-snijkop	6	Nylondraad
7	Beschermbeugel	8	Vingermoer
9	Voorhandgreep	10	Bevestigingssoog voor schouderdraagstel
11	Bedrijfslampje	12	Uit-vergrendelknop

Beschrijving van de onderdelen (met kunststof snijblad)

► Fig.3

1	Trekkerschakelaar	2	Accu
3	Snijbladhouder	4	Vergrendelknop
5	Beschermkap	6	Kunststof snijbladkop
7	Kunststof snijblad	8	Beschermbeugel
9	Vingermoer	10	Voorhandgreep
11	Bevestigingssoog voor schouderdraagstel	12	Bedrijfslampje
13	Uit-vergrendelknop	-	-

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠️WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd voordat u de werking van het gereedschap aanpast of controleert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De accu aanbrengen en verwijderen

⚠️LET OP: Schakel het gereedschap altijd uit voordat u de accu aanbrengt of verwijderd.

⚠️LET OP: Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het aanbrengen of verwijderen van de accu. Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijpen en het gereedschap of de accu beschadigen, of kan persoonlijk letsel worden veroorzaakt.

Om de accu aan te brengen lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het

gereedschap tot u een klikgeluid hoort. Wanneer het rode deel zichtbaar is, zoals aangegeven in de afbeelding, is de accu niet geheel vergrendeld.

Om de accu te verwijderen verschuift u de knop aan de voorkant van de accu en schuift u tegelijkertijd de accu uit het gereedschap.

► Fig.4: 1. Rood deel 2. Knop 3. Accu

⚠️LET OP: Breng de accu altijd helemaal aan totdat het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit het gereedschap vallen en u of anderen in uw omgeving verwonden.

⚠️LET OP: Breng de accu niet met kracht aan. Als de accu niet gemakkelijk in het gereedschap kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.

Accubeveiligingssysteem

Het gereedschap is uitgerust met een accubeveiligingssysteem. Dit systeem sluit automatisch de voeding naar de motor af om de levensduur van de accu te verlengen.

Het gereedschap kan tijdens gebruik automatisch stoppen wanneer het gereedschap en/of de accu aan één van de volgende omstandigheden wordt blootgesteld:

Overbelasting:

Als het gereedschap wordt gebruikt op een manier die een abnormaal hoge stroomsterkte vergt.

Schakel in dat geval het gereedschap uit en stopt u met de toepassing waardoor het gereedschap overbelast raakte. Schakel vervolgens het gereedschap in om het weer te starten.

Als het gereedschap niet start, kan de accu oververhit zijn. In die situatie laat u de accu eerst afkoelen voordat u het gereedschap opnieuw inschakelt.

Onvoldoende accuspanning:

De resterende accucapaciteit is te laag en het gereedschap start niet. Als u het gereedschap inschakelt, draait de motor wel maar stopt kort daarna. In dat geval verwijderd u de accu en laadt u die opnieuw op.

De resterende acculading controleren

Alleen voor accu's met indicatorlampjes

Druk op de testknop op de accu om de resterende acculading te zien. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

► Fig.5: 1. Indicatorlampjes 2. Testknop

Indicatorlampjes		Resterende capaciteit
Brandt	Uit	
		75% tot 100%
		50% tot 75%
		25% tot 50%

Indicatielampjes		Resterende capaciteit
 Brandt	 Uit	
		0% tot 25%

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, is het mogelijk dat de aangegeven acculading verschilt van de werkelijke acculading.

De trekkerschakelaar gebruiken

⚠WAARSCHUWING: Alvorens de accu in het gereedschap te plaatsen, moet u altijd controleren of de trekkerschakelaar goed werkt en bij het loslaten terugkeert naar de stand “OFF”.

⚠WAARSCHUWING: Omwille van uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een uit-vergrendelknop die voorkomt dat het gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld. Gebruik het gereedschap nooit wanneer het kan worden ingeschakeld door de trekkerschakelaar in te knijpen zonder de uit-vergrendelknop in te drukken. Vraag uw plaatselijk Makita-servicecentrum het gereedschap te repareren.

⚠WAARSCHUWING: Blokker nooit de vergrendelingsfunctie en zet de uit-vergrendelknop nooit met plakband vast.

KENNISGEVING: Knijp de trekkerschakelaar niet met grote kracht in zonder de uit-vergrendelknop in te drukken. Als u dit doet, kan de schakelaar kapot gaan.

► Fig. 6: 1. Trekkerschakelaar 2. Uit-vergrendelknop

Om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt ingeknepen, is een uit-vergrendelknop aangebracht.

Om het gereedschap te starten, drukt u de uit-vergrendelknop in en knijpt u de trekkerschakelaar in. Laat de trekkerschakelaar los om het gereedschap te stoppen. De uit-vergrendelknop kan vanaf zowel de linker- als de rechterkant worden ingedrukt.

Bedrijfslampje

Tijdens gebruik van het gereedschap geeft het bedrijfslampje de toestand van de acculading aan.

► Fig. 7: 1. Bedrijfslampje

In het geval het gereedschap overbelast is en tijdens gebruik is gestopt, brandt het bedrijfslampje rood. Raadpleeg onderstaande tabel voor de toestand van de accu en het gereedschap, alsmede de te nemen maatregelen voor iedere status van het bedrijfslampje.

Bedrijfslampje	Status	Te nemen maatregel
Het bedrijfslampje knippert rood.	Dit geeft ongeveer de geschikte tijd aan voor het vervangen van de accu, wanneer die leeg raakt.	Laad de accu op.
Het bedrijfslampje brandt rood. (Opmerking 1)	Deze functie treedt in werking wanneer de accu bijna leeg is. Het gereedschap stopt dan onmiddellijk.	Laad de accu op.
Het bedrijfslampje brandt rood. (Opmerking 1)	Het gereedschap stopt automatisch als gevolg van overbelasting.	Schakel het gereedschap uit.

Opmerking 1: Het moment waarop het bedrijfslampje gaat branden varieert met de temperatuur in het werkgebied en de toestand van de accu.

Nylondraad-snijkop

KENNISGEVING: Stoot het gereedschap niet tegen een betonnen of asfalt ondergrond. Als het tegen dit soort voorwerpen wordt gestoten, kan het gereedschap worden beschadigd.

OPMERKING: Als de nylondraad niet wordt aangevoerd wanneer de kop op de grond wordt gestoten, volgt u de procedures in deze handleiding om de nylondraad opnieuw op te wikkelen of te vervangen.

OPMERKING: Het stoot-aanvoermecanisme zal niet goed werken wanneer de nylondraad-snijkop niet draait.

► Fig. 8: 1. Nylondraad-snijkop 2. Mesje

De nylondraad-snijkop heeft een stoot-aanvoermecanisme. Om de nylondraad aan te voeren, stoot u met de snijkop op de grond terwijl het gereedschap draait. Terwijl de nylondraad uit de snijkop komt wordt hij automatisch afgesneden op de juiste lengte door het mesje.

Het kunststof snijblad opbergen

► Fig. 9: 1. Kunststof snijblad 2. Snijbladhouder

Een kunststof snijblad kan voor vervanging worden opgeborgen in de snijbladhouder van het gereedschap. Wanneer u het snijblad opbergt of eruit haalt, verwijdt u eerst de accu.

De stand van de handgreep en de voorhandgreep afstellen

⚠ALET OP: Voordat u de schachtlengte aanpast, schakelt u het gereedschap uit en verwijdt u de accu uit het gereedschap. Als u dat niet doet, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.

Stel de lengte van de schacht zodanig af dat u de handgreep kunt vasthouden wanneer u uw rechterhand omlaag brengt.

► Fig. 10: 1. Handgreep

Om de schachtlengte af te stellen, opent u eerst de vergrendelknop, stelt u vervolgens de lengte van de

schacht af, en sluit u tenslotte de vergrendelknop weer.

► **Fig.11:** 1. Vergrendelknop

Stel de stand van de voorhandgreep zodanig af dat u de voorhandgreep kunt vasthouden wanneer u uw linkerhand omlaag brengt.

► **Fig.12:** 1. Voorhandgreep

MONTAGE

⚠ALLET OP: Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

⚠ALLET OP: Start het gereedschap nooit voordat het op de juiste wijze is gemonteerd. Door het gereedschap in een gedeeltelijk gemonteerde toestand te laten werken, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

De voorhandgreep monteren

Bevestig de voorhandgreep aan de voorhandgreephouder en zet hem vast met een zeskantbout en de vingermoer, zoals aangegeven in de afbeelding.

► **Fig.13:** 1. Voorhandgreep 2. Vingermoer 3. Zeskantbout

De hoek van de voorhandgreep is verstelbaar. Om de hoek van de voorhandgreep af te stellen, draait u eerst de vingermoer los, stelt u vervolgens de voorhandgreep af onder de gewenste hoek afhankelijk van uw werkzaamheden, en draait u tenslotte de vingermoer rechtsom stevig vast.

De beschermbeugel aanbrengen

KENNISGEVING: Trek de uiteinden van de beschermbeugel niet te ver naar buiten. Als u dit doet, kunnen ze afbreken.

► **Fig.14**

Om de kans te verkleinen dat u voorwerpen aan de voorkant van de snijkop beschadigt, bevestigt u de beschermbeugel op de beschermkap zodat deze het maaibereik begrenst.

Trek de uiteinden van de beschermbeugel iets naar buiten en steek ze daarna in de gaten in de beschermkap.

Voor nylondraad-snikkop:

Steek de beschermbeugel in de voorste gaten op de beschermkap. De nylondraad-markering op de beschermkap geeft het gat aan dat moet worden gebruikt.

► **Fig.15:** 1. Gat

Voor kunststof snijbladkop:

Steek de beschermbeugel in de achterste gaten op de beschermkap. De snijblad-markering op de beschermkap geeft het gat aan dat moet worden gebruikt.

► **Fig.16:** 1. Gat

Als de beschermbeugel niet in gebruik is, klapt u hem omhoog in de ongebruikte stand.

► **Fig.17:** 1. Beschermbeugel

De beschermkap aanbrengen

⚠ALLET OP: Wees tijdens het aanbrengen van de beschermkap voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad op de beschermkap niet aan te raken. Aanraking van het mesje kan leiden tot persoonlijk letsel.

► **Fig.18:** 1. Schroef 2. Beschermkap

Bevestig de beschermkap door hem op het motorhuis te bevestigen en vervolgens vast te zetten met twee schroeven.

De nylondraad-snikkop aanbrengen

Optioneel accessoire

⚠ALLET OP: Als tijdens gebruik de nylondraad-snikkop per ongeluk een steen of hard voorwerp raakt, moet het gereedschap worden gestopt en op beschadigingen worden gecontroleerd. Als de nylondraad-snikkop beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen. Het gebruik van een beschadigd snijgarnituur kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠ALLET OP: Vergeet niet na het aanbrengen de inbussleutel te verwijderen.

⚠ALLET OP: Wees tijdens het aanbrengen of verwijderen van de nylondraad-snikkop voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad op de beschermkap niet aan te raken. Aanraking van het mesje kan tot persoonlijk letsel leiden.

KENNISGEVING: Gebruik altijd een originele nylondraad-snikkop van Makita.

1. Draai het gereedschap ondersteboven zodat u het snijgarnituur gemakkelijk kunt vervangen.

2. Steek de inbussleutel in de opening in het motorhuis en draai de as totdat de as wordt vergrendeld.

► **Fig.19:** 1. Inbussleutel 2. Gat 3. As

3. Breng de nylondraad-snikkop aan op de as en bevestig hem door hem rechtsom te draaien.

► **Fig.20:** 1. Nylondraad-snikkop

4. Haal de inbussleutel eruit.

Om de nylondraad-snikkop te verwijderen, draait u hem linksom terwijl u met de inbussleutel de as vergrendelt.

De kunststof snijbladkop aanbrengen

Optioneel accessoire

⚠ LET OP: Als tijdens gebruik het kunststof snijblad per ongeluk een steen of hard voorwerp raakt, moet het gereedschap worden gestopt en op beschadigingen worden gecontroleerd. Als het kunststof snijblad beschadigd is, moet het onmiddellijk worden vervangen. Het gebruik van een beschadigd snijgarnituur kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠ LET OP: Vergeet niet na het aanbrengen de inbussleutel te verwijderen.

⚠ LET OP: Wees tijdens het aanbrengen of verwijderen van de kunststof snijbladkop voorzichtig het mesje voor het afsnijden van de nylondraad op de beschermkap niet aan te raken. Aanraking van het mesje kan tot persoonlijk letsel leiden.

⚠ LET OP: Als de kunststof snijbladkop versleten is, vervangt u hem door een nieuwe. Als de kunststof snijbladkop versleten is, kan het kunststof snijblad tijdens gebruik weggeworpen worden vanaf de kunststof snijbladkop en letsel veroorzaken.

KENNISGEVING: Gebruik altijd een origineel kunststof snijblad van Makita.

1. Draai het gereedschap ondersteboven zodat u het snijgarnituur gemakkelijk kunt vervangen.

2. Steek de inbussleutel in de opening in het motorhuis en draai de as totdat de as wordt vergrendeld.

► Fig.21: 1. Inbussleutel 2. Gat 3. As

3. Breng de kunststof snijbladkop aan op de as en bevestig hem door hem rechtsonder te draaien.

► Fig.22: 1. Kunststof snijbladkop

4. Haal de inbussleutel eruit.

Om het kunststof snijblad te verwijderen, draait u hem linksom terwijl u met de inbussleutel de as vergrendelt.

Het schouderdraagstel bevestigen

► Fig.23: 1. Haak

Bevestig de haken van het schouderdraagstel aan het gereedschap, zoals aangegeven in de afbeelding.

⚠ LET OP: Verzekert u ervan dat de haken van het schouderdraagstel stevig aan het gereedschap zijn bevestigd. Als de haken onvolledig worden bevestigd, kunnen ze losraken en letsel veroorzaken.

Opbergen van de inbussleutel

⚠ LET OP: Denk eraan dat u de inbussleutel niet in de gereedschapskop laat zitten. Dit kan letsel en/of schade aan het gereedschap veroorzaken.

Wanneer de inbussleutel niet wordt gebruikt, bergt u hem op zoals aangegeven in de afbeelding zodat u hem niet verliest.

► Fig.24: 1. Inbussleutel

BEDIENING

Gras maaien

Houd de grastrimmer onder een hoek van ongeveer 50° ten opzichte van de grond. Beweeg de grastrimmer langzaam van rechts naar links. Maai het gras enkele keren vanaf de bovenkant van het gras met de punt van de nylondraad of met het snijblad.

KENNISGEVING: Maai lang gras niet in één keer af. Als lang gras in één keer wordt afgemaaid vlak boven de grond, kan het gras verstrikt raken rondom de nylondraad-snijkop of het kunststof snijblad. Hierdoor kan de motor overbelast raken, waardoor schade aan de grastrimmer wordt veroorzaakt.

KENNISGEVING: Gebruik de grastrimmer zonder dat de spoel of het kunststof snijblad de grond raakt. Als de spoel of het kunststof snijblad de grond raakt, kan de motor overbelast raken, waardoor schade aan de grastrimmer wordt veroorzaakt.

► Fig.25

KENNISGEVING: Dwing de grastrimmer niet in dicht begroeid gras.

► Fig.26

KENNISGEVING: Gebruik de grastrimmer niet alsof u in de grond graaft.

► Fig.27

Gras maaien rond bomen, blokken, tegels of stenen

Houd de grastrimmer vast en kantel hem op een hoogte waarop de spoel of het snijblad de grond niet raakt.

Maai het gras met behulp van de punt van de nylondraad of het kunststof snijblad alsof u op de grond klopt.

► Fig.28

KENNISGEVING: Wanneer u gras maait, beweegt u de grastrimmer rond de boom of blokken zodanig dat de nylondraad of het snijblad de boom of blokken niet raakt. Wij adviseren u het gereedschap meer dan 5 cm weg te houden van de boom of blokken. Als de nylondraad of het snijblad de boom of blokken raakt, kan de nylondraad breken of het snijblad snel verslijten. Als de nylondraad in de spoel breekt, wikkelt u de nylondraad opnieuw op aan de hand van de vervangingsprocedure in deze handleiding.

De grastrimmer als een grasrandsnijder gebruiken

De grastrimmer kan als een grasrandsnijder worden gebruikt om het gras te maaien dat langs de tegels of blokken groeit.

Trek de beschermbeugel omlaag en draai de

gastrimmer 180° om.

Laat de beschermbeugel de grond raken, zoals aangegeven in de afbeelding, en beweeg de gastrimmer om het gras te maaien. U kunt het gras efficiënt maaien door parallel langs de tegels of blokken te lopen.

► **Fig.29:** 1. Beschermbeugel

Het schouderdraagstel losmaken

⚠WAARSCHUWING: Let er goed op dat u de controle over het gereedschap behoudt wanneer u het schouderdraagstel losmaakt.

⚠LET OP: Stel voor gebruik het schouderdraagstel af op de juiste lengte van de gebruiker om vermoeidheid te voorkomen.

⚠LET OP: Verzeker u er vóór gebruik van dat het gereedschap stevig is bevestigd aan het schouderdraagstel.

Het schouderdraagstel is voorzien van een snelontgrenselingsmethode. Knijp de zijkant van de gesp in om het gereedschap los te maken van het schouderdraagstel.

► **Fig.30:** 1. Gesp

ONDERHOUD

⚠WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u een inspectie of onderhoud aan het gereedschap uitvoert. Als het gereedschap niet wordt uitgeschakeld en de accu niet uit het gereedschap wordt verwijderd, kan dat na per ongeluk inschakelen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

KENNISGEVING: Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

De nylondraad vervangen

⚠WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend nylondraad van de diameter aangegeven onder "TECHNISCHE GEGEVENS". Gebruik nooit een zwaardere draad, metaaldraad, touw of iets dergelijks. Gebruik uitsluitend de aanbevolen nylondraad omdat anders het gereedschap beschadigd kan worden en ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.

⚠WAARSCHUWING: Controleer of het deksel van de nylondraad-snijkop goed op de behuizing is bevestigd, zoals hieronder beschreven. Als u het deksel niet stevig bevestigt, kan de nylondraad-snijkop uit elkaar vliegen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

Vervang de nylondraad als deze niet meer wordt aangevoerd.

► **Fig.36:** (1) Maximaal 8 m (2) 70 - 80 mm

PROBLEMEN OPLOSSEN

Alvorens u zoekt naar een reparatie, kunt u zelf als volgt het probleem opsporen en oplossen. Als u met een probleem kampt dat in deze handleiding niet wordt beschreven, probeer dan niet het gereedschap te demonteren. Laat reparaties over aan een erkend Makita-servicecentrum, uitsluitend met gebruik van originele Makita-vervangingsonderdelen.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita-servicecentrum of de Makita-fabriek, en altijd met gebruik van Makita-vervangingsonderdelen.

Het gereedschap reinigen

Reinig het gereedschap door stof, vuil of maaisel eraf te vegen met een droge doek of een doek die in zeepwater is gedompeld en uitgewrongen. Als maaisel op het motorhuis vastzit, moet u dit verwijderen.

► **Fig.31:** 1. Motorhuis

Opslag

Het gat in de handgreep is handig om het gereedschap aan een spijker of schroef in de muur op te hangen. Voordat u het gereedschap opbergt, brengt u de beschermbeugel omhoog, maakt u de schacht kort en vouwt u de voorhandgreep plat.

► **Fig.32:** 1. Beschermbeugel

► **Fig.33:** 1. Voorhandgreep 2. Schacht

► **Fig.34:** 1. Gat

Het kunststof snijblad vervangen

Als het kunststof snijblad versleten is, vervangt u deze door een nieuwe. Om het kunststof snijblad aan te brengen, lijnt u de richting van het snijblad uit met de markering op de kunststof snijbladkop, en steekt u hem zo ver mogelijk erin tot hij op zijn plaats vastklikt. Om het kunststof snijblad te verwijderen, volgt u de procedure voor het aanbrengen in omgekeerde volgorde.

► **Fig.35:** 1. Snijblad 2. Markering

OPMERKING: Als het kunststof snijblad versleten is, nemen de trillingen toe wanneer het gereedschap onbelast draait.

Probleemomschrijving	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
Motor loopt niet.	De accu is niet aangebracht.	Breng de accu aan.
	Probleem met de accu (lage spanning).	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
De motor stopt na kort te hebben gedraaid.	De accu is bijna leeg.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	Oververhitting.	Stop het gebruik van het gereedschap en laat het afkoelen.
Het gereedschap bereikt het maximale toerental niet.	De accu is niet goed aangebracht.	Breng de accu aan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
	Het accuvermogen neemt af.	Laad de accu op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de accu.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Het snijgarnituur draait niet: ⇒ stop het gereedschap onmiddellijk!	Een vreemd voorwerp, zoals een tak, zit vastgeklemd tussen de beschermkap en het snijgarnituur.	Verwijder het vreemde voorwerp.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Abnormale trillingen: ⇒ stop het gereedschap onmiddellijk!	Eén uiteinde van de nylondraad is afgebroken.	Tik met de nylondraad-snijkop tegen de grond terwijl deze draait zodat nieuwe nylondraad wordt aangevoerd.
	De aandrijving werkt niet goed.	Vraag uw plaatselijke, erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.
Het snijgarnituur en de motor kunnen niet stoppen: ⇒ verwijder de accu onmiddellijk!	Elektrische of elektronische storing.	Verwijder de accu en vraag uw plaatselijk erkende servicecentrum het gereedschap te repareren.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP: Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat het gevaar van persoonlijke letsel. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita-servicecentrum.

- Nylondraad-snijkop
- Nylondraad (snijdraad)
- Kunststof snijbladkop
- Kunststof snijblad
- Originele Makita accu's en acculaders

OPMERKING: Sommige items op de lijst kunnen zijn inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		UR100D
Velocidad sin carga (sin implemento de corte)		10.000 min ⁻¹
Longitud total (sin implemento de corte)		835 - 1.185 mm
Diámetro del cordón de nylon		1,65 mm
Implemento de corte aplicable y diámetro del corte	Cabezal de corte de nylon	260 mm
	Cabezal de cuchilla de plástico	230 mm
Tensión nominal		10,8 V - 12 V CC máx.
Peso neto	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

*1: Peso incluyendo solamente el carrete del cabezal de corte de nylon, excluyendo cualquier otro accesorio o cartucho(s) de batería

*2: El valor del peso neto incluye el cartucho(s) de batería más ligero(s) y más pesado(s) que se especifican en el manual de instrucciones.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Cargador	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Preste cuidado y atención especiales.



Lea el manual de instrucciones.



ADVERTENCIA – Desconecte la batería antes de hacer el mantenimiento.



ADVERTENCIA – Mantenga alejados a los transeúntes.



ADVERTENCIA – Sea consciente de que salen objetos lanzados.



Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.



Utilice protección para los ojos y oídos.



No exponer a la lluvia.



No utilice nunca una cuchilla de metal.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.
¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!
De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.
Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

Uso previsto

Esta herramienta ha sido prevista solamente para cortar pasto y hierbajos ligeros. No debe utilizarse para ningún otro propósito, como corte de bordes o setos, ya que esto puede ocasionar heridas.

Ruido

La siguiente tabla muestra el nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con las normas aplicables.

Estándar aplicable : EN50636

Implemento de corte	Nivel promedio de presión del sonido	
	L_{pA} (dB(A))	Incertidumbre K (dB(A))
Cabezal de corte de nylon	74	0,74
Cuchilla de plástico	75,8	2,84

Estándar aplicable : EN62841

Implemento de corte	Nivel de presión del sonido		Nivel de potencia de sonido medido LWA (dB (A))	Nivel de potencia de sonido garantizado LWA (dB (A))
	L_{pA} (dB (A))	Incertidumbre K (dB (A))		
Cabezal de corte de nylon	74,1	1,9	85,5	91
Cuchilla de plástico	75,3	2	84	87

- Aunque el nivel de presión del sonido listado arriba es de 80 dB (A) o menos, el nivel en situación de trabajo puede exceder los 80 dB (A). Póngase protección para los oídos.

NOTA: El valor (o los valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

⚠ ADVERTENCIA: La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Vibración

La tabla siguiente muestra el valor total de la vibración continua (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con el estándar aplicable.

Implemento de corte	Mano izquierda		Mano derecha	
	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Incertidumbre K $\text{(m/s}^2\text{)}$	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Incertidumbre K $\text{(m/s}^2\text{)}$
Cabezal de corte de nylon	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,5
Cuchilla de plástico	$\leq 2,5$	0,1	$\leq 2,5$	0,1

Estándar aplicable : EN62841

Implemento de corte	$a_{h,w} \text{ (m/s}^2\text{)}$	Incertidumbre K $\text{(m/s}^2\text{)}$
Cabezal de corte de nylon	1,7	1,5
Cuchilla de plástico	1,0	1,5

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor (o los valores) total de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) total declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Lo siguiente muestra los valores medios de la amplitud máxima de la aceleración a partir de vibraciones de choque repetidas, p_F , con la incertidumbre correspondiente (K) determinada de acuerdo con la norma EN62841.

Implemento de corte	$p_F \text{ (m/s}^2\text{)}$	Incertidumbre K $\text{(m/s}^2\text{)}$
Cabezal de corte de nylon	21	2
Cuchilla de plástico	15	2

NOTA: Estos valores declarados no se deben utilizar para determinar la exposición a la vibración mano-brazo.

Declaraciones de conformidad

Para países europeos solamente

Desde la siguiente URL se puede acceder a la Declaración de Conformidad de la UE/Reino Unido.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo,

podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Advertencias de seguridad para el cortador de pasto y el cortabordes inalámbricos

1. No utilice la máquina en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos. Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
2. Inspeccione a fondo la zona donde se va a utilizar la máquina por si hay fauna silvestre. Podría herir la fauna silvestre con la máquina durante la operación.
3. Inspeccione a fondo la zona donde va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.

Los objetos lanzados pueden ocasionar heridas personales.

4. **Antes de utilizar la máquina, siempre inspeccione visualmente para confirmar que el cortador y el conjunto del cortador no están dañados.** Las piezas dañadas aumentan el riesgo de sufrir heridas.
5. **Mantenga los protectores en su sitio. Los protectores deben estar en estado de funcionamiento y debidamente montados.** Un protector que esté flojo, dañado o funcionando incorrectamente podrá resultar en heridas personales.
6. **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de desechos.** Las entradas de aire bloqueadas y los desechos pueden resultar en recalentamiento o riesgo de incendio.
7. **Utilice protección para los ojos y los oídos.** Un equipo de protección adecuado reducirá las heridas personales.
8. **Mientras esté utilizando la máquina, póngase siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice la máquina estando descalzo ni con sandalias abiertas.** Esto reducirá la posibilidad de sufrir heridas en los pies por el contacto con el cortador en movimiento.
9. **Póngase siempre ropa, como pantalones, que le cubra las piernas mientras utiliza la máquina.** El contacto con el cortador o el cordón en movimiento puede ocasionar heridas.
10. **Mantenga alejados a los transeúntes mientras utiliza la máquina.** Los desechos lanzados pueden resultar en heridas personales graves.
11. **No maneje la máquina por encima de la altura de la cintura.** Esto ayudará a evitar que pueda tocar el cortador sin querer y le permitirá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
12. **Extreme la precaución cuando utilice la máquina en pasto mojado.** Camine, nunca corra. Esto reducirá el riesgo de deslizamientos y caídas que pueden resultar en heridas personales.
13. **Cuando trabaje en cuestras, asegúrese siempre de que pisa suelo firme, que trabaja siempre a través de la cara de las cuestras, nunca hacia arriba o hacia abajo, y que extrema las precauciones cuando cambia de dirección.** Esto reducirá el riesgo de la pérdida de control y de deslizamientos y caídas que pueden resultar en heridas personales.
14. **Mantenga todos los cables de alimentación y otros cables alejados de la zona a segar.** Puede haber cables de alimentación u otros cables ocultos en los setos o arbustos y el cordón o el cortador puede cortarlos o dañarlos accidentalmente.
15. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del recortador o el cordón en movimiento. No retire desechos de la máquina hasta que la haya desconectado de la fuente de alimentación.** El recortador o el cordón en movimiento puede ocasionar heridas personales graves.
16. **Transporte la máquina estando apagada y alejada de su cuerpo.** Un manejo correcto de la máquina reducirá la posibilidad de un contacto accidental con el recortador o el cordón en movimiento.

17. **Utilice solamente cabezales de corte y recortadores o cordones especificados por el fabricante. No sustituya los recortadores o cordones con alambres o cuchillas de metal.** Las piezas de repuesto incorrectas pueden ocasionar la pérdida del control, rotura y heridas.

Advertencias de seguridad adicionales

1. **Si la máquina golpea un objeto duro o si parece que vibra mucho, inspecciónela por si se ha dañado.**
2. **Durante la operación, utilice el arnés de hombro, si se suministra con la herramienta. Ajuste el arnés de hombro y la empuñadura para acomodarlos al tamaño del cuerpo del operario. Mantenga la herramienta en su costado derecho firmemente.**
3. **Cuando lleve puesto un arnés, asegúrese de que ningún otro objeto que lleve puesto interfiere con la operación de soltar y quitarse el arnés.**
4. **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.**
5. **Antes de almacenar la herramienta, retire la batería y realice una limpieza y mantenimiento completos.**

Instrucciones generales

1. **No permita nunca que personas no familiarizadas con estas instrucciones, personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento utilicen esta herramienta. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la herramienta.**
2. **Siga los reglamentos de su país sobre el manejo de cortadores de pasto y bordeadores de pasto.**

Equipo de protección personal

1. **Póngase equipo de protección adecuado contra el ruido para evitar problemas auditivos (orejeras, tapones de oídos, etc.).**
2. **El mono de trabajo protege contra heridas ocasionadas por piedras y residuos que salen despedidos. Se recomienda encarecidamente que el usuario se ponga mono de trabajo.**
3. **Utilice una máscara contra el polvo si la operación es polvorienta.**

Seguridad eléctrica y de la batería

1. **No abra o mutile la batería(s).** El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se traga.
2. **No cargue la batería bajo la lluvia, o en lugares mojados.**
3. **Asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan ocasionar un riesgo si se dañan al utilizar la herramienta.**

Implementos de corte

1. **Utilice solamente implementos de corte del tipo y diámetro especificados en este manual. No utilice nunca otros implementos de corte,**

incluidas cadenas pivotantes de varias piezas y cuchillas trilladoras, ya que hacerlo puede resultar en heridas graves.

2. Utilice solamente un implemento de corte que tenga marcada una velocidad igual o mayor que la velocidad marcada en la herramienta.
3. Utilice siempre correctamente el protector de accesorio de corte apropiado para el accesorio de corte utilizado.

Puesta en marcha de la herramienta

1. Durante la operación, mantenga a los transeúntes o animales alejados al menos 15 m (50 ft) de la herramienta. Pare la herramienta en cuanto alguien se acerque.

► Fig.1

2. No intente nunca encender la herramienta si está dañada o no está ensamblada completamente. De lo contrario, podrá resultar en heridas graves.

Método de operación

1. Utilice la herramienta solamente en buenas condiciones de iluminación y visibilidad. No utilice la herramienta en la oscuridad ni con niebla. Durante la estación de invierno tenga cuidado con las áreas resbaladizas o mojadas, hielo y nieve (riesgo de resbalar). Asegúrese siempre de que pisa suelo firme.
2. En el caso de una emergencia, apague la herramienta inmediatamente.
3. Si siente cualquier condición inusual (por ejemplo, ruido, vibración) durante la operación, apague la herramienta y retire la batería. No utilice la herramienta hasta haber reconocido y resuelto la causa.
4. Antes de iniciar la operación de corte, espere hasta que el accesorio de corte alcance una velocidad constante después de encender la herramienta.
5. El implemento de corte tiene que estar equipado con la guarda. ¡No utilice nunca la herramienta con guardas dañadas ni sin las guardas instaladas en su sitio!
6. Todo el equipo de protección, como las guardas suministradas con la herramienta, se debe utilizar durante la operación.
7. Observe por si hay obstáculos ocultos, como troncos de árboles cortados, raíces y zanjas para evitar tropezar.
8. Excepto en caso de emergencia, no deje caer la herramienta ni la arroje al suelo porque esto podrá dañar la herramienta gravemente.
9. No arrastre nunca la herramienta por el suelo cuando se mueva de un lugar a otro, la herramienta podrá dañarse si se mueve de esta manera.
10. Retire siempre la batería de la herramienta:
 - siempre que deje la herramienta sin atender;
 - antes de despejar un bloqueo;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la herramienta;
 - siempre que la herramienta comience a vibrar de forma anormal;

— siempre que transporte la herramienta.

11. Descanse para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga. Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.
12. No ponga en marcha la herramienta cuando el implemento de corte esté enredado con pasto cortado.
13. Compruebe el accesorio de corte con frecuencia durante la operación por si tiene grietas o daños. Antes de la inspección, retire la batería y espere hasta que el accesorio de corte se haya detenido completamente. Reemplace inmediatamente el accesorio de corte dañado, aunque solamente tenga grietas superficiales.
14. Camine, nunca corra.

Vibración

1. Las personas con mala circulación de la sangre que se expongan a vibración excesiva podrán sufrir heridas en los vasos sanguíneos o el sistema nervioso. La vibración puede ocasionar la aparición de los síntomas siguientes en los dedos, manos o muñecas: “adormecimiento” (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensación de pinchazos, alteración del color de la piel o alteración de la piel. Si aparece cualquiera de estos síntomas, ¡consulte a un médico!
2. Para reducir el riesgo del “mal de dedos blancos”, mantenga calientes las manos durante la operación y realice correctamente el mantenimiento de la herramienta y los accesorios.

Transporte

1. Cuando transporte la herramienta, llévela siempre en posición horizontal cogiéndola por el eje.
2. Cuando transporte la herramienta en un vehículo, sujétela debidamente para evitar que se vuelque. De lo contrario, podrá resultar en daños a la herramienta y otros equipajes.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Después de cada utilización, compruebe por si hay fijadores flojos y piezas dañadas, tal como grietas en el implemento de corte.
2. Utilice siempre nuestras piezas de repuesto y accesorios genuinos solamente. Utilizar piezas o accesorios suministrados por un tercero puede resultar en una rotura de la herramienta, daños a la propiedad y/o heridas graves.
3. Inspeccione y haga el mantenimiento a la herramienta regularmente, especialmente antes y después de la utilización. Solicite a nuestro centro de servicio autorizado que inspeccionen y hagan el mantenimiento a la herramienta a intervalos regulares.
4. Cuando no la esté utilizando, almacene la herramienta en un lugar seco en interiores que esté cerrado con llave o lejos del alcance de los niños.
5. No apoye la herramienta contra algo, como una pared. De lo contrario, podrá caerse de repente y ocasionar heridas.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. Para desechar el cartucho de batería, retirelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales

referentes al desecho de la batería.

12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

⚠AVISO: Makita no se hace responsable de ningún accidente que resulte del uso de baterías Makita no genuinas ni de baterías que hayan sido modificadas. Las baterías Makita genuinas han sido rigurosamente evaluadas para garantizar su compatibilidad con las herramientas y cargadores Makita, de acuerdo con la legislación y los estándares de seguridad aplicables.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de

cargarlo.

4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

Descripción de las partes (con cabezal de corte de nylon)

► Fig.2

1	Gatillo interruptor	2	Cartucho de batería
3	Palanca de bloqueo	4	Protector
5	Cabezal de corte de nylon	6	Cordón de nylon
7	Protector de alambre	8	Tuerca manual
9	Empuñadura delantera	10	Anilla para arnés de hombro
11	Lámpara de indicación	12	Botón de desbloqueo

Descripción de las partes (con cuchilla de plástico)

► Fig.3

1	Gatillo interruptor	2	Cartucho de batería
3	Portacuchilla	4	Palanca de bloqueo
5	Protector	6	Cabezal de cuchilla de plástico
7	Cuchilla de plástico	8	Protector de alambre
9	Tuerca manual	10	Empuñadura delantera
11	Anilla para arnés de hombro	12	Lámpara de indicación
13	Botón de desbloqueo	-	-

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de ajustar o comprobar la función de la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caerse de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

► Fig.4: 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta y/o la batería son puestas en una de las condiciones siguientes:

Sobrecargada:

La herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta.

En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que ocasiona que la herramienta se sobrecargue. Después encienda la herramienta para volver a empezar.

Si la herramienta no se pone en marcha, la batería estará recalentada. En esta situación, deje que la batería se enfríe antes de encender la herramienta otra vez.

Tensión baja en la batería:

La capacidad de batería restante es muy baja y la herramienta no funcionará. Si enciende la herramienta, el motor se pondrá en marcha otra vez pero se detendrá enseguida. En esta situación, retire la batería y vuelva a cargarla.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con el indicador

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

► Fig.5: 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Lámparas de indicación		Capacidad restante
Iluminada	Apagada	
		75% a 100%
		50% a 75%
		25% a 50%
		0% a 25%

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

Accionamiento del interruptor

⚠ ADVERTENCIA: Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.

⚠ ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, esta herramienta está equipada con el botón de desbloqueo que evita que la herramienta sea puesta en marcha involuntariamente. No utilice nunca la herramienta si se pone en marcha cuando usted aprieta el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo. Pida a su centro de servicio local de Makita que le hagan las reparaciones.

⚠ ADVERTENCIA: No inhabilite nunca la función de bloqueo o sujete apretado con cinta adhesiva el botón de desbloqueo.

AVISO: No apriete con fuerza el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo. El interruptor podrá romperse.

► Fig.6: 1. Gatillo interruptor 2. Botón de desbloqueo

Para evitar que el gatillo interruptor pueda ser apretado accidentalmente, se ha provisto un botón de desbloqueo.

Para poner en marcha la herramienta, presione hacia dentro el botón de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar. El botón de desbloqueo se puede presionar desde el lado

derecho o desde el lado izquierdo.

Lámpara de indicación

La puesta en marcha de la herramienta permite a la lámpara de indicación mostrar el estado de capacidad del cartucho de batería.

► Fig.7: 1. Lámpara

Cuando la herramienta también está sobrecargada y se para durante la operación, la lámpara se ilumina en rojo. Consulte la tabla siguiente para ver el estado y la acción a tomar para la lámpara de indicación.

Lámpara de indicación	Estado	Acción a tomar
La lámpara parpadea en rojo.	Esto indica el momento apropiado para reemplazar el cartucho de batería cuando queda poca energía en la batería.	Recargue el cartucho de batería.
La lámpara se ilumina en rojo. (Nota 1)	Esta función responde cuando la energía de la batería está casi agotada. En este momento, la herramienta se detiene inmediatamente.	Recargue el cartucho de batería.
La lámpara se ilumina en rojo. (Nota 1)	Parada automática debida a sobrecarga.	Apague la herramienta.

Nota 1: El momento en el que la lámpara de indicación se ilumina varía según la temperatura alrededor del área de trabajo y las condiciones del cartucho de batería.

Cabezal de corte de nylon

AVISO: No golpee la herramienta contra una superficie de cemento o asfalto. Golpearla contra este tipo de objetos puede ocasionar daños a la herramienta.

NOTA: Si el cordón de nylon no se alarga mientras golpea el cabezal, rebóbinelo o sustitúyalo siguiendo los procedimientos indicados en este manual.

NOTA: El mecanismo de golpe y alargamiento no funcionará debidamente si el cabezal de corte de nylon no está girando.

► Fig.8: 1. Cabezal de corte de nylon 2. Cortador

El cabezal de corte de nylon tiene un mecanismo de golpe y alargamiento. Para alargar el cordón de nylon, golpee el cabezal de corte contra el suelo mientras la herramienta está en marcha. Al alargarse el cordón de nylon, el cortador lo cortará automáticamente a la longitud apropiada.

Almacenamiento de la cuchilla de plástico

► Fig.9: 1. Cuchilla de plástico 2. Portacuchilla

En el portacuchilla de la herramienta se puede almacenar una cuchilla de plástico de repuesto. Cuando vaya a almacenar o extraer la cuchilla, retire el cartucho de batería.

Ajuste de la posición del mango y la empuñadura delantera

⚠PRECAUCIÓN: Antes de ajustar la longitud del eje, asegúrese de apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería de la herramienta. En caso contrario podrán producirse heridas personales.

Ajuste la longitud del eje de forma que pueda sujetar el mango cuando baje la mano derecha.

► Fig.10: 1. Mango

Para ajustar la longitud del eje, abra la palanca de bloqueo, después ajuste la longitud del eje, y después cierre la palanca de bloqueo.

► Fig.11: 1. Palanca de bloqueo

Ajuste la posición de la empuñadura delantera de forma que pueda sujetarla cuando baje la mano izquierda.

► Fig.12: 1. Empuñadura delantera

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

⚠PRECAUCIÓN: No ponga nunca en marcha la herramienta a menos que esté completamente ensamblada. La operación de la herramienta en un estado parcialmente ensamblado podrá resultar en heridas personales graves a causa de un arranque accidental.

Instalación de la empuñadura delantera

Coloque la empuñadura delantera en el soporte de la empuñadura delantera y sujétela con un perno hexagonal y la tuerca manual como se muestra en la figura.

► Fig.13: 1. Empuñadura delantera 2. Tuerca manual 3. Perno hexagonal

El ángulo de la empuñadura delantera es ajustable. Para ajustar el ángulo de la empuñadura delantera, afloje la tuerca manual, ajuste la empuñadura delantera a un ángulo apropiado de acuerdo con su trabajo y después apriete la tuerca manual hacia la derecha firmemente.

Instalación del protector de alambre

AVISO: No expanda el protector de alambre hacia afuera demasiado. De lo contrario se romperá.

► Fig.14

Para reducir el riesgo de dañar los objetos enfrente del cabezal de corte, coloque el protector de alambre en el protector para que controle el rango de corte.

Expanda ligeramente el protector de alambre hacia afuera y después insértelo en los agujeros del protector.

Para cabezal de corte de nylon:

Coloque el protector de alambre en los agujeros del lado delantero del protector. La marca de cordón de nylon en el protector indica el agujero a utilizar.

► Fig.15: 1. Agujero

Para cabezal de cuchilla de plástico:

Coloque el protector de alambre en los agujeros del lado trasero del protector. La marca de cuchilla en el protector indica el agujero a utilizar.

► Fig.16: 1. Agujero

Cuando el protector de alambre no se esté utilizando, levántelo para ponerlo en la posición inactiva.

► Fig.17: 1. Protector de alambre

Instalación del protector

⚠PRECAUCIÓN: Mientras instala el protector, tenga cuidado de no tocar el cortador de cordón de nylon en el protector. El contacto con el cortador podría resultar en heridas personales.

► Fig.18: 1. Tornillo 2. Protector

Monte el protector encajándolo en el alojamiento del motor, y después sujételo con dos tornillos.

Instalación del cabezal de corte de nylon

Accesorios opcionales

⚠PRECAUCIÓN: Si el cabezal de corte de nylon impacta accidentalmente una roca u objeto duro durante la operación, pare la herramienta e inspeccione por si hay cualquier daño. Si el cabezal de corte de nylon está dañado, reemplácelo inmediatamente. La utilización de un implemento de corte dañado podrá resultar en heridas personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando instale o retire el cabezal de corte de nylon, tenga cuidado de no tocar el cortador de cordón de nylon en el protector. El contacto con el cortador podrá resultar en heridas personales.

AVISO: Asegúrese de utilizar un cabezal de corte de nylon genuino de Makita.

1. Ponga la herramienta al revés de forma que pueda reemplazar el implemento de corte fácilmente.

2. Inserte la llave hexagonal a través del agujero del alojamiento del motor y gire el eje hasta que se bloquee.

► Fig.19: 1. Llave hexagonal 2. Agujero 3. Eje

3. Ponga el cabezal de corte de nylon sobre el eje y apriételo girándolo hacia la derecha.

► Fig.20: 1. Cabezal de corte de nylon

4. Retire la llave hexagonal.

Para retirar el cabezal de corte de nylon, gírelo hacia la izquierda mientras bloquea el eje con la llave hexagonal.

Instalación del cabezal de cuchilla de plástico

Accesorios opcionales

⚠PRECAUCIÓN: Si la cuchilla de plástico impacta accidentalmente contra una roca u objeto duro durante la operación, pare la herramienta e inspeccione por si hay cualquier daño. Si la cuchilla de plástico está dañada, reemplácela inmediatamente. La utilización de un implemento de corte dañado podrá resultar en heridas personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando instale o retire el cabezal de cuchilla de plástico, tenga cuidado de no tocar el cortador de cordón de nylon en el protector. El contacto con el cortador podrá resultar en heridas personales.

⚠PRECAUCIÓN: Si el cabezal de cuchilla de plástico está gastado, reemplácelo con uno nuevo. Si está gastado, la cuchilla de plástico podrá salir lanzada del cabezal de cuchilla de plástico durante la operación y ocasionar heridas.

AVISO: Asegúrese de utilizar una cuchilla de plástico genuina de Makita.

1. Ponga la herramienta al revés de forma que pueda reemplazar el implemento de corte fácilmente.

2. Inserte la llave hexagonal a través del agujero del alojamiento del motor y gire el eje hasta que se bloquee.

► Fig.21: 1. Llave hexagonal 2. Agujero 3. Eje

3. Ponga el cabezal de cuchilla de plástico sobre el eje y apriételo girándolo hacia la derecha.

► Fig.22: 1. Cabezal de cuchilla de plástico

4. Retire la llave hexagonal.

Para retirar la cuchilla de plástico, gírela hacia la izquierda mientras bloquea el eje con la llave hexagonal.

Colocación del arnés de hombro

► Fig.23: 1. Gancho

Coloque los ganchos del arnés de hombro en la herramienta como se muestra en la figura.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de colocar los ganchos del arnés de hombro en la herramienta firmemente. Si los ganchos están colocados de forma incompleta, se podrán caer y ocasionar heridas.

Para guardar la llave hexagonal

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no dejar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta. Podrá ocasionar heridas y/o dañar a la herramienta.

Cuando no la esté utilizando, guarde la llave hexagonal como se muestra en la figura para evitar perderla.

► Fig.24: 1. Llave hexagonal

OPERACIÓN

Corte del pasto

Sujete el cortador de pasto a un ángulo de unos 50° con respecto al suelo. Mueva el cortador de pasto de derecha a izquierda despacio. Corte el pasto unas pocas veces desde la parte superior del pasto con la punta del cordón de nylon o con la cuchilla.

AVISO: No corte pasto alto de una sola vez.

Cortar el pasto alto de una sola vez cerca de la raíz puede ocasionar que el cabezal de corte de nylon o la cuchilla de plástico se enrede con el pasto. Esto podrá ocasionar la sobrecarga del motor, resultando en daños al cortador de pasto.

AVISO: Utilice el cortador de pasto sin que el carrete o la cuchilla de plástico entre en contacto con la superficie del suelo. La utilización del carrete o la cuchilla de plástico haciendo contacto con la superficie del suelo podrá ocasionar que el motor se sobrecargue resultando en daños al cortador de pasto.

► Fig.25

AVISO: No fuerce el cortador en pasto crecido densamente.

► Fig.26

AVISO: No utilice el cortador como si cavara el suelo.

► Fig.27

Corte de pasto cerca de un árbol, bloque, ladrillo, o piedra

Sujete e incline el cortador de pasto a una altura donde el carrete o la cuchilla no toque el suelo. Corte el pasto utilizando la punta del cordón de nylon o la cuchilla de plástico como si golpeará el suelo.

► Fig.28

AVISO: Cuando corte el pasto, mueva el cortador de pasto alrededor del árbol o bloques de forma que el cordón de nylon o la cuchilla no toquen el árbol o los bloques. Se recomienda mantener la herramienta separada del árbol o bloque más de 5 cm. Si el cordón de nylon o la cuchilla toca el árbol o bloque, el cordón de nylon se podrá romper o la cuchilla podrá gastarse rápidamente. Si el cordón de nylon se rompe en el carrete, ajuste el cordón de nylon otra vez refiriéndose al procedimiento de reemplazo indicado en este manual.

Utilización del cortador de pasto como rebordeador

La utilización del cortador de pasto como rebordeador es apropiado para cortar pasto que crece a lo largo de ladrillos o bloques.

Tire hacia abajo del protector de alambre y gire el cortador de pasto 180°.

Como se muestra en la figura, mientras el protector de alambre hace contacto con el suelo, mueva el cortador de pasto para cortar el pasto. Puede cortar el pasto de forma eficiente caminando en paralelo a lo largo de los ladrillos o bloques.

► Fig.29: 1. Protector de alambre

Para retirar el arnés de hombro

⚠ ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado de mantener el control de la máquina cuando retire el arnés de hombro.

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de la operación, ajuste el arnés de hombro a la longitud apropiada para evitar la fatiga.

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la herramienta está sujeta firmemente con el arnés de hombro antes de la operación.

El arnés de hombro cuenta con un medio de desenganche rápido. Apriete los costados de la hebilla para desenganchar la herramienta del arnés de hombro.

► Fig.30: 1. Hebilla

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

Reemplazo del cordón de nylon

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente un cordón de nylon con el diámetro especificado en "ESPECIFICACIONES". No utilice nunca una línea más pesada, alambre, cuerda o similar. Utilice solamente el cordón de nylon recomendado, de lo contrario podrá dañar la herramienta y resultar en heridas personales graves.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cubierta del cabezal de corte de nylon está sujeta al alojamiento correctamente como se describe abajo. No sujetar la cubierta debidamente puede ocasionar que el cabezal de corte de nylon salga despedido resultando en heridas personales graves.

Reemplace el cordón de nylon si el cordón deja de alargarse.

► Fig.36: (1) Hasta 8 m (2) 70 - 80 mm

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la herramienta

Limpie la herramienta quitando el polvo, la suciedad, o el pasto cortado con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido. Si el pasto cortado se ha adherido al alojamiento del motor, asegúrese de retirarlo.

► Fig.31: 1. Alojamiento del motor

Almacenamiento

El agujero en el mango resulta útil para colgar la herramienta en un clavo o tornillo en la pared. Antes de almacenar la herramienta, suba el protector de alambre, acorte el eje, y después pliegue la empuñadura delantera.

► Fig.32: 1. Protector de alambre

► Fig.33: 1. Empuñadura delantera 2. Eje

► Fig.34: 1. Agujero

Reemplazo de la cuchilla de plástico

Si la cuchilla de plástico está gastada, reemplácela con una nueva. Para instalar la cuchilla de plástico, alinee la dirección de la cuchilla con la marca en el cabezal de cuchilla de plástico, y después insértela a tope hasta que se bloquee en su sitio con un leve chasquido. Para retirar la cuchilla de plástico, realice el procedimiento de instalación a la inversa.

► Fig.35: 1. Cuchilla 2. Marca

NOTA: Si la cuchilla de plástico está gastada, aumentará la vibración cuando la máquina sea operada sin carga.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anormalidad	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no se pone en marcha.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema de batería (poca tensión)	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El motor se para después de usarlo un poco.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	Recalentamiento.	Deje de utilizar la herramienta para permitir que se enfríe.
No alcanza el máximo de RPM.	La batería está instalada incorrectamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está cayendo.	Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El implemento de corte no gira: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Se ha atascado un objeto extraño como una rama entre el protector y el implemento de corte.	Retire el objeto extraño.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Un extremo del cordón de nylon se ha roto.	Golpee ligeramente el cabezal de corte de nylon contra el suelo mientras está girando para hacer que el cordón se alargue.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
El implemento de corte y el motor no se pueden detener: ⇒ ¡Retire la batería inmediatamente!	Mal funcionamiento eléctrico o electrónico.	Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Cabezal de corte de nylon
- Cordón de nylon (línea de corte)
- Cabezal de cuchilla de plástico
- Cuchilla de plástico
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:		UR100D
Velocidade sem carga (sem ferramenta de corte)		10.000 min ⁻¹
Comprimento total (sem ferramenta de corte)		835 - 1.185 mm
Diâmetro do fio de nylon		1,65 mm
Ferramenta de corte aplicável e diâmetro de corte	Cabeça de corte de nylon	260 mm
	Cabeça da lâmina de plástico	230 mm
Tensão nominal		CC 10,8 V - 12 V máx.
Peso líquido	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
 - As especificações podem variar de país para país.
- *1: Peso incluindo apenas o carretel da cabeça de corte de nylon, excluindo quaisquer outros acessórios ou bateria(s)
- *2: O valor do peso líquido inclui a(s) bateria(s) mais leve(s) e mais pesada(s) que estão especificadas no manual de instruções.

Bateria e carregador aplicável

Bateria	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Carregador	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Algumas das baterias e carregadores listados acima poderão não estar disponíveis, dependendo da sua região de residência.

⚠️ AVISO: Utilize apenas as baterias e carregadores listados acima. A utilização de quaisquer outras baterias e carregadores pode causar ferimentos e/ou um incêndio.

Símbolos

A seguir são apresentados os símbolos que podem ser utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



Tenha especial cuidado e atenção.



Leia o manual de instruções.



AVISO – Desligue a bateria antes da manutenção.



AVISO – Mantenha as pessoas presentes afastadas.



AVISO – Tenha cuidado com os objetos projetados.



Utilize proteção ocular, auditiva e para a cabeça.



Utilizar proteção ocular e auditiva.



Não exponha à chuva.



Nunca utilize uma lâmina metálica.



Apenas para países da UE
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.
Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!
De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.
Tal é indicado pelo símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.

Utilização a que se destina

Esta ferramenta destina-se apenas ao corte de relva e ervas daninhas pequenas. Não deve ser utilizada para quaisquer outros fins, como cortar sebes, uma vez que tal pode provocar ferimentos.

Ruído

A seguinte tabela mostra o nível de ruído ponderado A típico determinado de acordo com a norma aplicável.

Padrão aplicável : EN50636

Ferramenta de corte	Média do nível de pressão sonora	
	L_{pA} (dB(A))	K de incerteza (dB(A))
Cabeça de corte de nylon	74	0,74
Lâmina de plástico	75,8	2,84

Padrão aplicável : EN62841

Ferramenta de corte	Nível de pressão sonora		Nível medido de potência sonora LWA (dB (A))	Nível garantido de potência sonora LWA (dB (A))
	L_{pA} (dB (A))	K de incerteza (dB (A))		
Cabeça de corte de nylon	74,1	1,9	85,5	91
Lâmina de plástico	75,3	2	84	87

- Mesmo que o nível de pressão sonora indicado acima seja 80 dB (A) ou menos, o nível durante o trabalho pode exceder os 80 dB (A). Utilize proteção auricular.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) da emissão de ruído indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: Utilize protetores auriculares.

AVISO: A emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.

AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

Vibração

A tabela seguinte mostra o valor total da vibração contínua (soma do vetor triaxial) determinado de acordo com a norma aplicável.

Ferramenta de corte	Mão esquerda		Mão direita	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Cabeça de corte de nylon	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,5
Lâmina de plástico	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,1

Padrão aplicável : EN62841

Ferramenta de corte	$a_{h,w}$ (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Cabeça de corte de nylon	1,7	1,5
Lâmina de plástico	1,0	1,5

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.

NOTA: O(s) valor(es) total(ais) de vibração indicado(s) pode(m) também ser utilizado(s) numa avaliação preliminar da exposição.

⚠️AVISO: A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) total(ais) indicado(s), dependendo das formas em que a ferramenta é utilizada.

⚠️AVISO: Certifique-se de identificar as medidas de segurança para proteção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de acionamento).

A seguir são apresentados os valores médios da amplitude de pico da aceleração de vibrações de choque repetidas, p_F , com a incerteza correspondente (K) determinada de acordo com EN62841.

Ferramenta de corte	p_F (m/s ²)	K de incerteza (m/s ²)
Cabeça de corte de nylon	21	2
Lâmina de plástico	15	2

NOTA: Estes valores declarados não devem ser utilizados para determinar a exposição à vibração transmitida ao sistema mão-braço.

Declarções de conformidade

Apenas para os países europeus

É possível aceder à Declaração de Conformidade da UE/do RU a partir do URL a seguir indicado.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠️AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo enumeradas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

Avisos de segurança para o aparador de relva a bateria e o corta-bordadura

- Não utilize a máquina em más condições atmosféricas, especialmente quando houver risco de relâmpagos.** Tal reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.
- Inspeccione cuidadosamente a área quanto a fauna selvagem na qual a máquina tem de ser utilizada.** A fauna selvagem poderá ser ferida pela máquina durante o funcionamento.
- Inspeccione cuidadosamente a área na qual a máquina tem de ser utilizada e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** Os objetos projetados podem causar ferimentos pessoais.
- Antes de utilizar a máquina, inspeccione sempre visualmente para verificar se o cortador e o conjunto do cortador não estão danificados.**

As peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.

5. **Mantenha os resguardos no devido lugar. Os resguardos devem estar em bom estado e devidamente montados.** Um resguardo solto, danificado ou que não esteja a funcionar corretamente pode resultar em ferimentos pessoais.
6. **Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de detritos.** As entradas de ar bloqueadas e os detritos podem resultar em sobreaquecimento ou risco de incêndio.
7. **Utilize proteção ocular e proteção auditiva.** Um equipamento de proteção adequado irá reduzir os ferimentos pessoais.
8. **Utilize sempre calçado antiderrapante e de proteção enquanto utiliza a máquina. Não utilize a máquina se estiver descalço ou a calçar sandálias abertas.** Tal reduz a possibilidade de ferimentos nos pés resultantes do contacto com o cortador em movimento.
9. **Utilize sempre roupa como calças que cubram as pernas do operador durante a operação da máquina.** O contacto com o cortador ou a linha em movimento pode provocar ferimentos.
10. **Mantenha as pessoas presentes afastadas enquanto opera a máquina.** Os detritos projetados podem dar origem a ferimentos pessoais graves.
11. **Não opere a máquina acima da altura da cintura.** Tal ajuda a evitar o contacto accidental do cortador e permite um maior controlo da máquina em situações imprevistas.
12. **Tenha cuidado quando operar a máquina em relva molhada. Caminhe, nunca corra.** Tal reduz o risco de deslizamento e queda que podem resultar em ferimentos pessoais.
13. **Quando estiver a trabalhar em declives, certifique-se sempre de onde posiciona os pés, trabalhe sempre em toda a face dos declives, nunca para cima ou para baixo, e tenha muito cuidado ao mudar de direção.** Tal reduz o risco de perda de controlo, deslizamento e queda que podem resultar em ferimentos pessoais.
14. **Mantenha todos os cabos de alimentação afastados da área de corte.** Os cabos de alimentação podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados ou danificados pela linha ou pelo cortador.
15. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas do cortador-aparador ou da linha em movimento. Não remova material da máquina até esta ter sido desligada da fonte de alimentação.** O cortador-aparador ou a linha em movimento pode dar origem a ferimentos pessoais graves.
16. **Transporte a máquina com a máquina desligada e afastada do seu corpo.** O manuseamento adequado da máquina reduz a probabilidade de contacto accidental com um cortador-aparador ou uma linha em movimento.
17. **Utilize apenas cabeças de corte e cortadores-aparadores ou linhas de substituição especificados pelo fabricante. Não substitua os cortadores-aparadores ou as linhas por fios ou lâminas de metal.** As peças de substituição

incorretas podem provocar perda de controlo, quebra e ferimentos.

Avisos de segurança adicionais

1. Quando a máquina acerta num objeto rígido ou se parecer existir uma vibração excessiva, inspecione a máquina quanto a danos.
2. Durante a operação, utilize o arnês para o ombro se for fornecido com a ferramenta. Ajuste o arnês para o ombro e o punho manual de modo a adequar-se ao tamanho do corpo do operador. Mantenha a ferramenta firmemente no seu lado direito.
3. Quando utilizar um arnês, certifique-se de que nenhum outro elemento vestível interfere com a libertação e remoção do arnês.
4. Garanta sempre que as aberturas de ventilação são mantidas livres de detritos.
5. Antes de guardar a ferramenta, remova o conjunto de baterias e efetue uma limpeza e manutenção total.

Instruções gerais

1. Nunca permita que pessoas não familiarizadas com estas instruções, pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos utilizem a ferramenta. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com a ferramenta.
2. Siga os regulamentos referentes ao manuseamento de cortadores de relva e aparadores de relva no seu país.

Equipamento de proteção pessoal

1. Utilize equipamento de proteção do ruído adequado para prevenir a perda auditiva (protetores auriculares, tampões de ouvidos, etc.).
2. Os macacões de trabalho protegem contra os ferimentos causados por pedras e detritos projetados. Recomenda-se vivamente que o utilizador utilize macacões de trabalho.
3. Utilize uma máscara contra a poeira se a operação for poeirenta.

Segurança elétrica e da bateria

1. Não abra nem mutila a(s) bateria(s). O eletrólito libertado é corrosivo e pode provocar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se for engolido.
2. Não carregue a bateria sob chuva ou em locais húmidos.
3. Certifique-se de que não há cabos elétricos, tubos de água, tubos de gás, etc., que possam constituir um perigo se danificados pela utilização da ferramenta.

Ferramentas de corte

1. Utilize apenas ferramentas de corte com o tipo e diâmetro especificados neste manual. Nunca utilize outras ferramentas de corte, incluindo correntes giratórias de múltiplas peças em metal e lâminas de manguais, pois fazê-lo pode dar origem a ferimentos graves.
2. Utilize apenas a ferramenta de corte marcada com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta.
3. Utilize sempre o resguardo do implemento de

corte adequado para o implemento de corte utilizado.

Arrancar a ferramenta

1. Durante a operação, mantenha as pessoas presentes ou os animais a, pelo menos, 15 m (50 ft) de distância da ferramenta. Pare a ferramenta assim que alguém se aproximar.

► Fig.1

2. Nunca tente ligar a ferramenta se estiver danificada ou não estiver completamente montada. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

Método de operação

1. Utilize apenas a ferramenta com boa luz e visibilidade. Não opere a ferramenta em ambiente escuro ou de nevoeiro. Durante a época do inverno, tenha cuidado com as áreas escorregadias ou molhadas, como as áreas com gelo e neve (risco de escorregar). Garanta sempre uma base sólida.
2. Caso ocorra uma emergência, desligue imediatamente a ferramenta.
3. Se sentir alguma condição fora do comum (por exemplo, ruído, vibração) durante a operação, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias. Não utilize a ferramenta até a causa ser reconhecida e solucionada.
4. Antes de iniciar a operação de corte, aguarde até o implemento atingir uma velocidade constante após ligar a ferramenta.
5. A ferramenta de corte tem de estar equipada com o resguardo. Nunca opere a ferramenta com resguardos danificados ou sem os resguardos no devido lugar!
6. Todos os equipamentos de proteção, como os resguardos fornecidos com a ferramenta, têm de ser utilizados durante a operação.
7. Tenha cuidado com os obstáculos ocultos como os troncos de árvores, as raízes e as valas para evitar os tropeços.
8. Exceto em caso de emergência, nunca deixe cair nem atire a ferramenta para o chão, ou esta situação pode danificar gravemente a ferramenta.
9. Nunca arraste a ferramenta pelo chão quando se deslocar de um lugar para o outro, pois a ferramenta pode ficar danificada se movida desta forma.
10. Remova sempre o conjunto de baterias da ferramenta:
 - sempre que deixar a ferramenta sem supervisão;
 - antes de desimpedir um bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na ferramenta;
 - sempre que a ferramenta começar a vibrar de forma anormal;
 - sempre que transportar a ferramenta.
11. Descanse para prevenir a perda de controle provocada pela fadiga. Recomendamos que descanse 10 a 20 minutos por cada hora.
12. Não efetue o arranque da ferramenta quando a ferramenta de corte está emaranhada com

relva cortada.

13. Verifique o implemento de corte com frequência durante a operação para ver se apresenta rachas ou danos. Antes da inspeção, remova o conjunto de baterias e aguarde até o implemento de corte parar completamente. Substitua o implemento de corte danificado imediatamente, mesmo que tenha apenas rachas superficiais.
14. Caminhe, nunca corra.

Vibração

1. As pessoas com má circulação que sejam expostas a vibração excessiva podem experimentar lesões nos vasos sanguíneos ou no sistema nervoso. A vibração pode causar a ocorrência dos seguintes sintomas nos dedos, mãos ou pulsos: "Adormecimento" (dormência), formiguelo, dor, sensação aguda, alteração da cor da pele ou alteração da pele. Se ocorrer qualquer um destes sintomas, consulte um médico!
2. Para reduzir o risco de "doença do dedo branco", mantenha as mãos quentes durante o funcionamento, e realize a manutenção adequada da ferramenta e dos acessórios.

Transporte

1. Quando transportar a ferramenta, faça-o numa posição horizontal segurando-a pelo eixo.
2. Quando transportar a ferramenta num veículo, fixe-a adequadamente para evitar tombar. Caso contrário, podem resultar danos na ferramenta e noutra bagagem.

Manutenção e armazenamento

1. Após cada utilização, verifique se há fixadores soltos e peças danificadas como, por exemplo, rachas na ferramenta de corte.
2. Utilize sempre apenas as nossas peças sobressalentes e acessórios genuínos. A utilização de peças ou acessórios fornecidos por terceiros pode resultar na avaria da ferramenta, danos na propriedade e/ou ferimentos graves.
3. Inspeccione e efetue a manutenção da ferramenta regularmente, especialmente antes/após a utilização. Solicite ao nosso centro de assistência autorizado a inspeção e a manutenção da ferramenta em intervalos regulares.
4. Quando não estiver em utilização, guarde a ferramenta num local interior seco que esteja trancado ou longe do alcance das crianças.
5. Não apoie a ferramenta a algo como uma parede. Caso contrário, pode cair repentinamente e provocar ferimentos.

Instruções de segurança importantes para a bateria

1. Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e etiquetas de precaução no (1) carregador de bateria (2) bateria e (3) produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte ou manipule a bateria. Pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
3. Se o tempo de funcionamento se tornar

- excessivamente curto, pare o funcionamento imediatamente. Pode resultar em sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo explosão.
4. Se entrar eletrólito nos seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico. Pode resultar em perda de visão.
 5. Não coloque a bateria em curto-circuito:
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar a bateria juntamente com outros objetos metálicos tais como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha a bateria à água ou chuva. Um curto-circuito pode ocasionar um enorme fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo estragar-se.
 6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode atingir ou exceder 50 °C.
 7. Não queime a bateria mesmo que esteja estragada ou completamente gasta. A bateria pode explodir no fogo.
 8. Não pree, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria, nem bata a bateria contra um objeto rijo. Esta conduta pode resultar num incêndio, em calor excessivo ou numa explosão.
 9. Não utilize uma bateria danificada.
 10. As baterias de íões de lítio contidas na ferramenta são sujeitas aos requisitos da DGL (Dangerous Goods Legislation - Legislação de bens perigosos).

Para o transporte comercial, por exemplo, por terceiros ou agentes de expedição, têm de ser observados os requisitos referentes à embalagem e etiquetagem.

Para preparação do artigo a ser expedido, é necessário consultar um perito em materiais perigosos. Tenha ainda em conta a possibilidade de existirem regulamentos nacionais mais detalhados.

Coloque fita-cola ou tape os contactos abertos e embale a bateria de tal forma que não possa mover-se dentro da embalagem.
 11. Quando eliminar a bateria, remova-a da ferramenta e elimine-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados com a eliminação de baterias.
 12. Utilize as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. Instalar as baterias em produtos não-conformes poderá resultar num incêndio, calor excessivo, explosão ou fuga de eletrólito.
 13. Se a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo prolongado, a bateria deve ser removida da ferramenta.
 14. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode provocar queimaduras ou queimaduras a baixa temperatura. Preste atenção ao manuseamento de baterias quentes.
 15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.

16. Não permita a adesão de aparas, pó ou sujidade nos terminais, nos orifícios e nas ranhuras da bateria. Poderá fazer com que a ferramenta ou a bateria aqueça, incendeie, rebente e avarie, resultando em queimaduras ou ferimentos corporais.
17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas elétricas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas elétricas de alta tensão. Pode resultar no mau funcionamento ou na avaria da ferramenta ou bateria.
18. Mantenha a bateria afastada das crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠PRECAUÇÃO: Utilize apenas baterias genuínas da Makita. A utilização de baterias não genuínas da Makita ou de baterias que foram alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria provocando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Além disso, anulará da garantia da Makita no que se refere à ferramenta e ao carregador Makita.

OBSERVAÇÃO: A Makita não é responsável por quaisquer acidentes resultantes do uso de baterias não genuínas da Makita ou baterias que tenham sido modificadas. As baterias genuínas da Makita foram rigorosamente avaliadas quanto a compatibilidade com as ferramentas e os carregadores da Makita, em linha com a legislação e as normas de segurança aplicáveis.

Conselhos para manter a máxima vida útil da bateria

1. Carregue a bateria antes que esteja completamente descarregada. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue a bateria quando notar menos poder na ferramenta.
2. Nunca carregue uma bateria completamente carregada. Carregamento excessivo diminui a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10 °C – 40 °C. Deixe que uma bateria quente arrefeça antes de a carregar.
4. Quando não utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

Descrição das peças (com cabeça de corte de nylon)

► Fig.2

1	Gatilho do interruptor	2	Bateria
3	Alavanca de bloqueio	4	Protetor
5	Cabeça de corte de nylon	6	Fio de nylon
7	Resguardo do fio	8	Porca recartilhada
9	Punho dianteiro	10	Alça para o arnês para o ombro

11	Luz de indicação	12	Botão de desbloqueio
----	------------------	----	----------------------

Descrição das peças (com lâmina de plástico)

► Fig.3

1	Gatilho do interruptor	2	Bateria
3	Suporte da lâmina	4	Alavanca de bloqueio
5	Protetor	6	Cabeça da lâmina de plástico
7	Lâmina de plástico	8	Resguardo do fio
9	Porca recartilhada	10	Punho dianteiro
11	Alça para o arnês para o ombro	12	Luz de indicação
13	Botão de desbloqueio	-	-

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de ajustar ou verificar o funcionamento da ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

Instalação ou remoção da bateria

⚠️PRECAUÇÃO: Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.

⚠️PRECAUÇÃO: Segure firmemente a ferramenta e a bateria quando instalar ou remover a bateria. Se não segurar firmemente a ferramenta e a bateria pode fazer com que escorreguem das suas mãos resultando em danos na ferramenta e na bateria e ferimentos pessoais.

Para instalar a bateria, alinhe a lingueta na bateria com a ranhura na caixa e deslize-a para a posição correta. Insira-a por completo até bloquear na posição correta com um pequeno clique. Se conseguir ver o indicador vermelho conforme apresentado na figura, não está completamente bloqueada.

Para retirar a bateria, deslize-a para fora da ferramenta enquanto desliza o botão na frente da bateria.

► Fig.4: 1. Indicador vermelho 2. Botão 3. Bateria

⚠️PRECAUÇÃO: Instale sempre a bateria até ao fim, até deixar de ver o indicador vermelho. Caso contrário, a bateria poderá cair da ferramenta acidentalmente e provocar ferimentos em si mesmo ou em alguém próximo.

⚠️PRECAUÇÃO: Não instale a bateria à força. Se a bateria não deslizar facilmente é porque não foi colocada corretamente.

Sistema de proteção da bateria

A ferramenta está equipada com um sistema de proteção da bateria. Este sistema corta automaticamente a energia para o motor a fim de prolongar a vida útil da bateria.

A ferramenta para automaticamente durante o funcionamento se a mesma e/ou a bateria estiver numa das seguintes circunstâncias:

Sobrecarga:

A ferramenta é utilizada de tal forma que puxa uma corrente elevada demais. Neste caso, desligue a ferramenta e pare a aplicação que fez com que a ferramenta ficasse sobrecarregada. Depois, ligue a ferramenta para a reiniciar. Se a ferramenta não reiniciar, a bateria está sobreaquecida. Nesta situação, deixe a bateria arrefecer antes de voltar a ligar a ferramenta.

Baixa tensão da bateria:

A carga restante da bateria está baixa demais e a ferramenta não funciona. Se ligar a ferramenta, o motor funciona novamente mas para logo a seguir. Nesse caso, retire a bateria e recarregue-a.

Indicação da capacidade restante da bateria

Apenas para baterias com indicador

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem durante alguns segundos.

► Fig.5: 1. Luzes indicadoras 2. Botão de verificação

Luzes indicadoras		Carga restante
Aceso	Desligada	
		75% a 100%
		50% a 75%
		25% a 50%
		0% a 25%

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode ser ligeiramente diferente da capacidade real.

Ação do interruptor

⚠️AVISO: Antes de colocar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor funciona corretamente e volta para a posição “OFF” quando libertado.

⚠️AVISO: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com o botão de desbloqueio que impede que a ferramenta efetue o arranque inadvertidamente. Nunca utilize a ferramenta se esta efetuar o arranque quando puxa o gatilho do interruptor sem pressionar o botão de desbloqueio. Peça a reparação no centro de assistência Makita local.

⚠️AVISO: Nunca desative a função de bloqueio ou tape o botão de desbloqueio com fita adesiva.

OBSERVAÇÃO: Não puxe o gatilho do interruptor à força sem pressionar o botão de desbloqueio. O interruptor pode partir.

► Fig.6: 1. Gatilho 2. Botão de desbloqueio

Para evitar que o gatilho do interruptor seja puxado acidentalmente, existe um botão de desbloqueio. Para efetuar o arranque da ferramenta, pressione o botão de desbloqueio e puxe o gatilho do interruptor. Solte o gatilho do interruptor para parar. O botão de desbloqueio pode ser pressionado a partir da direita ou da esquerda.

Luz de indicação

Ao pôr a ferramenta a funcionar permite que a luz de indicação mostre o estado de capacidade da bateria.

► Fig.7: 1. Luz

Quando a ferramenta também estiver sobrecarregada e tiver parado durante a operação, a luz acende a vermelho. Consulte o quadro seguinte para ver o estado e medida a tomar para a luz de indicação.

Luz de indicação	Estado	Medida a tomar
A luz pisca a vermelho.	Isto indica o momento adequado para substituir a bateria quando a carga da bateria estiver baixa.	Recarregue a bateria.
A luz acende a vermelho. (Nota 1)	Esta função funciona quando a carga da bateria estiver praticamente gasta. Nesta altura, a ferramenta para imediatamente.	Recarregue a bateria.
A luz acende a vermelho. (Nota 1)	Paragem automática devido a sobrecarga.	Desligue a ferramenta.

Nota 1: O momento em que a luz de indicação acende varia em função da temperatura em torno da área de trabalho e das condições da bateria.

Cabeça de corte de nylon

OBSERVAÇÃO: Não bata com a ferramenta contra superfície de betão ou asfalto. Bater neste tipo de objetos pode causar danos à ferramenta.

NOTA: Se o fio de nylon não sair enquanto bate com a cabeça, rebobine ou substitua o fio de nylon seguindo os procedimentos neste manual.

NOTA: O mecanismo de batente e alimentação não funciona adequadamente se a cabeça de corte de nylon não estiver a rodar.

► Fig.8: 1. Cabeça de corte de nylon 2. Cortador

A cabeça de corte de nylon tem um mecanismo de batente e alimentação. Para suprir o fio de nylon, bata com a cabeça de corte contra o terreno durante a operação da ferramenta. À medida que o fio de nylon sai, será automaticamente cortado pelo cortador no comprimento correto.

Armazenamento da lâmina de plástico

► Fig.9: 1. Lâmina de plástico 2. Suporte da lâmina

A lâmina de plástico para substituição pode ser guardada no suporte da lâmina da ferramenta. Quando guardar ou tirar a lâmina para fora, retire a bateria.

Ajustar a posição da pega e do punho dianteiro

⚠️PRECAUÇÃO: Antes de ajustar o comprimento do eixo, certifique-se de que desliga a ferramenta e retire a bateria da ferramenta. O não cumprimento deste passo pode provocar ferimentos pessoais.

Ajuste o comprimento do eixo para que possa segurar na pega quando baixar a sua mão direita.

► Fig.10: 1. Pega

Para ajustar o comprimento do eixo, abra a alavanca de bloqueio, depois ajuste o comprimento do eixo e, em seguida, feche a alavanca de bloqueio.

► Fig.11: 1. Alavanca de bloqueio

Ajuste a posição do punho dianteiro para que possa segurar o punho dianteiro quando baixar a sua mão esquerda.

► Fig.12: 1. Punho dianteiro

MONTAGEM

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer trabalho na ferramenta.

⚠️PRECAUÇÃO: Nunca ponha a ferramenta a funcionar a não ser quando está completamente montada. A operação da ferramenta num estado parcialmente montado pode resultar em ferimentos pessoais graves provocados pelo arranque acidental.

Instalar o punho dianteiro

Coloque o punho dianteiro no respetivo suporte e fixe-o com um perno hexagonal e a porca recartilhada

conforme mostrado na figura.

- **Fig.13:** 1. Punho dianteiro 2. Porca recartilhada
3. Perno hexagonal

O ângulo do punho dianteiro é ajustável. Para ajustar o ângulo do punho dianteiro, desaperte a porca recartilhada, regule o punho dianteiro num ângulo correto de acordo com o seu trabalho e depois aperte com firmeza a porca recartilhada para a direita.

Instalar o resguardo do fio

OBSERVAÇÃO: Não expanda o resguardo do fio demasiado para fora. Caso contrário, pode partir-se.

- **Fig.14**

Para reduzir o risco de danificar os objetos na parte da frente da cabeça de corte, prenda o resguardo do fio ao protetor de forma a que controle o intervalo de corte.

Expanda ligeiramente para fora o resguardo do fio e, depois, insira-o dentro dos orifícios do protetor.

Para cabeça de corte de nylon:

Prenda o resguardo do fio aos orifícios no lado da frente do protetor. A marca do fio de nylon no protetor indica o orifício a usar.

- **Fig.15:** 1. Orifício

Para cabeça da lâmina de plástico:

Prenda o resguardo do fio aos orifícios no lado de trás do protetor. A marca da lâmina no protetor indica o orifício a usar.

- **Fig.16:** 1. Orifício

Quando o resguardo do fio não está a ser utilizado, levante-o para a posição de descanso.

- **Fig.17:** 1. Resguardo do fio

Instalar o protetor

PRECAUÇÃO: Enquanto instala o protetor, tenha cuidado para não fazer contacto com o cortador do fio de nylon no protetor. O contacto com o cortador pode resultar em ferimentos pessoais.

- **Fig.18:** 1. Parafuso 2. Protetor

Monte o protetor instalando-o na caixa do motor e depois fixe-o com dois parafusos.

Instalação da cabeça de corte de nylon

Acessório opcional

PRECAUÇÃO: Se a cabeça de corte de nylon bater acidentalmente contra uma rocha ou outro objeto rijo durante a operação, pare a ferramenta e inspecione-a para ver se apresenta danos. Se a cabeça de corte de nylon estiver danificada, substitua imediatamente. A utilização de uma ferramenta de corte danificada pode resultar em ferimentos pessoais graves.

PRECAUÇÃO: Certifique-se de que retira a chave hexagonal após a instalação.

PRECAUÇÃO: Quando instalar ou remover a cabeça de corte de nylon, tenha cuidado para não fazer contacto com o cortador do fio de nylon no protetor. O contacto com o cortador pode resultar em ferimentos pessoais.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que utiliza cabeças de corte de nylon genuínas da Makita.

1. Vire a ferramenta ao contrário para poder substituir facilmente a ferramenta de corte.

2. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa do motor e rode o eixo até estar bloqueado.

- **Fig.19:** 1. Chave hexagonal 2. Orifício 3. Eixo

3. Coloque a cabeça de corte de nylon sobre o eixo e aperte-a rodando-a para a direita.

- **Fig.20:** 1. Cabeça de corte de nylon

4. Retire a chave hexagonal.

Para remover a cabeça de corte de nylon, rode-a para a esquerda enquanto bloqueia o eixo com a chave hexagonal.

Instalar a cabeça da lâmina de plástico

Acessório opcional

PRECAUÇÃO: Se a lâmina de plástico bater acidentalmente contra uma rocha ou outro objeto rijo durante a operação, pare a ferramenta e inspecione-a para ver se apresenta danos. Se a lâmina de plástico estiver danificada, substitua-a imediatamente. A utilização de uma ferramenta de corte danificada pode resultar em ferimentos pessoais graves.

PRECAUÇÃO: Certifique-se de que retira a chave hexagonal após a instalação.

PRECAUÇÃO: Quando instalar ou remover a cabeça da lâmina de plástico, tenha cuidado para não fazer contacto com o cortador do fio de nylon no protetor. O contacto com o cortador pode resultar em ferimentos pessoais.

PRECAUÇÃO: Se a cabeça da lâmina de plástico estiver gasta, substitua-a por uma nova. Se estiver gasta, a lâmina de plástico pode ser lançada da cabeça da lâmina de plástico durante a operação e causar ferimento.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que utiliza lâminas de plástico originais da Makita.

1. Vire a ferramenta ao contrário para poder substituir facilmente a ferramenta de corte.

2. Insira a chave hexagonal através do orifício na caixa do motor e rode o eixo até estar bloqueado.

► **Fig.21:** 1. Chave hexagonal 2. Orifício 3. Eixo

3. Coloque a cabeça da lâmina de plástico sobre o eixo e aperte-a rodando-a para a direita.

► **Fig.22:** 1. Cabeça da lâmina de plástico

4. Retire a chave hexagonal.

Para remover a lâmina de plástico, rode-a para a esquerda enquanto bloqueia o eixo com a chave hexagonal.

Prender o arnês para o ombro

► **Fig.23:** 1. Gancho

Prenda os ganchos do arnês para o ombro à ferramenta como mostrado na figura.

⚠PRECAUÇÃO: Certifique-se de que prende firmemente à ferramenta os ganchos do arnês para o ombro. Se os ganchos não forem presos completamente, podem soltar-se e causar ferimento.

Armazenamento da chave hexagonal

⚠PRECAUÇÃO: Tenha cuidado para não deixar a chave hexagonal inserida na cabeça da ferramenta. Pode causar ferimentos e/ou danos na ferramenta.

Quando não estiver a ser utilizada, guarde a chave hexagonal conforme indicado na figura para evitar perdê-la.

► **Fig.24:** 1. Chave hexagonal

OPERAÇÃO

Cortar a relva

Segure no aparador de relva ao ângulo de cerca 50° para o terreno. Desloque o aparador de relva lentamente da direita para a esquerda. Corte a relva algumas vezes a partir de cima da relva na ponta do fio de nylon ou com a lâmina.

OBSERVAÇÃO: Não corte relva alta de uma vez. Cortar relva alta de uma vez próximo da raiz pode fazer com que a cabeça de corte de nylon ou lâmina de plástico fique entrelaçada pela relva. Isto pode causar sobrecarga do motor, resultando em danos para o aparador de relva.

OBSERVAÇÃO: Utilize o aparador de relva sem que o carretel ou lâmina de plástico entrem em contacto com a superfície do terreno. Utilizar o carretel ou lâmina de plástico em contacto com a superfície do terreno pode fazer com que o motor fique em sobrecarga resultando em danos para o aparador de relva.

► **Fig.25**

OBSERVAÇÃO: Não force o aparador em relva que cresça densamente.

► **Fig.26**

OBSERVAÇÃO: Não utilize o aparador se cavar o terreno.

► **Fig.27**

Cortar a relva próximo de árvores, blocos, tijolos ou pedras

Segure e incline o aparador de relva numa altura em que o carretel ou lâmina não toca no terreno. Corte a relva usando a ponta do fio de nylon ou lâmina de plástico como golpeando o terreno.

► **Fig.28**

OBSERVAÇÃO: Quando cortar a relva, desloque o aparador de relva em torno das árvores ou dos blocos para que o fio de nylon ou lâmina não toquem nas árvores ou nos blocos. Recomenda-se que mantenha a ferramenta a mais de 5 cm da árvore ou do bloco. Se o fio de nylon ou lâmina tocar na árvore ou no bloco, o fio de nylon pode romper-se ou a lâmina desgastar-se rapidamente. Se o fio de nylon romper no carretel, volte a regular o fio de nylon consultando o procedimento de substituição neste manual.

Utilizar o aparador de relva como corta-bordas

Utilizar o aparador de relva como corta-bordas é adequado para cortar a relva que cresça ao longo dos tijolos ou blocos.

Puxe o resguardo do fio para baixo e rode o aparador de relva 180°.

Como mostrado na figura, enquanto coloca o resguardo do fio em contacto com o terreno, desloque o aparador de relva para cortar a relva. Pode cortar a relva eficientemente andando paralelamente ao longo dos tijolos ou blocos.

► **Fig.29:** 1. Resguardo do fio

Retirar o arnês para o ombro

⚠AVISO: Tenha extremo cuidado para manter o controlo da máquina quando retirar o arnês para o ombro.

⚠️PRECAUÇÃO: Antes da operação, ajuste o arnês para o ombro ao comprimento correto para impedir a fadiga.

⚠️PRECAUÇÃO: Certifique-se de que a ferramenta está firmemente segura pelo arnês para o ombro antes da operação.

O arnês para o ombro dispõe de um meio de libertação rápida. Aperte as laterais da fivela para soltar a ferramenta do arnês para o ombro.

► Fig.30: 1. Fivela

MANUTENÇÃO

⚠️AVISO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida antes de tentar efetuar uma inspeção ou manutenção na ferramenta. Não desligar a ferramenta e não remover a bateria pode resultar em ferimentos pessoais graves devido a arranque acidental.

OBSERVAÇÃO: Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levados a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados ou pelos centros de assistência de fábrica, utilizando sempre peças de

substituição Makita.

Limpar a ferramenta

Limpe a ferramenta retirando o pó, sujidade ou relva cortada com um pano seco ou um embebido em água com sabão e torça. Se a relva cortada tiver aderido à caixa do motor, certifique-se de que a remove.

► Fig.31: 1. Caixa do motor

Armazenamento

O orifício na pega é conveniente para pendurar a ferramenta a partir de um prego ou parafuso na parede. Antes de guardar a ferramenta, levante o resguardo do fio, encurte o eixo e depois dobre o punho dianteiro.

► Fig.32: 1. Resguardo do fio

► Fig.33: 1. Punho dianteiro 2. Eixo

► Fig.34: 1. Orifício

Substituir a lâmina de plástico

Se a lâmina de plástico estiver gasta, substitua-a por uma nova. Para instalar a lâmina de plástico, alinhe a direção da lâmina com a marca na cabeça da lâmina de plástico e depois insira-a totalmente até bloquear no lugar com um pequeno estalido. Para remover a lâmina de plástico, execute o procedimento de instalação ao contrário.

► Fig.35: 1. Lâmina 2. Marca

NOTA: Se a lâmina de plástico estiver gasta, a vibração aumenta quando a máquina for operada sem carga.

Substituir o fio de nylon

⚠️AVISO: Utilize apenas fio de nylon com o diâmetro indicado nas “ESPECIFICAÇÕES”. Nunca utilize uma linha mais pesada, fio metálico, corda ou outro semelhante. Utilize apenas o fio de nylon recomendado, caso contrário, pode provocar danos na ferramenta e resultar em ferimentos pessoais graves.

⚠️AVISO: Certifique-se de que a tampa da cabeça de corte de nylon está corretamente fixa na caixa como descrito em baixo. Se não fixar adequadamente a tampa, a cabeça de corte de nylon pode desfazer-se e ser arremessada para longe provocando ferimentos pessoais graves.

Substitua o fio de nylon se o fio deixar de sair.

► Fig.36: (1) Até 8 m (2) 70 - 80 mm

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de pedir uma reparação, realize primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a ferramenta. Em vez disso, peça as reparações nos centros de assistência técnica autorizados da Makita, usando sempre peças de substituição da Makita.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria.
	Problema com a bateria (baixa tensão)	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

Estado da anomalia	Causa provável (avaria)	Correção
O motor para de funcionar após pouco uso.	O nível de carga da bateria está baixo.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento.	Pare a utilização da ferramenta para que ela possa arrefecer.
Não atinge o máximo das RPM.	A bateria está mal instalada.	Instale a bateria como descrito neste manual.
	A potência da bateria está a baixar.	Recarregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
A ferramenta de corte não roda: ⇒ pare a máquina imediatamente!	Há um objeto estranho, como um ramo, encravado entre o resguardo e a ferramenta de corte.	Retire o objeto estranho.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
Vibração anormal: ⇒ pare a máquina imediatamente!	Uma das extremidades do fio de nylon partiu-se.	Toque com a cabeça de corte de nylon contra o chão enquanto está a rodar para fazer o fio sair.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Peça a reparação no centro de assistência autorizado local.
A ferramenta de corte e o motor não param: ⇒ retire imediatamente a bateria!	Falha de funcionamento elétrica ou eletrónica.	Retire a bateria e peça a reparação no centro de assistência autorizado local.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠PRECAUÇÃO: Estes acessórios ou peças são recomendados para utilização com a ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de outros acessórios ou peças pode ser perigosa para as pessoas. Utilize apenas acessórios ou peças para os fins indicados.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Cabeça de corte de nylon
- Fio de nylon (linha de corte)
- Cabeça da lâmina de plástico
- Lâmina de plástico
- Bateria e carregador genuínos da Makita

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:		UR100D
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (χωρίς κοπτικό εργαλείο)		10.000 min ⁻¹
Συνολικό μήκος (χωρίς κοπτικό εργαλείο)		835 - 1.185 mm
Διάμετρος μεσινέζας		1,65 mm
Ισχύον εργαλείο κοπής και διάμετρος κοπής	Κεφαλή κοπής με νάιλον	260 mm
	Κεφαλή πλαστικής λάμας	230 mm
Ονομαστική τάση		D.C. 10,8 V - 12 V μέγ.
Καθαρό βάρος	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
 - Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- *1: Βάρος συμπεριλαμβανοντας μόνο το καρούλι της κεφαλής κοπής με νάιλον, εξαιρώντας οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα ή κασέτα(ες) μπαταριών
*2: Η τιμή καθαρού βάρους περιλαμβάνει την ελαφρύτερη και τη βαρύτερη κασέτα(ες) μπαταριών που καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.

Ισχύουσα κασέτα μπαταριών και φορτιστής

Κασέτα μπαταρίας	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Φορτιστής	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω ίσως να μην είναι διαθέσιμοι, ανάλογα με την τοποθεσία κατοικίας σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών και τους φορτιστές που παρατίθενται ανωτέρω. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης κασέτας μπαταριών ή φορτιστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Απαιτούνται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν τη συντήρηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Να προσέχετε για εκτοξευόμενα αντικείμενα.



Φοράτε προστασία των ματιών, της ακοής και του κεφαλιού.



Να φοράτε προστασία ματιών και ωτοασπίδες.



Μην εκθέτετε σε βροχή.



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλική λάμα.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.
Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο αυτό προορίζεται μόνο για την κοπή γρασιδιού και ελαφριών αγριόχορτων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς όπως κοπή φρακτών επειδή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Θόρυβος

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζεται το σύνθετος Α-σταθμισμένο επίπεδο θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο.

Ισχύον πρότυπο : EN50636

Κοπτικό εργαλείο	Μέση στάθμη ηχητικής πίεσης	
	$L_{pA}(dB(A))$	Αβεβαιότητα K (dB(A))
Κεφαλή κοπής με νάιλον	74	0,74
Πλαστική λάμα	75,8	2,84

Ισχύον πρότυπο : EN62841

Κοπτικό εργαλείο	Στάθμη ηχητικής πίεσης		Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA (dB (A))	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA (dB (A))
	L_{pA} (dB (A))	Αβεβαιότητα K (dB (A))		
Κεφαλή κοπής με νάιλον	74,1	1,9	85,5	91
Πλαστική λάμα	75,3	2	84	87

- Ακόμη κι αν η στάθμη ηχητικής πίεσης που παρατίθεται ανωτέρω είναι 80 dB (A) ή λιγότερο, η στάθμη υπό συνθήκες εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A). Να φοράτε ωτοασπίδες.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε ωτοασπίδες.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Κραδασμός

Στον πίνακα που ακολουθεί φαίνεται η ολική τιμή συνεχούς δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) που καθορίζεται σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο.

Κοπτικό εργαλείο	Αριστερό χέρι		Δεξί χέρι	
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Κεφαλή κοπής με νάιλον	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,5
Πλαστική λάμα	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,1

Ισχύον πρότυπο : EN62841

Κοπτικό εργαλείο	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Κεφαλή κοπής με νάιλον	1,7	1,5
Πλαστική λάμα	1,0	1,5

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη τιμή(ές) συνολικών κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Η δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή δόνησης κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ολική τιμή ή τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει ενός υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

Το ακόλουθο δείχνει τις μέσες τιμές του μέγιστου πλάτους της επιτάχυνσης από επανειλημμένες δονήσεις λόγω κραδασμών, p_F , με αντίστοιχη αβεβαιότητα (K) που καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841.

Κοπτικό εργαλείο	p_F (m/s ²)	Αβεβαιότητα K (m/s ²)
Κεφαλή κοπής με νάιλον	21	2
Πλαστική λάμα	15	2

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της έκθεσης των χεριών και βραχιόνων σε δόνηση.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Μόνο για χώρες της Ευρώπης

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ/ΗΒ από την ακόλουθη διεύθυνση URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας
για το ηλεκτρικό εργαλείο

⚠️ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις

και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφάλειας για
το φορητό κουρευτικό γκαζόν και
κουρευτικό περιθωρίου γκαζόν

1. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
2. Επιθεωρήστε πολύ καλά για ζώα την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα. Τα ζώα μπορεί να τραυματιστούν από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

3. **Επιθεωρήστε πολύ καλά την περιοχή όπου το μηχάνημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί** και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν προσωπικό τραυματισμό.
4. **Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, να ελέγχετε πάντα οπτικά ότι ο κόφτης και η διάταξη κόφτη δεν είναι κατεστραμμένοι.** Τα φθαρμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
5. **Διατηρείτε τους προφυλακτήρες στη θέση τους. Οι προφυλακτήρες πρέπει να βρίσκονται σε λειτουργική κατάσταση και να έχουν προσαρτηθεί σωστά.** Ένας προφυλακτήρας που είναι χαλαρός, κατεστραμμένος ή δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
6. **Να διατηρείτε καθαρές όλες τις εισόδους του αέρα ψύξης.** Οι φραγμένοι είσοδοι αέρα και τα θραύσματα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την υπερθέρμανση ή τον κίνδυνο φωτιάς.
7. **Να φοράτε προστασία ματιών και προστασία ακοής.** Ο επαρκής εξοπλισμός προστασίας θα μειώσει τον προσωπικό τραυματισμό.
8. **Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα.** Μη χειρίζεστε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοικτά σαντάλια. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού στα πόδια λόγω της επαφής με τον κινούμενο κόφτη.
9. **Να φοράτε πάντα ενδύματα όπως παντελόνι που καλύπτει τα πόδια του χειριστή ενώ λειτουργεί το μηχάνημα.** Η επαφή με τον κινούμενο κόφτη ή γραμμή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
10. **Να απομακρύνετε τους παρευρισκόμενους όταν χειρίζεστε το μηχάνημα.** Τα εκτινασσόμενα θραύσματα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
11. **Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία πάνω από το ύψος της μέσης.** Αυτό βοηθά στην αποφυγή ανεπιθύμητης επαφής του κόπτη και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
12. **Να προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υγρό γρασίδι. Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
13. **Όταν εργάζεστε υπό κλίση, να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας, να εργάζεστε πάντα κατά πλάτος της πρόσωσης της κλίσης, ποτέ προς τα πάνω ή κάτω, και να προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος για απώλεια ελέγχου, ολίσθηση και πτώση, τα οποία μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.
14. **Να κρατάτε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τα σύρματα μακριά από την περιοχή κόπτης.** Τα ηλεκτρικά καλώδια ή τα σύρματα μπορεί να είναι κρυμμένα στις μπορντούρες ή στους θάμνους και μπορούν να κοπούν ή να υποστούν ζημιά κατά λάθος από τη γραμμή ή τον κόφτη.
15. **Απομακρύνετε όλα τα μέρη του σώματος από το κινούμενο κουρευτικό περιθώριον ή**

γραμμή. Μην καθαρίζετε υλικό από το μηχάνημα μέχρι να έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας. Το κινούμενο κουρευτικό περιθώριον ή γραμμή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

16. **Μεταφέρετε το μηχάνημα με το μηχάνημα απεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας.** Ο κατάλληλος χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με τον κινούμενο κουρευτικό περιθώριον ή γραμμή.
17. **Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές κεφαλές κόπτης και κουρευτικά περιθώρια ή γραμμές που καθορίζει ο κατασκευαστής. Μην αντικαθιστάτε τα κουρευτικά περιθώρια ή τις γραμμές με μεταλλικά σύρματα ή λάμες.** Τα λανθασμένα ανταλλακτικά μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου, σπασίμο και τραυματισμό.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

1. Όταν το μηχάνημα χτυπήσει ένα σκληρό αντικείμενο ή αν φαίνεται να υπάρχει υπερβολική δόνηση, επιθεωρήστε το μηχάνημα για ζημιά.
2. Κατά τη λειτουργία, να χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ώμου αν παρέχεται με το εργαλείο. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου και τη λαβή για να ταιριάζει με το μέγεθος σώματος του χειριστή. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά στη δεξιά πλευρά σας.
3. Όταν φοράτε εξάρτηση, βεβαιωθείτε ότι οτιδήποτε άλλο που φοράτε δεν παρεμβαίνει με την αποδέσμευση και αφαίρεση της εξάρτησης.
4. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι οπές εξαιρισμού είναι καθαρές.
5. Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών και εκτελέστε πλήρη καθαρισμό και συντήρηση.

Γενικές οδηγίες

1. Μην επιτρέπτε ποτέ σε άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες, σε άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή σε άτομα που δεν έχουν πείρα και γνώσεις να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.
2. Ακολουθήστε τους κανονισμούς για τον χειρισμό των κουρευτικών γκαζόν και κοφτών άκρων γκαζόν στη χώρα σας.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

1. Φοράτε επαρκή εξοπλισμό προστασίας της ακοής για να αποτρέψετε την πρόκληση βλάβης στην ακοή (προστατευτικά ακοής, ωτοασπίδες, κτλ.).
2. Η ολόσωμη φόρμα εργασίας προστατεύει από τραυματισμούς από εκτοξευόμενες πέτρες και σκουπίδια. Συνιστάται ένθερμα ο χρήστης να φοράει ολόσωμη φόρμα.
3. Να χρησιμοποιείτε μάσκα κατά της σκόνης αν οι εργασίες παράγουν σκόνη.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταρίας

1. Μην απορρίπτετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία(ιες). Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται είναι

διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Σε περίπτωση κατάποσης, μπορεί να είναι τοξικό.

2. Μην φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή, αλλά ούτε σε υγρές τοποθεσίες.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, σωλήνες αερίου κ.λπ. που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο αν υποστούν ζημιές από τη χρήση του εργαλείου.

Κοπτικά εργαλεία

1. Να χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικά εργαλεία με τον τύπο και διάμετρο που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλα κοπτικά εργαλεία, συμπεριλαμβανομένων μεταλλικών περιστρεφόμενων αλυσίδων πολλαπλών κομματιών και αλυσιστικών λαμών, επειδή αν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικό εργαλείο που είναι επισημασμένο με ταχύτητα ίση με ή υψηλότερη από την ταχύτητα που είναι επισημασμένη στο εργαλείο.
3. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον προφυλακτήρα εξαρτήματος κοπής που είναι κατάλληλος για το εξάρτημα κοπής που χρησιμοποιείται.

Εκκίνηση του εργαλείου

1. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, οι παρευρισκόμενοι ή τα ζώα πρέπει να παραμένουν τουλάχιστον 15 μέτρα (50 πόδια) μακριά από το εργαλείο. Να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου μόλις κάποιος πλησιάσει.

► Εικ.1

2. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ενεργοποιήσετε το εργαλείο αν είναι κατεστραμμένο ή δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Μέθοδος λειτουργίας

1. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο κάτω από καλό φωτισμό και ορατότητα. Μην χειρίζεστε το εργαλείο στο σκοτάδι ή όταν υπάρχει ομίχλη. Κατά τη διάρκεια της εποχής του χειμώνα δώστε προσοχή στις περιοχές που είναι υγρές και γλιστρούν, στον πάγο και στο χιόνι (κίνδυνος ολισθηρότητας). Πάντοτε να έχετε ένα ασφαλές πιάτημα.
2. Σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο.
3. Αν βιώσετε οποιαδήποτε ασυνήθιστη κατάσταση (π.χ. θόρυβος, δόνηση) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μέχρι να αναγνωριστεί και να επιλυθεί η αιτία.
4. Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία κοπής, περιμένετε μέχρι το εξάρτημα κοπής να φτάσει μια σταθερή ταχύτητα αφού ενεργοποιήσετε το εργαλείο.
5. Το κοπτικό εργαλείο πρέπει να είναι εξοπλισμένο με το προφυλακτήρα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με κατεστραμμένους προφυλακτήρες ή όταν οι προφυλακτήρες δεν βρίσκονται στη θέση τους!
6. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να

χρησιμοποιείται όλος ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως οι προφυλακτήρες, που παρέχονται με το εργαλείο.

7. Προσέχετε για κρυμμένα εμπόδια, όπως κούτσουρα, ρίζες και χαντάκια, για να αποφύγετε να σκοντάψετε.
8. Εκτός από την περίπτωση της έκτακτης ανάγκης, ποτέ μην ρίξετε ή πετάξετε το εργαλείο στο έδαφος επειδή αν το κάνετε αυτό μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο εργαλείο.
9. Μην σύρετε ποτέ το εργαλείο στο έδαφος όταν μετακινείτε από το ένα μέρος στο άλλο, το εργαλείο μπορεί να καταστραφεί αν το μεταφέρετε με αυτόν τον τρόπο.
10. Να αφαιρείτε πάντα την κασέτα μπαταριών από το εργαλείο:
 - κάθε φορά που αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση,
 - πριν καθαρίσετε κάποια εμπλοκή,
 - πριν ελέγξετε ή καθαρίσετε το εργαλείο ή πριν εκτελέσετε εργασίες σε αυτό,
 - όποτε το εργαλείο αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο,
 - κάθε φορά που μεταφέρετε το εργαλείο.
11. Κάντε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε την απώλεια του ελέγχου που προκαλείται από την κόπωση. Σας συνιστούμε να κάνετε 10 έως 20 λεπτά διάλειμμα κάθε ώρα.
12. Μην ξεκινάτε τη λειτουργία του εργαλείο όταν στο κοπτικό εργαλείο είναι μπλεγμένο κομμένο γρασίδι.
13. Να ελέγχετε συχνά το εξάρτημα κοπής για ρωγμές ή ζημιές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πριν το έλεγχο, αφαιρέστε την κασέτα μπαταριών και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα κοπής. Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο εξάρτημα κοπής, ακόμη κι αν έχει μόνο επιφανειακές ρωγμές.
14. Να περπατάτε, να μην τρέχετε ποτέ.

Κραδασμός

1. Τα άτομα με κακό κυκλοφορικό σύστημα τα οποία εκτίθενται σε υπερβολικούς κραδασμούς μπορεί να παρουσιάσουν βλάβη στα αιμοφόρα αγγεία ή στο νευρικό σύστημα. Οι κραδασμοί μπορεί να προκαλέσουν τα ακόλουθα συμπτώματα στα δάχτυλα, τα χέρια ή τους καρπούς: «Κόμηση» (μούδιασμα), μυρμηγκiasμα, πόνος, αίσθηση μαχαιρώματος, αλλαγή χρώματος ή παραμόρφωση του δέρματος. Αν έχετε οποιαδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, επισκεφτείτε ένα γιατρό!
2. Για να μειώσετε τον κίνδυνο του «συνδρόμου λευκού δακτύλου», να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά κατά τη λειτουργία και να συντηρείτε σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματα.

Μεταφορά

1. Όταν μεταφέρετε το εργαλείο, να το φέρετε σε οριζόντια θέση κρατώντας τον άξονα.
2. Όταν μεταφέρετε το εργαλείο σε όχημα, ασφαλίστε το σωστά για να αποφευχθεί η αναστροφή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και σε άλλες αποσκευές.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε για χαλαρούς συνδετήρες και κατεστραμμένα εξαρτήματα, όπως ραγίσματα, στο κοπτικό εργαλείο.
2. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ με μόνο. Η χρήση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ που παρέχονται από άλλον κατασκευαστή μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα το σπάσιμο του εργαλείου, την πρόκληση ζημιάς σε ιδιοκτησία ή/και σοβαρό τραυματισμό.
3. Επιθεωρήστε και συντηρήστε το εργαλείο τακτικά, ειδικά πριν και μετά τη χρήση. Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις να επιθεωρήσει και να συντηρήσει το εργαλείο σε τακτά χρονικά διαστήματα.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε το εργαλείο σε ένα εσωτερικό στεγνό μέρος που είναι κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
5. Μην ακουμπάτε το εργαλείο επάνω σε κάτι, όπως σε έναν τοίχο. Διαφορετικά, μπορεί να πέσει ξαφνικά και να προκαληθεί τραυματισμός.

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας για κασέτα μπαταριών

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κασέτα μπαταριών, διαβάστε όλες τις οδηγίες και σημειώσεις προφύλαξης (1) στον φορτιστή μπαταριών, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογήσετε ή παραβιάσετε την κασέτα μπαταριών. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά βραχύς, σταματήστε τη λειτουργία αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνος υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και έκρηξη.
4. Εάν ηλεκτρολύτης μην στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική φροντίδα αμέσως. Αλλιώς, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα απώλεια της όρασης σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταριών:
 - (1) Μην αγγίζετε τους πόλους με οτιδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφεύγετε να αποθηκεύετε την κασέτα μπαταριών μέσα σε ένα δοχείο μαζί με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταριών στο νερό ή στη βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ακόμη και σοβαρή βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C.
7. Μην καίτε την κασέτα μπαταριών ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς φθαρμένη. Η κασέτα μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε ή ρίξετε κάτω την κασέτα μπαταριών, ούτε να χτυπήσετε ένα σκληρό αντικείμενο επάνω

στην κασέτα μπαταριών. Τέτοια συμπεριφορά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερθέρμανση ή έκρηξη.

9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για επικίνδυνα αγαθά.
Για εμπορικές μεταφορές, για παράδειγμα από τρίτα μέρη, πρέπει να τηρούνται οι διαμεταφορές, οι ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και η επισήμανση.
Για προετοιμασία του στοιχείου που αποστέλλεται, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν ειδικό για επικίνδυνα υλικά. Επίσης, τηρήστε τους πιθανούς, πιο αναλυτικούς εθνικούς κανονισμούς.
Καλύψτε με αυτοκόλλητη ταινία ή κρύψτε τις ανακάλυπτες επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο που να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία.
11. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο και διαθέστε την σε ένα ασφαλές μέρος. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που σχετίζονται με τη διάθεση της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει η Makita. Αν τοποθετήσετε τις μπαταρίες σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Αν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταριών μπορεί να θερμανθεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα από χαμηλή θερμοκρασία. Προσέχετε το χειρισμό των ζεστών κασετών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση επειδή μπορεί να έχει ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε θραύσματα, σκόνη ή βρομιά να κολλήσει στους ακροδέκτες, τις οπές και τις εγκοπές της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσει θέρμανση, φωτιά, έκρηξη και δυσλειτουργία του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών, έχοντας ως αποτέλεσμα εγκαύματα ή προσωπικό τραυματισμό.
17. Εκτός αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα δυσλειτουργία ή σπάσιμο του εργαλείου ή της κασέτας μπαταριών.
18. ΚρΦυλάζετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

⚠️ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη ρήξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, προσωπικό τραυματισμό και βλάβη. Επίσης, θα ακυρωθεί η εγγύηση της Makita για το εργαλείο και φορτιστή Makita.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η Makita δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε ατυχήματα προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί. Οι γνήσιες μπαταρίες Makita έχουν αξιολογηθεί ενδελεχώς όσον αφορά τη συμβατότητα με εργαλεία και φορτιστές Makita, σε συμμόρφωση με της ισχύουσας νομοθεσίας και τα πρότυπα ασφαλείας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής μπαταρίας

1. Φορτίζετε την κασέτα μπαταριών πριν από την πλήρη αποφόρτιση της. Πάντοτε να σταματάτε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταριών. Η υπερφόρτιση μειώνει την ωφέλιμη ζωή της μπαταρίας.
3. Να φορτίζετε την κασέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου, δηλαδή στους 10 °C έως 40 °C. Αφήστε μια θερμή κασέτα μπαταριών να κρυώσει πριν την φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταριών, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Περιγραφή εξαρτημάτων (με κεφαλή κοπής με νάιλον)

► Εικ.2

1	Σκανδάλη διακόπτης	2	Κασέτα μπαταριών
3	Μοχλός ασφάλισης	4	Προστατευτικό
5	Κεφαλή κοπής με νάιλον	6	Νάιλον μεσινέζα
7	Συρμάτινος προφυλακτήρας	8	Παξιμάδι
9	Μπροστινή λαβή	10	Αναρτήρας για ιμάντα ώμου
11	Ενδεικτική λυχνία	12	Κουμπί κλειδώματος

Περιγραφή εξαρτημάτων (με πλαστική λάμα)

► Εικ.3

1	Σκανδάλη διακόπτης	2	Κασέτα μπαταριών
3	Υποδοχή λάμας	4	Μοχλός ασφάλισης
5	Προστατευτικό	6	Κεφαλή πλαστικής λάμας
7	Πλαστική λάμα	8	Συρμάτινος προφυλακτήρας
9	Παξιμάδι	10	Μπροστινή λαβή

11	Αναρτήρας για ιμάντα ώμου	12	Ενδεικτική λυχνία
13	Κουμπί κλειδώματος	-	-

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών, πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή έλεγχο της λειτουργίας του. Αν δεν σβήσετε το μηχάνημα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να σβήνετε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας μπαταριών. Εάν δεν κρατάτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταριών σταθερά μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο και την κασέτα μπαταριών και προσωπικός τραυματισμός.

Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταριών, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταριών με την εγκοπή στο περίβλημα και ολισθήστε τη στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, γεγονός που υποδεικνύεται με ένα χαρακτηριστικό ήχο. Αν μπορείτε να δείτε τον κόκκινο δείκτη όπως απεικονίζεται στην εικόνα, δεν έχει κλειδώσει τελείως.

Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταριών, ολισθήστε την από το εργαλείο ενώ σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

► **Εικ.4:** 1. Κόκκινος δείκτης 2. Κουμπί 3. Κασέτα μπαταριών

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Να τοποθετείτε πάντα την κασέτα μπαταριών πλήρως μέχρι να μη βλέπετε τον κόκκινο δείκτη. Εάν δεν ασφαλίσει, μπορεί να πέσει από το εργαλείο τυχαία, προκαλώντας σωματική βλάβη σε εσάς ή κάποιον άλλο γύρω σας.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε την κασέτα μπαταριών με βία. Εάν η κασέτα δεν ολισθαίνει με ευκολία, τότε δεν έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.

Σύστημα προστασίας μπαταρίας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας της μπαταρίας. Αυτό το σύστημα αποκρίνεται αυτόματα την ισχύ προς το μοτέρ για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αν το εργαλείο ή/και η μπαταρία βρεθούν κάτω από τις παρακάτω συνθήκες:

Υπερφόρτωση:

Το εργαλείο λειτουργεί με τρόπο ώστε να αναγκάζεται να καταναλώνει ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα.

Σε αυτή την κατάσταση, σβήστε το εργαλείο και διακόψτε την εφαρμογή που προκαλεί την υπερφόρτωση του εργαλείου. Μετά, ενεργοποιήστε το εργαλείο για επανεκκίνηση.

Αν το εργαλείο δεν ξεκινάει, η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί. Σε αυτή την κατάσταση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Χαμηλή τάση μπαταρίας:

Η υπόλοιπη χωρητικότητα μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή και το εργαλείο δεν λειτουργεί. Αν ενεργοποιήσετε το εργαλείο, το μοτέρ θα τενθεί ξανά σε λειτουργία αλλά θα σταματήσει σύντομα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε και επαναφορτίστε την μπαταρία.

Εμφάνιση υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας

Μόνο για κασέτες μπαταρίας με την ενδεικτική λυχνία

Πίστετε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταριών για να υποδείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

► **Εικ.5:** 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες		Υπόλοιπη χωρητικότητα
 Αναμμένες	 Σβηστές	
		75% έως 100%
		50% έως 75%
		25% έως 50%
		0% έως 25%

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει λίγο από την πραγματική χωρητικότητα.

Δράση διακόπτη

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν βάλετε την κασέτα μπαταρίας μέσα στο εργαλείο, να ελέγχετε πάντα να δείτε αν η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιείται κανονικά και επιστρέφει στη θέση «OFF» όταν ελευθερώνεται.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την ασφάλεια σας, το εργαλείο αυτό παρέχεται με κουμπί ασφάλισης το οποίο αποτρέπει την εκκίνηση του εργαλείου κατά λάθος. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο αν εκκινείται όταν τραβάτε τη σκανδάλη διακόπτη χωρίς να πατήσετε και το κουμπί ασφάλισης. Απευθυνθείτε στο τοπικό κέντρο σέρβις της Makita για επισκευή.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην απενεργοποιείτε ποτέ τη λειτουργία κλειδώματος και μην κολλάτε ποτέ το κουμπί ασφάλισης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη με δύναμη χωρίς να πατήσετε το κουμπί ασφάλισης. Ο διακόπτης μπορεί να σπάσει.

► **Εικ.6:** 1. Σκανδάλη διακόπτης 2. Κουμπί ασφάλισης

Για να μην τραβηχτεί κατά λάθος η σκανδάλη διακόπτης, παρέχεται ένα κουμπί κλειδώματος.

Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε τη σκανδάλη διακόπτη. Ελευθερώστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει. Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ασφάλισης από τα δεξιά ή τα αριστερά.

Ενδεικτική λυχνία

Όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία, η ενδεικτική λυχνία υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της κασέτας μπαταριών.

► **Εικ.7:** 1. Λυχνία

Σε περίπτωση που το εργαλείο υποστεί επίσης υπερφόρτωση και η λειτουργία του διακοπεί, η λυχνία ανάβει κόκκινη. Ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα για την κατάσταση και την απαιτούμενη ενέργεια σε σχέση με την ενδεικτική λυχνία.

Ενδεικτική λυχνία	Κατάσταση	Απαιτούμενη ενέργεια
Η λυχνία αναβοσβήνει κόκκινη.	Υποδεικνύει τον κατάλληλο χρόνο για την αντικατάσταση της κασέτας μπαταριών, όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή.	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών.
Η λυχνία ανάβει κόκκινη. (Σημείωση 1)	Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται όταν η ισχύς της μπαταρίας έχει σχεδόν εξαντληθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η λειτουργία του εργαλείου διακόπτεται αμέσως.	Επαναφορτίστε την κασέτα μπαταριών.
Η λυχνία ανάβει κόκκινη. (Σημείωση 1)	Αυτόματη διακοπή λόγω υπερφόρτωσης.	Απενεργοποιήστε το εργαλείο.

Σημείωση 1: Ο χρόνος ενεργοποίησης της ενδεικτικής λυχνίας διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία στο χώρο εργασίας και τις συνθήκες της κασέτας μπαταριών.

Κεφαλή κοπής με νάιλον

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χτυπάτε το εργαλείο στο σκυρόδεμα ή την επιφάνεια της ασφάλτου. Τα χτυπήματα σε τέτοιου είδους αντικείμενα ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στο εργαλείο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν η νάilon μεσινέζα δεν εξέρχεται ενώ χτυπάτε την κεφαλή, ξανατυλίξτε ή αντικαταστήστε τη μεσινέζα ακολουθώντας τις διαδικασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Ο μηχανισμός χειροκίνητης τροφοδοσίας της πετονιάς με κτύπημα της κεφαλής δεν θα λειτουργήσει σωστά αν η κεφαλή κοπής με νάilon δεν περιστρέφεται.

► **Εικ.8:** 1. Κεφαλή κοπής με νάilon 2. Κόφτης

Η κεφαλή κοπής με νάilon διαθέτει μηχανισμό χειροκίνητης τροφοδοσίας της πετονιάς με κτύπημα της κεφαλής. Για την τροφοδοσία της νάilon μεσινέζας, χτυπήστε την κεφαλή κοπής επάνω στο έδαφος ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Καθώς η νάilon μεσινέζα εξέρχεται, θα κοπεί αυτόματα στο σωστό μήκος από τον κόφτη.

Αποθήκευση πλαστικής λάμας

► **Εικ.9:** 1. Πλαστική λάμα 2. Υποδοχή λάμας

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια πλαστική λάμα αντικατάστασης στην υποδοχή λάμας του εργαλείου. Όταν αποθηκεύετε ή βγάζετε τη λάμα, αφαιρείτε την κασέτα μπαταριών.

Ρύθμιση θέσης της χειρολαβής και της μπροστινής λαβής

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ: Προτού ρυθμίσετε το μήκος του άξονα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το εργαλείο και ότι έχετε αφαιρέσει την κασέτα μπαταριών από αυτό. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.

Ρυθμίστε το μήκος του άξονα έτσι ώστε να μπορείτε να πιάσετε τη χειρολαβή όταν κατεβάζετε το δεξί σας χέρι.

► **Εικ.10:** 1. Χειρολαβή

Για να ρυθμίσετε το μήκος του άξονα, ανοίξτε το μοχλό ασφάλισης, ρυθμίστε το μήκος του άξονα και, έπειτα, κλείστε το μοχλό ασφάλισης.

► **Εικ.11:** 1. Μοχλός ασφάλισης

Ρυθμίστε τη θέση της μπροστινής λαβής έτσι ώστε να μπορείτε να πιάσετε την μπροστινή λαβή όταν κατεβάζετε το αριστερό σας χέρι.

► **Εικ.12:** 1. Μπροστινή λαβή

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι σβηστό και η κασέτα μπαταρίας έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε κάποια εργασία στο εργαλείο.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βάζετε ποτέ μπροστά το εργαλείο αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του εργαλείου σε μερικώς συναρμολογημένη κατάσταση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό από τυχαία έναρξη.

Τοποθέτηση της μπροστινής λαβής

Συνδέστε την μπροστινή λαβή στην υποδοχή της και στερεώστε την με μια εξαγωνική μπουλόνι και το παξιμάδι, όπως φαίνεται στην εικόνα.

► **Εικ.13:** 1. Μπροστινή λαβή 2. Παξιμάδι 3. Εξαγωνικό μπουλόνι

Η κλίση της μπροστινής λαβής είναι ρυθμιζόμενη. Για να ρυθμίσετε την κλίση της μπροστινής λαβής, ξεσφίξτε το παξιμάδι, ρυθμίστε την μπροστινή λαβή στη σωστή κλίση ανάλογα με την εργασία σας και, έπειτα, σφίξτε καλά το παξιμάδι δεξιόστροφα.

Τοποθέτηση του συρμάτινου προφυλακτήρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επεκτείνετε τον συρμάτινο προφυλακτήρα πάρα πολύ προς τα έξω. Διαφορετικά, μπορεί να σπάσει.

► **Εικ.14**

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιών στα αντικείμενα που βρίσκονται μπροστά από την κεφαλή κοπής, συνδέστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα στο προστατευτικό, ώστε να ελέγχει το εύρος κοπής.

Επεκτείνετε λίγο τον συρμάτινο προφυλακτήρα προς τα έξω και μετά εισαγάγετέ τον μέσα στις οπές του προστατευτικού.

Για κεφαλή κοπής με νάilon:

Συνδέστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα στις οπές στο μπροστινό μέρος του προστατευτικού. Η σήμανση για τη νάilon μεσινέζα στο προστατευτικό υποδεικνύει την οπή που πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

► **Εικ.15:** 1. Οπή

Για κεφαλή πλαστικής λάμας:

Συνδέστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα στις οπές στο πίσω μέρος του προστατευτικού. Η σήμανση για τη λάμα στο προστατευτικό υποδεικνύει την οπή που πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

► **Εικ.16:** 1. Οπή

Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συρμάτινος προφυλακτήρας, ανυψώστε τον στη θέση ρελαντί.

► **Εικ.17:** 1. Συρμάτινος προφυλακτήρας

Τοποθέτηση του προστατευτικού

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν τοποθετείτε το προστατευτικό, προσέχετε να μην ακουμπήσετε τον κόφτη νάilon μεσινέζας στο προστατευτικό. Η επαφή με τον κόφτη μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

► **Εικ.18:** 1. Βίδα 2. Προστατευτικό

Εγκαταστήστε το προστατευτικό προσαρτώντας το στο περίβλημα του μοτέρ και στερεώστε το με δύο βίδες.

Τοποθέτηση κεφαλής κοπής με νάilon

Προαιρετικό εξάρτημα

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η κεφαλή κοπής με νάilon χτυπήσει κατά λάθος μια πέτρα ή σκληρό αντικείμενο, διακόψτε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε για τυχόν ζημιά. Αν έχει υποστεί ζημιά στην κεφαλή κοπής με νάilon, αντικαταστήστε την αμέσως. Η χρήση ενός κατεστραμμένου κοπτικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε να βγάλετε το εξαγωνικό κλειδί μετά από την εγκατάσταση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κεφαλή κοπής με νάilon, προσέχετε να μην ακουμπήσετε τον κόφτη νάilon μεσινέζας στο προστατευτικό. Η επαφή με τον κόφτη ενδέχεται να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε να χρησιμοποιείτε γνήσια κεφαλή κοπής με νάilon της Makita.

1. Αναποδογυρίστε το εργαλείο για να μπορείτε να αντικαταστήσετε το κοπτικό εργαλείο με ευκολία.

2. Βάλτε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο περίβλημα μοτέρ και περιστρέψτε την άτρακτο μέχρι να ασφαλίσει.

► **Εικ.19:** 1. Εξαγωνικό κλειδί 2. Οπή 3. Άτρακτος

3. Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής με νάilon πάνω στην άτρακτο και σφίξτε την περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

► **Εικ.20:** 1. Κεφαλή κοπής με νάilon

4. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί.

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή κοπής με νάilon, περιστρέψτε την αριστερόστροφα ενώ μπλοκάρετε την άτρακτο με το εξαγωνικό κλειδί.

Τοποθέτηση κεφαλής πλαστικής λάμας

Προαιρετικό εξάρτημα

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η πλαστική λάμα χτυπήσει κατά λάθος σε πέτρα ή σκληρό αντικείμενο, διακόψτε τη λειτουργία του εργαλείου και ελέγξτε για τυχόν ζημιά. Αν έχει υποστεί ζημιά η πλαστική λάμα, αντικαταστήστε την αμέσως. Η χρήση ενός κατεστραμμένου κοπτικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε να βγάλετε το εξαγωνικό κλειδί μετά από την εγκατάσταση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κεφαλή πλαστικής λάμας, προσέχετε να μην ακουμπήσετε τον κόφτη νάilon μεσινέζας στο προστατευτικό. Η επαφή με τον κόφτη ενδέχεται να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η κεφαλή πλαστικής λάμας έχει φθαρεί, αντικαταστήστε την με άλλη καινούργια. Αν η πλαστική λάμα έχει φθαρεί, ενδέχεται να εκτοξευτεί από την κεφαλή κατά τη λειτουργία και να προκαλέσει τραυματισμούς.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε οπωσδήποτε γνήσια πλαστική λάμα Makita.

1. Αναποδογυρίστε το εργαλείο για να μπορείτε να αντικαταστήσετε το κοπτικό εργαλείο με ευκολία.

2. Βάλτε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην οπή στο περίβλημα μοτέρ και περιστρέψτε την άτρακτο μέχρι να ασφαλίσει.

► **Εικ.21:** 1. Εξαγωνικό κλειδί 2. Οπή 3. Άτρακτος

3. Τοποθετήστε την κεφαλή πλαστικής λάμας πάνω στην άτρακτο και σφίξτε την περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

► **Εικ.22:** 1. Κεφαλή πλαστικής λάμας

4. Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί.

Για να αφαιρέσετε την πλαστική λάμα, περιστρέψτε την αριστερόστροφα ενώ μπλοκάρετε την άτρακτο με το εξαγωνικό κλειδί.

Σύνδεση του ιμάντα ώμου

► **Εικ.23:** 1. Γάντζος

Συνδέστε τους γάντζους του ιμάντα ώμου στο εργαλείο όπως φαίνεται στην εικόνα.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τους γάντζους του ιμάντα ώμου στο εργαλείο με ασφάλεια. Αν οι γάντζοι δεν έχουν συνδεθεί σωστά, μπορεί να φύγουν από τη θέση τους και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Φύλαξη εξαγωνικού κλειδιού

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε να μην αφήσετε το εξαγωνικό κλειδί μέσα στην κεφαλή του εργαλείου. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και/ή ζημιά στο εργαλείο.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εξαγωνικό κλειδί, αποθηκεύστε το όπως φαίνεται στο σχήμα, για να μην χαθεί.

► **Εικ.24:** 1. Εξαγωνικό κλειδί

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κούρεμα γρασιδιού

Κρατήστε το κουρευτικό γκαζόν σε γωνία περίπου 50° προς το έδαφος. Μετακινήστε αργά το κουρευτικό γκαζόν από τα δεξιά προς τα αριστερά. Κουρέψτε το γρασίδι μερικές φορές από την κορυφή του στο άκρο της νάιλον μεσινέζας ή με τη λάμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κουρεύετε ψηλό γρασίδι με ένα πέρασμα. Η κεφαλή κοπής με νάιλον ή η πλαστική λάμα μπορεί να μπλεχτεί στο γρασίδι, αν κουρέψετε το ψηλό γρασίδι με ένα πέρασμα κοντά στη ρίζα του. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του κινητήρα, με επακόλουθη ζημιά στο κουρευτικό γκαζόν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε το κουρευτικό γκαζόν χωρίς το καρούλι ή η πλαστική λάμα να έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του εδάφους. Αν χρησιμοποιήσετε το καρούλι ή την πλαστική λάμα ενώ είναι σε επαφή με την επιφάνεια του εδάφους, μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση του κινητήρα, με επακόλουθη ζημιά στο κουρευτικό γκαζόν.

► **Εικ.25**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πιέζετε το κουρευτικό σε περιοχές με πυκνό γρασίδι.

► **Εικ.26**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το κουρευτικό για να σκάψετε το έδαφος.

► **Εικ.27**

Κούρεμα γρασιδιού κοντά σε δέντρα, ογκώδη αντικείμενα, τούβλα ή πέτρα

Κρατήστε και γείρετε το κουρευτικό γκαζόν σε ύψος στο οποίο το καρούλι ή η λάμα δεν ακουμπά στο έδαφος. Κουρέψτε το γρασίδι χρησιμοποιώντας το άκρο της νάιλον μεσινέζας ή της πλαστικής λάμας σαν να χτυπάτε το έδαφος.

► **Εικ.28**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κουρεύετε το γρασίδι, μετακινήστε το κουρευτικό γκαζόν γύρω από το δέντρο ή τα ογκώδη αντικείμενα έτσι ώστε η νάιλον μεσινέζα ή η λάμα να μην ακουμπά το δέντρο ή τα ογκώδη αντικείμενα. Συνιστάται να κρατάτε το εργαλείο πάνω από 5 cm μακριά από το δέντρο ή το ογκώδες αντικείμενο. Αν η νάιλον μεσινέζα ή η λάμα ακουμπήσει στο δέντρο ή το ογκώδες αντικείμενο, η μεσινέζα μπορεί να σχιστεί ή η λάμα μπορεί να υποστεί πρόωρη φθορά. Αν η νάιλον μεσινέζα σχιστεί στο καρούλι, ξαναρυθμίστε την ανατρέχοντας στη διαδικασία αντικατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

Χρήση του κουρευτικού γκαζόν ως μπορντουροψάλιδου

Η χρήση του κουρευτικού γκαζόν ως μπορντουροψάλιδου ενδείκνυται για το κούρεμα του γρασιδιού που φυτρώνει γύρω από τούβλα ή ογκώδη αντικείμενα.

Κατεβάστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα και περιστρέψτε το κουρευτικό γκαζόν κατά 180°. Όπως φαίνεται στην εικόνα, όταν ο συρμάτινος προφυλακτήρας έρθει σε επαφή με το έδαφος, μετακινήστε το κουρευτικό γκαζόν για να κόψετε το γρασίδι. Μπορείτε να κόψετε το γρασίδι αποτελεσματικά, αν κινηθείτε παράλληλα με τα τούβλα ή τα ογκώδη αντικείμενα.

► **Εικ.29:** 1. Συρμάτινος προφυλακτήρας

Αποσύνδεση του ιμάντα ώμου

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δώστε μεγάλη προσοχή για να διατηρήσετε τον έλεγχο του μηχανήματος όταν αποσυνδέετε τον ιμάντα ώμου.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη λειτουργία, ρυθμίστε τον ιμάντα ώμου στο σωστό μήκος για να αποφύγετε την κούραση.

▲ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο στηρίζεται με ασφάλεια από τον ιμάντα ώμου προτού το θέσετε σε λειτουργία.

Ο ιμάντας ώμου διαθέτει εξάρτημα ταχείας αποσύνδεσης. Πίστετε τα πλαϊνά της πόρπης για να αποσυνδέσετε το εργαλείο από τον ιμάντα ώμου.

► **Εικ.30:** 1. Πόρπη

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φροντίζετε πάντα για την απενεργοποίηση του εργαλείου και την αφαίρεση της κασέτας μπαταριών πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε μια εργασία ελέγχου ή συντήρησης στο εργαλείο. Αν δεν σβήσετε το μηχανήμα και δεν βγάλετε την κασέτα μπαταριών, μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός από την τυχαία εκκίνηση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα ή εργοστασιακά κέντρα εξυπηρέτησης της Makita, χρησιμοποιώντας πάντοτε ανταλλακτικά της Makita.

Καθαρισμός του εργαλείου

Καθαρίστε το εργαλείο σκουπίζοντας τη σκόνη, το χώμα ή τα κομμένα χόρτα με ένα στεγνό πανί ή ένα πανί που έχετε βουτήξει σε σαπουνόνερο και το έχετε στραγγίξει. Αν τα κομμένα χόρτα έχουν κολλήσει στο περίβλημα του

μοτέρ, απομακρύνετε τα οπωσδήποτε.

► **Εικ.31:** 1. Περιβλήμα μοτέρ

Αποθήκευση

Η οπή στη χειρολαβή χρησιμεύει για να κρεμάσετε εύκολα το εργαλείο από ένα καρφί ή μια βίδα στον τοίχο. Προτού αποθηκεύσετε το εργαλείο, σηκώστε τον συρμάτινο προφυλακτήρα, συμπιύξτε τον άξονα και διπλώστε την μπροστινή λαβή.

► **Εικ.32:** 1. Συρμάτινος προφυλακτήρας

► **Εικ.33:** 1. Μπροστινή λαβή 2. Άξονας

► **Εικ.34:** 1. Οπή

Αντικατάσταση της πλαστικής λάμας

Αν η πλαστική λάμα έχει φθαρεί, αντικαταστήστε την με άλλη καινούργια. Για να τοποθετήσετε την πλαστική λάμα, ευθυγραμμίστε τη λάμα με το σημάδι στην κεφαλή πλαστικής λάμας και, μετά, σπρώξτε την μέχρι τέρμα ώστε να κουμπώσει στη θέση της με ένα σύντομο κλικ. Για να αφαιρέσετε την πλαστική λάμα, ακολουθήστε τη διαδικασία τοποθέτησης με αντίστροφη σειρά.

► **Εικ.35:** 1. Λάμα 2. Σημάδι

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Αν η πλαστική λάμα έχει φθαρεί, οι κραδασμοί αυξάνονται όταν το μηχάνημα λειτουργεί χωρίς φορτίο.

Αντικατάσταση της νάιλον μεσινέζας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε νάιλον μεσινέζα μόνο με τη διάμετρο που καθορίζεται στις «ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ». Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πιο χονδρή γραμμή, σύρμα, σκονί ή κάτι παρόμοιο. Να χρησιμοποιείτε μόνο τη συνιστώμενη νάιλον μεσινέζα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε ώστε το κάλυμμα της κοπτικής κεφαλής κοπής με νάιλον να είναι στερεωμένο κατάλληλα στη θήκη όπως περιγράφεται παρακάτω. Αν δεν ασφαλίσετε κατάλληλα το κάλυμμα, μπορεί να προκληθεί η εκτόξευση της κεφαλής κοπής με νάιλον προκαλώντας σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αντικαταστήστε τη νάιλον μεσινέζα αν σταματήσει να εξέρχεται άλλο.

► **Εικ.36:** (1) Έως 8 m (2) 70 - 80 mm

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευές, εκτελέστε αρχικά τη δική σας επιθεώρηση. Αν εντοπίσετε πρόβλημα που δεν επεξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο. Αντ' αυτού, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης της Makita και πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά της Makita.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Δεν είναι τοποθετημένη η κασέτα μπαταριών.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών.
	Πρόβλημα μπαταριών (μικρή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να το αφήσετε να κρυώσει.
Δεν φτάνει τις μέγιστες ΣΑΛ.	Η μπαταρία δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την κασέτα μπαταριών όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το εργαλείο κουρέματος δεν στρέφεται: ⇒ Σταμάτησε αμέσως το μηχάνημα!	Έχει φράξει ένα ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, μεταξύ του προφυλακτήρα και του κοπτικού εργαλείου.	Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

Κατάσταση προβλήματος	Πιθανή αιτία (δυσλειτουργία)	Αποκατάσταση
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: ⇒ Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Το ένα άκρο της νάιλον μεσινέζας έχει σπάσει.	Κτυπήστε την κεφαλή κοπής με νάιλον επάνω στο έδαφος ενώ περιστρέφεται η κεφαλή κοπής για να προκαλέσετε την τροφοδοσία της μεσινέζας.
	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Το κοπτικό εργαλείο και το μοτέρ δεν σταματούν: ⇒ Βγάλετε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Βγάλετε την μπαταρία και απευθυνθείτε στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα. Να χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα μόνο για την χρήση που προορίζονται.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποτανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Κεφαλή κοπής με νάιλον
- Νάιλον μεσινέζα (πετονιά κοπής)
- Κεφαλή πλαστικής λάμας
- Πλαστική λάμα
- Γνήσια μπαταρία και φορτιστής της Makita

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	UR100D	
Yüksüz hız (kesici parça olmadan)	10.000 min ⁻¹	
Tam uzunluk (kesici parça olmadan)	835 - 1.185 mm	
Misina çapı	1,65 mm	
Kullanılabilecek kesici parça ve kesme çapı	Misinalı kesim başlığı	260 mm
	Plastik bıçak başlığı	230 mm
Anma voltajı	D.C. 10,8 V - 12 V maks	
Net ağırlık	*1	1,8 kg
	*2	1,9 - 2,1 kg

- Sürekli yapılan araştırma ve geliştirmelerden dolayı, burada belirtilen özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.
- Özellikler ülkeden ülkeye değişebilir.

*1: Sadece misinalı kesim başlığının makarasını içeren ağırlık, diğer tüm aksesuarlar veya batarya kartuşu/kartuşları hariçtir

*2: Net ağırlık değeri, kullanma kılavuzunda belirtilen en hafif ve en ağır batarya kartuşunu/kartuşlarını içerir.

Geçerli batarya kartuşu ve şarj aleti

Batarya kartuşu	BL1016 / BL1021B / BL1041B / BL1050B
Şarj aleti	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD

- Yukarıda listelenen batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin bazıları yaşadığınız bölgeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

⚠UYARI: Sadece yukarıda listelenen batarya kartuşlarını ve şarj aletlerini kullanın. Başka batarya kartuşlarının ve şarj aletlerinin kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Semboller

Ekipmanı için kullanılabilecek semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



Çok özenli ve dikkatli kullanın.



El kitabını okuyun.



UYARI – Bakım yapmadan önce bataryayı ayırın.



UYARI – Çevredekileri uzak tutun.



UYARI – Fırlayan cisimlere karşı dikkatli olun.



Göz, kulak ve kafa koruyucu takın.



Koruyucu gözlük ve kulaklık takın.



Yağmura maruz bırakmayın.



Asla metal bıçak kullanmayın.



Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.

Kullanım amacı

Bu alet sadece çim ve hafif otları kesmek için tasarlanmıştır. Çit kesmek gibi başka hiçbir amaçla

kullanılmamalıdır, aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.

Gürültü

Aşağıdaki tabloda ilgili standarda göre belirlenen tipik A ağırlıklı gürültü düzeyi gösterilmiştir.

Geçerli standart : EN50636

Kesici parça	Ses basınç seviyesi ortalaması	
	L _{PA} (dB(A))	Belirsizlik K (dB(A))
Misinalı kesim başlığı	74	0,74
Plastik bıçak	75,8	2,84

Geçerli standart : EN62841

Kesici parça	Ses basıncı seviyesi		Ölçülen ses gücü seviyesi LWA (dB (A))	Garanti edilen ses gücü seviyesi LWA (dB (A))
	L _{pA} (dB (A))	Belirsizlik K (dB (A))		
Misinalı kesim başlığı	74,1	1,9	85,5	91
Plastik bıçak	75,3	2	84	87

- Yukarıda belirtilen ses basınç seviyesi 80 dB (A) veya daha düşük olsa da, çalışma sırasındaki seviye 80 dB (A)'yı aşabilir. Kulak koruyucuları takın.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen gürültü emisyonu değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

UYARI: Kulak koruyucuları takın.

UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki gürültü emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler)den farklı olabilir.

UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Titreşim

Aşağıdaki tabloda ilgili standarda uygun olarak belirlenmiş olan sürekli titreşim toplam değeri (üç eksenli vektör toplamı) gösterilmiştir.

Geçerli standart : EN50636

Kesici parça	Sol el		Sağ el	
	a _{h,w} (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)	a _{h,w} (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
Misinalı kesim başlığı	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,5
Plastik bıçak	≤ 2,5	0,1	≤ 2,5	0,1

Geçerli standart : EN62841

Kesici parça	a _{h,w} (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
Misinalı kesim başlığı	1,7	1,5
Plastik bıçak	1,0	1,5

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir standart test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak için kullanılabilir.

NOT: Beyan edilen titreşim toplam değer(ler)i bir ön maruz kalma değerlendirmesi olarak da kullanılabilir.

⚠UYARI: Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu aletin kullanım biçimlerine bağlı olarak beyan edilen toplam değer(ler)den farklı olabilir.

⚠UYARI: Gerçek kullanım koşullarındaki tahmini maruziyeti baz alan, operatörü koruyacak güvenlik önlemlerini mutlaka belirleyin (çalışma döngüsü içerisinde aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri göz önünde bulundurarak).

Aşağıda, EN62841 uyarınca belirlenen ilgili belirsizlik (K) ile birlikte, tekrarlanan darbe titreşimlerinin tepe ivme genliğinin ortalama değerleri, p_F , gösterilmektedir.

Kesici parça	p_F (m/s ²)	Belirsizlik K (m/s ²)
Misinalı kesim başlığı	21	2
Plastik bıçak	15	2

NOT: Bu beyan edilen değerler, el kol titreşime maruz kalma değerini belirlemek için kullanılmamalıdır.

Uygunluk Beyanları

Sadece Avrupa ülkeleri için

AB/BK Uygunluk Beyanına şu URL'den erişebilirsiniz.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

GÜVENLİK UYARILARI

Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları

⚠UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ile-ride baş vurmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi ile ya prizden çalışan (kordonlu) elektrikli aletiniz ya da kendi aküsü ile çalışan (kordsuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

Akülü çim tırpanı ve çim kenar düzeltme makinesi güvenlik uyarıları

1. Makineyi kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmayın. Bu şekilde yıldırım çarpma riskini azaltabilirsiniz.
2. Makinenin kullanılacağı yeri yabancı hayvanlar açısından baştan aşağı kontrol edin. Çalışma sırasında yabancı hayvanlar makine tarafından yaralanabilir.
3. Makinenin kullanılacağı yeri baştan aşağı kontrol edin ve tüm taş, çubuk, tel, kemik ve diğer yabancı maddeleri kaldırın. Fırlayan cisimler yaralanmaya neden olabilir.
4. Makineyi kullanmadan önce kesici ve kesici takımının hasarlı olmadığını görmek için

mutlaka gözle kontrol edin. Hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.

5. Siperleri takılı tutun. Siperler çalışır durumda ve düzgün monte edilmiş olmalıdır. Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir siper yaralanmaya neden olabilir.
6. Tüm soğutma hava girişlerini çöplerden temiz tutun. Tıkanmış hava girişleri ve çöpler aşırı ısınmaya veya yangın riskine neden olabilir.
7. Koruyucu gözlük ve kulaklık takın. Uygun koruyucu ekipman yaralanma riskini azaltır.
8. Makineyi kullanırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi çıplak ayakla ya da açık sandaletlerle kullanmayın. Bu, ayakların hareketli kesiciye temas sonucu yaralanma ihtimalini azaltır.
9. Makineyi kullanırken mutlaka operatörün bacaklarını örten pantolon gibi giysiler giyin. Hareketli kesici veya misinaya temas etmek yaralanmaya neden olabilir.
10. Makineyi kullanırken çevredekileri uzak tutun. Fırlayan çöpler ciddi yaralanmaya neden olabilir.
11. Makineyi bel yüksekliğinin yukarısında çalıştırmayın. Bu, istenmeyen kesici temasının önlenmesine yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda makinenin daha iyi kontrol edilebilmesini sağlar.
12. Makineyi ıslak çimde kullanırken dikkatli olun. Yürüyerek kullanın, asla koşmayın. Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
13. Yokuşlarda çalışırken daima yere sağlam basın, her zaman yokuş cephesinde yanlamasına çalışın, asla yokuş aşağı veya yukarı çalışmayın ve yön değiştirirken çok dikkatli olun. Bu, yaralanma ile sonuçlanabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
14. Tüm elektrik kablolarını kesim alanından uzak tutun. Elektrik kabloları çitlere veya çalılara saklanabilir ve misina veya kesici tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
15. Vücudunuzun tüm kısımlarını hareketli tırpan kesicisi veya misinadan uzak tutun. Güç kaynağından ayrılmadan makineden materyalleri temizlemeyin. Hareketli tırpan kesicisi veya misina ciddi yaralanmaya neden olabilir.
16. Makineyi kapalı durumda ve vücudunuzdan uzakta taşıyın. Makinenin doğru şekilde tutulması, hareketli tırpan kesicisi veya misinaya kazayla temas etme olasılığını azaltır.

17. Sadece üretici tarafından belirtilen yedek kesim başlıklarını ve tirpan kesicilerini veya misinalarını kullanın. Tirpan kesicilerini veya misinaları metal teller veya bıçaklarla değiştirmeyin. Hatalı yedek parçalar kontrol kaybına, kırılma ve yaralanmaya neden olabilir.

Ek güvenlik uyarıları

1. Makine sert bir cisme çarpar veya aşırı titreşim varmış gibi gözüküyorsa makineyi hasara karşı kontrol edin.
2. Çalışma sırasında aletle verilmiş omuz askısını kullanın. Omuz askısını ve tutamağı, kullanıcının vücut ölçüsüne uyacak şekilde ayarlayın. Aleti sağ tarafınızda sıkıca tutun.
3. Bir askı takımı takarken takılabilir başka hiçbir şeyin askı takımının bırakılmasını ve çıkarılmasını engellemediğinden emin olun.
4. Havalandırma deliklerinin çöplere karşı temiz tutulduğundan daima emin olun.
5. Aleti saklamadan önce batarya kutusunu çıkarın ve tam temizlik ve bakımını yapın.

Genel talimatlar

1. Aletin, bu talimatları bilmeyen, (çocuklar dahil) fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ya da bilgileri olmayan kişilerce kullanılmasına asla izin vermeyin. Aletle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar kontrol altında bulundurulmalıdır.
2. Çim tirpanları ve çim kenar düzeltme makinelerinin kullanımıyla ilgili kendi ülkenizdeki düzenlemelere uyun.

Kişisel koruyucu ekipmanlar

1. İşitme kaybını önlemek için yeterli gürültüye karşı koruma ekipmanı (koruyucu kulaklık, kulak tıkacı vb.) takın.
2. İş tulumları fırlayan taş ve çöplerden kaynaklanan yaralanmalara karşı korur. Kullanıcının iş tulumu giymesi şiddetle tavsiye edilir.
3. Çalışma sonucu toz çıkıyorsa toz maskesi kullanın.

Elektrik ve batarya güvenliği

1. Batarya/bataryaları açmayın ya da batarya(lar) üzerinde değişiklik yapmayın. Ortaya çıkan elektrolit aşındırıcıdır ve gözlemlere ya da cilde zarar verebilir. Yutulduğu takdirde zehirli olabilir.
2. Bataryayı yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.
3. Aletin kullanımından dolayı hasar görmesi halinde tehlikeye yol açabilecek elektrik kabloları, su boruları, gaz boruları, vb. olmadığından emin olun.

Kesici parçalar

1. Sadece bu kılavuza belirtilen tip ve çaptaki kesici parçaları kullanın. Ciddi yaralanmaya neden olabileceğinden metal çok parçalı döner zincirler ve çim biçme makinesi bıçakları gibi başka kesici parçaları kesinlikle kullanmayın.
2. Sadece aletin üzerinde yazılı hıza eşit veya daha yüksek hıza sahip kesici parça kullanın.
3. Mutlaka kullanılan kesici parçaya uygun kesici ek parça siperi kullanın.

Aletin çalıştırılması

1. Kullanım sırasında, etrafınızdaki kişileri ya da hayvanları aletten en az 15 m (50 ft) uzakta tutun. Biri yaklaştığı anda aleti durdurun.

► Şek.1

2. Hasarlı veya tamamen monte edilmemiş ise aleti çalıştırmaya asla kalkışmayın. Aksi takdirde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Çalıştırma yöntemi

1. Aleti sadece iyi ışıkta ve görüş şartlarında kullanın. Aleti karanlıkta ya da sisli havada kullanmayın. Kış mevsiminde kaygan veya ıslak alanlara, buz ve kara dikkat edin (kayma riski). Her zaman yere sağlam ve dengeli basın.
2. Acil bir durumda, aleti derhal kapatın.
3. Çalışma sırasında herhangi bir anormal durum (örneğin gürültü, titreşim) hissederseniz aleti kapatın ve batarya kutusunu çıkarın. Durumun nedeni anlaşıp çözülene kadar aleti kullanmayın.
4. Kesim işlemine başlamadan önce aleti açtıktan sonra kesici ek parçanın sabit bir hıza ulaşmasını bekleyin.
5. Kesici parça, siperle donatılmalıdır. Aleti asla hasarlı siperlerle ya da siperler takılı değilken çalıştırmayın!
6. Çalışma sırasında tüm koruyucu ekipmanlar, örneğin aletle birlikte verilen siperler, kullanılmalıdır.
7. Tökezlememek için, ağaç kütükleri, kökler ve çukur alanlar gibi gizli engellere dikkat edin.
8. Acil durumlarda dışarıda aleti asla yere bırakmayın veya atmayın, aksi takdirde alet ciddi hasar görebilir.
9. Aleti bir yerden bir yere taşıırken asla yerde sürüklemeyin, alet bu şekilde taşınırsa hasar görebilir.
10. Şu durumlarda batarya kutusunu aletten mutlaka çıkarın:
 - aleti gözetimsiz bırakırken;
 - bir tıkanıklığı temizlemeden önce;
 - aleti kontrol etmeden, temizlemeden ve alet üzerinde çalışmadan önce;
 - alet olağan dışı bir şekilde titremeye başladığında;
 - aleti taşıırken.
11. Yorgunluk nedeniyle kontrol kaybı oluşmasını önlemek için dinlenin. Saat başına 10 ila 20 dakika dinlenmeniz önerilir.
12. Kesici parçaya kesilen çim dolaştığında aleti çalıştırmayın.
13. Çalışma sırasında kesici ek parçayı çatlaklara veya hasarlara karşı sık sık kontrol edin. Kontrol etmeden önce batarya kutusunu çıkarın ve kesici ek parça tamamen durana kadar bekleyin. Sadece yüzeysel çatlaklar olsa bile hasarlı kesici ek parçayı derhal değiştirin.
14. Yürüyerek kullanın, asla koşmayın.

Titreşim

1. Dolaşım sistemi zayıf olan kişiler aşırı titreşime maruz kaldıklarında kan damarları veya sinir sisteminde hasar oluşabilir. Titreşim

parmaklarda, ellerde ve bileklerde şu semptomlara neden olabilir: "Uyuklama" (uyuşma), karın-calanma, ağrı, bıçak saplanıyor hissi, cilt renginde değişme. Bu semptomlardan herhangi biri ortaya çıkarsa, bir doktora görünün!

2. "Beyaz parmak hastalığı" riskini azaltmak için çalışma sırasında ellerinizi sıcak tutun ve alet ile aksesuarlara iyi bakın.

Taşıma

1. Aleti taşırken, şaftı tutarak yatay konumda taşıyın.
2. Aleti bir araçta taşırken devrilmesini önlemek için düzgün bir şekilde sabitleyin. Aksi takdirde alet ve diğer eşyalar zarar görebilir.

Bakım ve saklama

1. Her kullanımdan sonra bağlantı elemanlarının gevşeyip gevşemediğini ve kesici parçadaki çatlaklar gibi hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.
2. Daima ve sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlarımızı kullanın. Üçüncü taraflarca sağlanan parça veya aksesuarların kullanımı aletin arızalanması, eşyaların hasar görmesi ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
3. Aleti düzenli olarak, özellikle de kullanımdan önce/sonra kontrol edin ve aletin bakımını yapın. Yetkili servis merkezimizden düzenli aralıklarla aletin kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını isteyin.
4. Kullanımda değilken, aleti kilitli ya da çocukların ulaşamayacağı, kapalı kuru bir yerde saklayın.
5. Aleti hiçbir yere, örneğin duvara, dayamayın. Aksi takdirde aniden düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Batarya kartuşu hakkında önemli güvenlik talimatları

1. Batarya kartuşunu kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) batarya kartuşu, (2) batarya ve (3) ürün üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.
2. Batarya kartuşunu parçalarını ayırmayın veya kurcalamayın. Yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
3. Çalışma süresi aşırı derecede kısalmışsa kullanmayı derhal bırakın. Aşırı ısınma, yanma riski hatta patlamaya neden olabilir.
4. Gözünüze elektrolit kaçarsa, gözlerinizi temiz suyla durulayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme kaybına yol açabilir.
5. Batarya kartuşuna kısa devre yaptırmayın:
 - (1) Terminallere herhangi bir iletken madde deydirmeyin.
 - (2) Batarya kartuşunu çiviler, madeni paralar, vb. gibi başka metal nesnelerle aynı kaba koymaktan kaçının.
 - (3) Batarya kartuşunu yağmura ya da suya maruz bırakmayın.Kısa devre, büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara hatta bataryanın bozulmasına yol açabilir.
6. Aleti ve batarya kartuşunu sıcaklığın 50°C ya

da daha yükseğe ulaştığı yerlerde saklamayın ve kullanmayın.

7. Aşırı derecede hasar görmüş ya da tamamen kullanılamaz durumda olsa bile batarya kartuşunu yakmayın. Batarya kartuşu ateşe atılırsa patlayabilir.
8. Batarya kartuşunu çivilemeyin, kesmeyin, ezmeyin, fırlatmayın, düşürmeyin ya da batarya kartuşuna sert bir nesne ile vurmayın. Bu eylemler yangın, aşırı ısı veya patlamaya neden olabilir.
9. Hasarlı bataryayı kullanmayın.
10. Aletin içerdigi lityum-iyon bataryalar Tehlikeli Eşyalar Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir. Ticari nakliye işlemleri için, örneğin üçüncü taraflar, nakliye acenteleri tarafından yapılan nakliyelerde, paketleme ve etiketleme gereksinimlerine uyulmalıdır. Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için, tehlikeli maddeler konusunda uzman bir kişiye danışın. Lütfen muhtemelen daha ayrıntılı olan ulusal yönetmeliklere de uyun. Açık kontakları bantlayın ya da maskeleyin ve bataryayı paketin içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.
11. Batarya kartuşunu bertaraf ederken aletten çıkarın ve güvenli bir yerde bertaraf edin. Bataryanın bertaraf edilmesi ile ilgili yerel düzenlemelere uyunuz.
12. Bataryaları sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Bataryaların uyumsuz ürünlere takılması; yangın, aşırı ısınma, patlama ya da elektrolit sızıntısına neden olabilir.
13. Alet uzun süre kullanılmıyacaksa batarya aletten çıkarılmalıdır.
14. Kullanma sırasında ve sonrasında batarya kartuşu ısınarak yanıklara veya düşük sıcaklık yanıklarına yol açabilir. Sıcak batarya kartuşları ile işlem yaparken dikkat edin.
15. Yanıklara neden olabilecek kadar sıcak olabileceğinden kullandıktan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.
16. Batarya kartuşunun terminallerine, deliklerine ve kanallarına mıcır, toz veya toprak girmesine izin vermeyin. Aletin veya batarya kartuşunun ısınmasına, alev almasına, patlamasına ve arızalanmasına neden olarak yanıklara veya yaralanmaya yol açabilir.
17. Alet yüksek gerilim elektrik güç hatları yakınında kullanımı desteklemediği sürece batarya kartuşunu yüksek gerilim elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın. Aletin veya batarya kartuşunun arızalanmasına veya bozulmasına neden olabilir.
18. Bataryayı çocuklardan uzak tutun.

BU TALİMATLARI MUHAFAZA EDİNİZ.

⚠DİKKAT: Sadece orijinal Makita bataryalarını kullanın. Orijinal olmayan Makita bataryaları ya da üzerine değişiklik yapılmış bataryaların kullanımı bataryanın patlamasına ve sonuç olarak yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilir. Ayrıca Makita aleti ve şarj aletinin Makita tarafından sunulan garantisi de geçersiz olur.

ÖNEMLİ NOT: Makita, orijinal olmayan Makita bataryaların veya modifiye edilmiş bataryaların kullanılmasından kaynaklanan kazalardan sorumlu değildir. Orijinal Makita bataryalar, ilgili mevzuat ve güvenlik standartlarına uygun olarak, Makita aletler ve şarj cihazlarıyla uyumluluk için titizlikle değerlendirilmiştir.

Maksimum batarya ömrü için ipuçları

1. Batarya kartuşunu tamamen boşalmadan önce şarj edin. Aletin gücünün zayıflamaya başladığını fark ettiğinizde aleti durdurun ve batarya kartuşunu şarj edin.
2. Tam dolu bir batarya kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj etme bataryanın hizmet ömrünü kısaltır.
3. Batarya kartuşunu 10 °C - 40 °C oda sıcaklığında şarj edin. Sıcak bir batarya kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Batarya kartuşunu kullanıyorken aletten veya şarj aletinden çıkarın.

PARÇALARIN TANIMI

Parçaların tanımı (misinalı kesim başlıklı)

► Şek.2

1	Anahtar tetik	2	Batarya kartuşu
3	Kilitleme mandalı	4	Koruyucu
5	Misinalı kesim başlığı	6	Misina
7	Tel siper	8	Tırtıllı somun
9	Ön sap	10	Omuz askısı için bilezik
11	Gösterge lambası	12	Güvenlik kilidi düğmesi

Parçaların tanımı (plastik bıçaklı)

► Şek.3

1	Anahtar tetik	2	Batarya kartuşu
3	Bıçak yuvası	4	Kilitleme mandalı
5	Koruyucu	6	Plastik bıçak başlığı
7	Plastik bıçak	8	Tel siper
9	Tırtıllı somun	10	Ön sap
11	Omuz askısı için bilezik	12	Gösterge lambası
13	Güvenlik kilidi düğmesi	-	-

İŞLEVSEL NİTELİKLER

⚠UYARI: Alet üzerinde ayarlama ya da işleyiş kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkarılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Batarya kartuşunun takılması ve çıkarılması

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takmadan ya da çıkarmadan önce aleti daima kapatın.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu takarken veya çıkarırken aleti ve batarya kartuşunu sıkıca tutun. Aletin ve batarya kartuşunun sıkıca tutulmaması bunların düşürülmesine sebep olabilir ve alet ve batarya kartuşunun zarar görmesine ya da ciddi yaralanmasına yol açabilir.

Batarya kartuşunu takmak için, batarya kartuşu üzerindeki dili yuvanın oluğu ile hizalayın ve kartuşu yerine oturtun. Kartuş, küçük bir tık sesi ile yerine sabitlenene dek sonuna kadar ittirin. Şekilde gösterildiği gibi kırmızı göstergeli görebiliyorsanız tam olarak kilitlenmemiş demektir.

Batarya kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeyi kaydırarak kartuşu aletten çıkarın.

► **Şek.4:** 1. Kırmızı gösterge 2. Düğme 3. Batarya kartuşu

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu daima kırmızı gösterge görünmeyecek şekilde tam olarak takın. Yerine tam oturmazsa, aletten yanlışlıkla düşebilir, sizin ya da çevrenizdeki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

⚠DİKKAT: Batarya kartuşunu zorlayarak takmayın. Kartuş kolay bir şekilde kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

Batarya koruma sistemi

Bu alet bir batarya koruma sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem motora giden gücü otomatik olarak keserek uzun batarya ömrü sağlar.

Alet ve/veya batarya için aşağıdaki durumlardan biri söz konusu olduğunda aletin işleyişi otomatik olarak durur:

Aşırı yüklenme:

Alet, anormal derecede yüksek akım çekmesine neden olacak şekilde kullanılmaktadır.

Bu durumda, aleti kapatın ve aletin aşırı yüklenmesine neden olan uygulamayı durdurun. Daha sonra aleti yeniden başlaması için çalıştırın.

Alet çalışmaya başlamazsa, batarya aşırı ısınmış demektir. Bu durumda, aleti yeniden çalıştırmadan önce bataryanın soğumasını bekleyin.

Düşük batarya voltajı:

Kalan batarya kapasitesi çok düşüktür ve alet çalışmaz. Aleti çalıştırırsanız, motor tekrar çalışır fakat kısa zaman sonra durur. Bu durum söz konusuysa, bataryayı çıkarıp şarj edin.

Kalan batarya kapasitesinin gösterilmesi

Sadece göstergeli batarya kartuşları için

Kalan batarya kapasitesini göstermesi için batarya kartuşu üzerindeki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye yanar.

► **Şek.5:** 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Gösterge lambaları		Kalan kapasite
Yanıyor	Kapalı	
		%75 ila %100
		%50 ila %75
		%25 ila %50
		%0 ila %25

NOT: Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterilen değer gerçek kapasiteden biraz farklılık gösterebilir.

Anahtar işlemi

UYARI: Batarya kartuşunu alete takmadan önce anahtar tetiğin doğru çalıştığından ve bıraktığında "OFF" (kapalı) konumuna döndüğünden emin olun.

UYARI: Güvenliğiniz için, bu alet istem dışı başlatmayı önlemek için bir güvenlik kilidi düğmesi ile donatılmıştır. Güvenlik kilidi düğmesine basmadan sadece anahtar tetik çekildiğinde çalışan bir aleti asla kullanmayın. Tamir için Makita Servis Merkezimize başvurun.

UYARI: Kilit işlemini asla devre dışı bırakmayın veya güvenlik kilidi düğmesini bantlamayın.

ÖNEMLİ NOT: Güvenlik kilidi düğmesine basmadan anahtar tetiği zorla çekmeye çalışmayın. Anahtar kırılabilir.

► **Şek.6:** 1. Anahtar tetik 2. Güvenlik kilidi düğmesi

Anahtar tetiğin kaza sonucu çekilmesini önlemek için, bir güvenlik kilidi düğmesi sunulmuştur. Aleti başlatmak için, güvenlik kilidi düğmesine bastırın ve anahtar tetiği çekin. Durdurmak için anahtar tetiği serbest bırakın. Güvenlik kilidi düğmesine sağ ya da sol taraftan basılabilir.

Gösterge lambası

Aletin çalıştırılması gösterge lambasının batarya kartuşu kapasitesi durumunu göstermesini sağlar.

► **Şek.7:** 1. Lamba

Alet çalışma sırasında ayrıca aşırı yüklendiğinde ve durduğunda lamba kırmızı yanar. Gösterge lambası için durum ve yapılacak işlem ile ilgili aşağıdaki tabloya

bakın.

Gösterge lambası	Durum	Yapılacak işlem
Lamba kırmızı yanıp sönüyor.	Bu, batarya gücü düştüğünde batarya kartuşunu değiştirmek için uygun zamanı gösterir.	Batarya kartuşunu şarj edin.
Lamba kırmızı yanıyor. (Not 1)	Bu işlev, batarya gücü neredeyse bittiğinde çalışır. O anda alet hemen durur.	Batarya kartuşunu şarj edin.
Lamba kırmızı yanıyor. (Not 1)	Aşırı yük nedeniyle otomatik durma.	Aleti kapatın.

Not 1: Gösterge lambasının yanacağı zaman, çalışma alanının etrafındaki sıcaklık ve batarya kartuşu koşullarına göre değişir.

Misinalı kesim başlığı

ÖNEMLİ NOT: Aleti beton veya asfalt zemine vurmayın. Bu tür cisimlere vurmak aletin hasar görmesine neden olabilir.

NOT: Eğer misina, kesim başlığını yere vururken dışa doğru uzamıyorsa, bu kılavuzdaki şu prosedürleri izleyerek misinayı tekrar sarın ya da yenisiyle değiştirin.

NOT: Misinalı kesim başlığı dönmüyorsa, çarpmalı besleme mekanizması düzgün çalışmayacaktır.

► **Şek.8:** 1. Misinalı kesim başlığı 2. Kesici

Misinalı kesim başlığı, çarpmalı besleme mekanizmasına sahiptir. Misinayı beslemek için, alet çalışırken kesim başlığını yere vurun. Misina dışarı beslenirken kesici tarafından uygun uzunlukta otomatik olarak kesilecektir.

Plastik bıçak saklama

► **Şek.9:** 1. Plastik bıçak 2. Bıçak yuvası

Yedek plastik bıçak aletin bıçak yuvasında saklanabilir. Bıçağı saklarken veya çıkarırken batarya kartuşunu çıkarın.

Kol ve ön sapın konumunu ayarlama

ADİKKAT: Şaft uzunluğunu ayarlamadan önce, mutlaka aleti kapatın ve batarya kartuşunu aletten çıkarın. Aksi takdirde kişisel yaralanmalara sebep olabilir.

Şaftın uzunluğunu, sağ elinizi indirdiğinizde kolu tutabilecek şekilde ayarlayın.

► **Şek.10:** 1. Kol

Şaft uzunluğunu ayarlamak için kilitleme mandalını açın, sonra shaftın uzunluğunu ayarlayın ve ardından kilitleme mandalını kapatın.

► **Şek.11:** 1. Kilitleme mandalı

Ön sapın konumunu, sol elinizi indirdiğinizde ön sapı tutabilecek şekilde ayarlayın.

► **Şek.12:** 1. Ön sap

MONTAJ

⚠DİKKAT: Alet üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun ayrılmış olduğundan daima emin olun.

⚠DİKKAT: Tüm parçalar birleştirilmeden asla aleti başlatmayın. Parçalar kısmen birleştirilmiş haldeyken aletle çalışmak, aletin istemsiz olarak başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Ön sapın takılması

Ön sapı ön sap yuvasına takın ve şekilde gösterildiği gibi bir altıgen civata ve tırtıllı somun ile sabitleyin.

► **Şek.13:** 1. Ön sap 2. Tırtıllı somun 3. Altıgen civata

Ön sap açısı ayarlanabilir. Ön sap açısını ayarlamak için tırtıllı somunu gevşetin, ön sapı işinize göre uygun bir açıda ayarlayın ve sonra tırtıllı somunu saat yönünde iyice sıkın.

Tel siperin takılması

ÖNEMLİ NOT: Tel siperi dışa doğru çok fazla genişletmeyin. Aksi takdirde kırılabilir.

► **Şek.14**

Kesim başlığının önündeki nesnelere zarar verme riskini azaltmak için, kesme aralığını kontrol edebilecek şekilde tel siperi koruyucuya takın.

Tel siperi hafifçe dışa doğru genişleterek koruyucunun deliklerine takın.

Misinalı kesim başlığı için:

Tel siperi, koruyucunun ön tarafındaki deliklere takın. Koruyucu üzerindeki misina işareti kullanılacak deliği gösterir.

► **Şek.15:** 1. Delik

Plastik bıçak başlığı için:

Tel siperi, koruyucunun arka tarafındaki deliklere takın. Koruyucu üzerindeki bıçak işareti kullanılacak deliği gösterir.

► **Şek.16:** 1. Delik

Tel siper kullanılmadığı zaman boşta durma konumuna getirmek için tel siperi kaldırın.

► **Şek.17:** 1. Tel siper

Koruyucunun takılması

⚠DİKKAT: Koruyucuyu takarken koruyucu üzerindeki misina kesiciye temas etmemeye dikkat edin. Kesiciye temas edilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

► **Şek.18:** 1. Vida 2. Koruyucu

Koruyucuyu, motor gövdesine yerleştirerek takın ve daha sonra iki vida ile sabitleyin.

Misinalı kesim başlığının takılması

İsteğe bağlı aksesuar

⚠DİKKAT: Misinalı kesim başlığı, çalışma sırasında kazara bir kayaya ya da sert bir nesneye çarparsa aleti durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer misinalı kesim başlığı hasar görmüşse, başlığı hemen değiştirin. Hasarlı bir kesim aleti kullanmak ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

⚠DİKKAT: Taktıktan sonra altıgen anahtarı mutlaka çıkarın.

⚠DİKKAT: Misinalı kesim başlığını takarken veya çıkarırken koruyucu üzerindeki misina kesiciye temas etmemeye dikkat edin. Kesiciye temas edilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

ÖNEMLİ NOT: Orijinal Makita misinalı kesim başlığı kullandığınızdan emin olun.

1. Kesici parça kolay bir şekilde değiştirebilmek için aleti baş aşağı çevirin.

2. Altıgen anahtarı motor gövdesindeki delikten sokun ve iğ kilitlemeye kadar iği döndürün.

► **Şek.19:** 1. Altıgen anahtar 2. Delik 3. İğ

3. Misinalı kesim başlığını iğ üzerine yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sıkın.

► **Şek.20:** 1. Misinalı kesim başlığı

4. Altıgen anahtarı çıkartın.

Misinalı kesim başlığını çıkarmak için, iği altıgen anahtarla sabitlerken saatin aksi yönünde çevirin.

Plastik bıçak başlığının takılması

İsteğe bağlı aksesuar

⚠DİKKAT: Plastik bıçak çalışma sırasında kazara bir kayaya ya da sert bir nesneye çarparsa aleti durdurun ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer plastik bıçak hasar görmüşse, plastik bıçağı hemen değiştirin. Hasarlı bir kesici parça kullanmak ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

⚠DİKKAT: Taktıktan sonra altıgen anahtarı mutlaka çıkarın.

⚠DİKKAT: Plastik bıçak başlığını takarken veya çıkarırken koruyucu üzerindeki misina kesiciye temas etmemeye dikkat edin. Kesiciye temas edilmesi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

⚠DİKKAT: Eğer plastik bıçak başlığı aşındı ise, yenisiyle değiştirin. Aşındı ise plastik bıçak, çalışma sırasında plastik bıçak başlığından fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Orijinal Makita plastik bıçak kullandığınızdan emin olun.

1. Kesici parça kolay bir şekilde değiştirebilmek için aleti baş aşağı çevirin.

2. Altıgen anahtarı motor gövdesindeki delikten sokun ve iğ kilitlemeye kadar iği döndürün.

► **Şek.21:** 1. Altıgen anahtar 2. Delik 3. İğ

3. Plastik bıçak başlığını iğn üzerine yerleştirin ve saat yönünde çevirerek sıkın.

► **Şek.22:** 1. Plastik bıçak başlığı

4. Altıgen anahtarı çıkartın.

Plastik bıçak başlığını çıkarmak için, iği altıgen anahtarla sabitlerken saatin aksi yönünde çevirin.

Omuz askısının takılması

► **Şek.23:** 1. Kanca

Omuz askısının kancalarını alete, şekilde gösterildiği gibi takın.

⚠DİKKAT: Omuz askısının kancalarını alete mutlaka güvenli bir şekilde takın. Kancalar eksik olarak takılırsa çıkabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Altıgen anahtarın saklanması

⚠DİKKAT: Altıgen anahtar aletin kafasına takılı halde bırakmamaya dikkat edin. Yaralanmaya neden olabilir ve/veya alete zarar gelebilir.

Kullanılmadığı zamanlarda, altıgen anahtarın kaybolmasını önlemek için anahtar şeklide gösterildiği gibi saklayın.

► **Şek.24:** 1. Altıgen anahtar

KULLANIM

Çim kesimi

Yan tırpanı zemine yaklaşık 50° açı ile tutun. Yan tırpanı sağdan sola yavaşça hareket ettirin. Çimi, misinin ucundan veya bıçakla çimin üst kısmından birkaç kez kesin.

ÖNEMLİ NOT: Tek seferde uzun çim kesmeyin. Tek seferde köke yakın uzun çim kesmek misinalı kesim başlığının veya plastik bıçağın çime takılmasına neden olabilir. Bu ise motorun aşırı yüklenmesine neden olarak yan tırpanın hasar görmesine yol açabilir.

ÖNEMLİ NOT: Yan tırpanı, makara veya plastik bıçağı zemin yüzeyine temas ettirmeyecek şekilde kullanın. Makara veya plastik bıçağı zemin yüzeyine temas ettirerek kullanmak motorun aşırı yüklenmesine neden olarak yan tırpanın hasar görmesine yol açabilir.

► **Şek.25**

ÖNEMLİ NOT: Yan tırpanı sık büyüyen çimlerde zorlamayın.

► **Şek.26**

ÖNEMLİ NOT: Yan tırpanı, zemini kazıyor gibi kullanmayın.

► **Şek.27**

Ağaç, blok, tuğla veya taşa yakın çimleri kesme

Yan tırpanı, makara veya bıçak zemine değmeyecek bir yükseklikte tutun ve yatırın. Misina ucunu veya plastik bıçağı kullanarak zemine vuruyor gibi çimi kesin.

► **Şek.28**

ÖNEMLİ NOT: Çimi keserken, misina veya bıçak ağaçlara veya bloklara değmeyecek şekilde yan tırpanı ağaç veya blokların etrafında gezdirin. Aletin ağaç veya bloktan en az 5 cm uzakta tutulması tavsiye edilir. Misina veya bıçak ağaç veya bloğa dokunursa misina kopabilir veya bıçak çabuk aşınabilir. Misina makarada koparsa bu kılavuzdaki değiştirme prosedürüne bakarak misinayı tekrar ayarlayın.

Yan tırpanın kenar düzeltici olarak kullanılması

Yan tırpanın kenar düzeltici olarak kullanılması, tuğla veya bloklar boyunca büyüyen çimi kesmek için uygundur.

Tel siperi aşağı çekin ve yan tırpanı 180° çevirin. Şekilde gösterildiği gibi tel siperi zemine temas ettirirken yan tırpanı hareket ettirerek çimi kesin. Tuğla veya bloklara paralel yürüyerek çimi etkili bir şekilde kesebilirsiniz.

► **Şek.29:** 1. Tel siper

Omuz askısının çıkarılması

⚠UYARI: Omuz askısını çıkarırken makinenin kontrolünün her zaman sizde olması için son derece dikkatli olun.

⚠DİKKAT: Kullanmadan önce, yorgunluğu önlemek için omuz askısını uygun uzunluğa ayarlayın.

⚠DİKKAT: Kullanmadan önce omuz askısının aleti sıkıca tuttuğundan emin olun.

Omuz askısı hızlı açılma özelliğine sahiptir. Aleti omuz askısından çıkarmak için tokenin yan kısımlarına bastırın.

► **Şek.30:** 1. Toka

BAKIM

⚠UYARI: Alet üzerinde kontrol ya da bakım yapmadan önce aletin kapalı ve batarya kartuşunun çıkartılmış olduğundan daima emin olun. Aletin kapatılmaması ve batarya kartuşunun çıkarılmaması istemsiz olarak aletin başlatılması sonucu ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

ÖNEMLİ NOT: Benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.

Aleti EMNİYETLİ ve ÇALIŞMAYA HAZIR durumda tutmak için onarımlar, başka her türlü bakım ve

ayarlamalar daima Makita yedek parçaları kullanılarak Makita yetkili servis merkezleri veya Fabrikanın Servis Merkezleri tarafından yapılmalıdır.

Aletin temizlenmesi

Aleti, kuru bir bez veya sabunlu suya batırılıp sıkılmış bir bezle toz, kir veya kesilen çimleri silerek temizleyin. Kesilen çim motor gövdesine yapışırsa mutlaka temizleyin.

► **Şek.31:** 1. Motor gövdesi

Depolama

Koldaki delik, aleti bir çivi veya vida ile duvara asmak için kullanışlıdır. Aleti depolamadan önce tel siperi kaldırın, şaftı kısaltın ve daha sonra ön sapı katlayın.

► **Şek.32:** 1. Tel siper

► **Şek.33:** 1. Ön sap 2. Şaft

► **Şek.34:** 1. Delik

Plastik bıçağın değiştirilmesi

Eğer plastik bıçak aşındı ise, yenisiyle değiştirin. Plastik bıçağı takmak için bıçağın yönünü plastik bıçak başlığı üzerindeki işaretle aynı hizaya getirin ve sonra küçük bir tık sesi ile yerine oturana dek sonuna kadar sokun. Plastik bıçağı çıkarmak için takma prosedürünün tersinden izleyin.

► **Şek.35:** 1. Bıçak 2. İşaret

NOT: Eğer plastik bıçak aşındı ise, makine yüksüz çalışırken titreşim artar.

Misininin değiştirilmesi

⚠UYARI: Sadece “TEKNİK ÖZELLİKLER” bölümünde belirtilen çapta misina kullanın. Asla daha ağır sicim, metal tel, ip ya da benzerini kullanmayın. Sadece tavsiye edilen misinayı kullanın, aksi takdirde alete zarar verebilir, bu da ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

⚠UYARI: Misinalı kesim başlığı kapağının aşağıda açıklandığı gibi gövdeye doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun. Kapağın sağlam şekilde takılmaması, misinalı kesim başlığının çıkarak ciddi yaralanmalara yol açmasına neden olabilir.

Misina daha fazla beslenmiyorsa misinayı değiştirin.

► **Şek.36:** (1) 8 m'ye kadar (2) 70 - 80 mm

SORUN GİDERME

Onarım için servise gitmeden önce kontrolleri yapın. Kılavuzda açıklanmayan bir problemle karşılaşırsanız aleti demonte etmeyin. Bunun yerine, Makita Yetkili Servis Merkezlerine başvurun ve daima orijinal Makita yedek parçaları kullanın.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Motor çalışmıyor.	Batarya kartuşu takılı değil.	Batarya kartuşunu takın.
	Batarya sorunu (voltaj yetersiz)	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kısa bir kullanımdan sonra motor duruyor.	Bataryanın şarj seviyesi düşük.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Aşırı ısınma.	Aleti kullanmayı durdurun ve soğumasını bekleyin.
Alet maksimum devre ulaşmıyor.	Batarya düzgün takılmamış.	Batarya kartuşunu bu kılavuzda açıklandığı gibi takın.
	Batarya gücü düşüyor.	Bataryayı şarj edin. Şarj etmek işe yaramıyorsa, bataryayı değiştirin.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Kesici parça dönmüyor: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Siper ve kesici parça arasına yabancı bir cisim, örneğin bir dal parçası takılmış.	Yabancı cismi çıkarın.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.
Olağan dışı titreşim: ⇒ makineyi hemen durdurun!	Misinin bir ucu kırılmış.	Misinalı kesim başlığı dönerken başlığı yere vurarak kordonun uzamasını sağlayın.
	Sürüş sistemi doğru işlemiyor.	Yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.

Anormal durum	Olası nedeni (arıza)	Çözümü
Kesici parça ve motor durmuyor: ⇒ Bataryayı hemen çıkarın!	Elektriksel veya elektronik arıza.	Bataryayı çıkarın ve yerel yetkili servis merkezinizden tamir etmelerini isteyin.

İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR

⚠ DİKKAT: Bu aksesuarlar ve ek parçalar bu el kitabında belirtilen Makita aletiniz ile kullanılmak için tavsiye edilmektedir. Herhangi başka bir aksesuar ya da ek parça kullanılması insanlar için bir yaralanma riski getirebilir. Aksesuarları ya da ek parçaları yalnızca belirtilmiş olan kullanım amaçlarına uygun olarak kullanın.

Bu aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız bulunduğunuz yerdeki yetkili Makita servisine başvurun.

- Misinalı kesim başlığı
- Misina (kesici ip)
- Plastik bıçak başlığı
- Plastik bıçak
- Orijinal Makita batarya ve şarj aleti

NOT: Listedeki parçaların bazıları alet paketi içerisinde standart aksesuar olarak dahil edilmiş olabilir. Bunlar ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885614C991
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, EL, TR
20260120